

VENDREDI 13  
JANVIER  
2017

ETIENNE RANGER, LE DROIT



## DES NOMS ET UN VISAGE SUR UNE TRISTE AFFAIRE

PAGE 3



**Des Sénateurs  
sans complexe**  
PAGE 34

### Un galon de plus

La ministre Marie-France Lalonde obtient plus de responsabilités

PAGE 7

### «La grosse paix»

Yugz a choisi de développer son talent en région

PAGE 11



1



4



1



7

# UN APPEL À L'EXCEPTION

L'affaire Phénix aurait pu être évitée selon le premier ministre alors qu'un syndicat demande son intervention.  
PAGE 2

Le prix peut être plus élevé à l'étranger  
8 1,09 \$ + TAXES DU LUNDIAU VENDREDI  
6 208 18 1 2 3 4 5

# UN APPEL À TRUDEAU ET BRISON

Le syndicat demande de mettre en place un service de paye temporaire pour pallier aux problèmes de Phénix



**PAUL GABOURY**  
pgaboury@ledroit.com

**Un important syndicat de fonctionnaires fédéraux a fait appel, jeudi, au premier ministre Justin Trudeau et au président du Conseil du Trésor, Scott Brison, pour qu'ils acceptent de mettre en place temporairement un autre système de paye pour régler les problèmes plus graves de paye créés par Phénix, de façon à permettre aux employés fédéraux de faire face à leurs obligations financières.**

Presque un an après le début de la mise en oeuvre du système en février 2016, la présidente de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada (IPFPC), Debi Daviau, s'est présentée sur la colline parlementaire, jeudi, en se disant «très choquée» parce que le gouvernement refuse toujours de mettre en place un système qui permettrait de verser des avances aux employés confrontés à des problèmes financiers.

De telles avances sont versées aux employés qui ne reçoivent pas de chèque, mais pas à ceux qui reçoivent une paye qui ne correspond pas au salaire qui leur est dû.

«En décembre, j'ai fait la demande pour mettre en place un tel système parallèle qui permettrait à des personnes autorisées dans chaque ministère d'émettre de telles avances. Je n'ai pas vraiment eu de réponse et on m'a laissé entendre que ce serait un fardeau pour le gouvernement. Et mercredi, j'étais très choquée et frustrée que la sous-ministre Marie Lemay ne mentionne rien à ce sujet lors de sa mise à jour. Les appels à la patience du gouvernement sont maintenant déraisonnables», estime la présidente de l'IPFPC, syndicat de 55 000 scientifiques et professionnels du secteur public.

Plusieurs employés, dont la paye est amputée de montants importants, ne reçoivent pas d'avance parce que la politique du Conseil du Trésor ne l'autorise pas. Il suffirait de changer la politique actuelle pour le permettre, soutient M<sup>me</sup> Daviau.

«Je demande au premier ministre Trudeau et à Scott Brison, président du Conseil du



Debi Daviau, la présidente de l'IPFPC, a interpellé le premier ministre et le président du Conseil du Trésor pour qu'ils acceptent de venir en aide aux fonctionnaires lésés par le système Phénix. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

Trésor qui est l'employeur, d'intervenir. Ce n'est pas très compliqué, car le système est déjà en place. C'est quelque chose qui peut se faire en une seule journée. Il suffirait simplement d'élargir les critères, pour inclure les cas des personnes qui font face à des difficultés pour payer leur hypothèque, leurs frais de garderie, et autres obligations financières et familiales, et de permettre aux gestionnaires autorisés de signer les chèques», a indiqué M<sup>me</sup> Daviau.

## RÉACTION DE LA MINISTRE

La ministre des Services publics et de l'Approvisionnement, Judy Foote, a brièvement réagi à cette sortie par courriel. «Depuis juillet, nous avons réitéré auprès des ministères et des employés qu'aucun employé ne devrait être privé de paye. Nous avons également veillé à ce que les administrateurs généraux soient conscients de leur capacité d'émettre des avances de salaire d'urgence aux

employés dans le besoin dans les 24 à 48 heures. Par exemple, à Services publics et Approvisionnement Canada, on a versé 2 612 avances de salaire d'urgence à 904 employés».

L'IPFPC ne faisait pas partie du groupe de 13 syndicats fédéraux qui ont entamé un recours devant la Cour fédérale, groupe qui incluait l'Alliance de la fonction publique du Canada.

## Trudeau admet que le gouvernement a négligé les signaux d'alerte

Justin Trudeau a admis, jeudi, que le gouvernement fédéral n'avait pas su tenir compte des signes avant-coureurs qui prédisaient déjà des complications dans le nouveau système de paie des fonctionnaires, avant même qu'il ne soit mis en place il y a près d'un an.

Lors d'une séance de discussion ouverte avec les citoyens au premier jour de sa tournée nationale, jeudi, à Kingston, en Ontario, le premier ministre a concédé à un fonctionnaire mécontent que son gouvernement «n'avait pas été

suffisamment attentif aux défis et aux signes avant-coureurs à l'étape de la transition» vers le nouveau système de traitement de la paie Phénix. M. Trudeau a assuré le fonctionnaire que le gouvernement «travaille extrêmement fort pour remédier à cette situation».

Ottawa tente toujours de régler un arriéré d'environ 8000 dossiers d'employés fédéraux qui ont reçu des chèques de paie erronés - «c'est 8000 de trop», a admis M. Trudeau, jeudi.

— LA PRESSE CANADIENNE



R.B.Q. : 5672-5898-01

Maison de ville  
à partir de seulement

224 900\$



819 669-4722  
maisonschartro.ca

178 de la Galère | Spécial possession rapide | 228 900\$ RÉG.: 237-950\$ + 0\$ de dépôt à l'offre d'achat!\*

\*Détails en ligne ou au bureau des ventes

# L'IDENTITÉ DU PÈRE GRAND-PÈRE EST RÉVÉLÉE

Le juge lève l'interdiction de publication



LOUIS-DENIS EBACHER  
ldebacher@ledroit.com

**Plus de deux ans après l'arrestation du «père grand-père» de Val-des-Monts, il est maintenant possible d'identifier celui qui est accusé d'avoir agressé trois de ses enfants, et engendré trois bébés avec l'une d'elles.**

Il s'agit de Jacques Roger Lesage, un homme de 79 ans qui a prospéré dans les années 1970 à 2000. Son règne de père tout puissant a pris fin en 2014, lorsque Lucie, la fille qui a eu trois enfants de son propre père, s'est plainte aux policiers de la MRC des Collines. À la suite de la médiatisation de l'affaire, ses deux soeurs, Nathalie et Chantal, ont fait de même.

Il semble que les trois soeurs ne savaient pas que les autres étaient victimes des mêmes sévices, pendant des années. Se croyant seules au monde, elles ont gardé le silence.

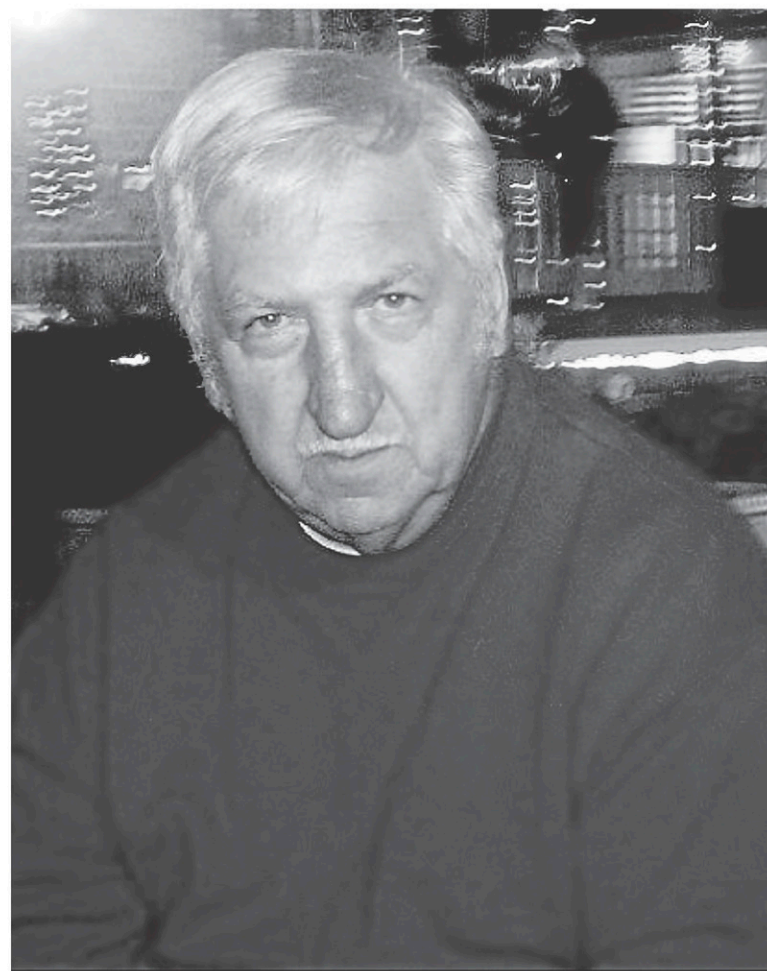
Jacques Roger Lesage a eu plusieurs propriétés à Gatineau, Cantley et Val-des-Monts. Il a été propriétaire de garages et de nombreuses résidences et édifices à

principales de la famille Lesage, secteur Limbour, abritait un petit magasin. Ce même magasin a plus tard été transformé en chambre d'enfant, après que Lucie ait accouché du premier bébé né de l'inceste.

Les trois femmes ont demandé au juge Michel Pennou de retirer l'ordonnance de non-publication, qui visait au départ à protéger la confidentialité de leur identité. Elles souhaitent ainsi dénoncer leur père et le confronter dans ses crimes allégués.

Cela permet, aujourd'hui, de nommer et de publier des images de Jacques Roger Lesage.

Ce dernier maintient son plaidoyer de non-culpabilité. Pour sa défense, le suspect pourrait témoigner, ce qui reste à confirmer d'ici la fin du procès.



Jacques Roger Lesage, un homme de 79 ans de Val-des-Monts, est cet homme qui aurait agressé ses filles pendant plus de 30 ans. — PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

## «Il m'a dit que j'étais rendu une femme»

L'une des trois victimes alléguées n'avait que huit ans lors des premiers attouchements

LOUIS-DENIS EBACHER  
ldebacher@ledroit.com

**Elle n'avait que 8 ans. Son père lui a montré «comment être une femme».**

Nathalie Lesage, l'une des trois victimes alléguées du père grand-père de Val-des-Monts, est sortie de sa grande noirceur, jeudi.

En demandant au juge de faire annuler l'ordonnance de non-publication qui protégeait son identité et celle de ses deux soeurs, elle permettait aux médias de publier le nom et la photo de son père, Jacques Roger Lesage, qui l'aurait violée pour la première fois lorsqu'elle n'était encore qu'une enfant.

L'homme subit son procès au palais de justice de Gatineau, cette semaine.

«On avait une piscine creusée, commence Nathalie. Il venait se baigner avec nous. J'avais 5 ans.

Il nous faisait rire, mais dans le fond, il me tripotait. Aujourd'hui, tu te rends compte que c'était des attouchements. Il me faisait des compliments, et me disait que j'étais la plus belle.»

Puis, les mains baladeuses sont allées plus loin, entre les cuisses, puis sur les parties génitales.

Trois ans plus tard, le père aurait amené sa fille dans un boisé de Chelsea, près du lac Meech.

«Il a baissé son pantalon, son caleçon, m'a demandé de flatter son pénis, et m'a embrassé sur la bouche. Je tournais la tête, je ne voulais pas», décrit la femme, avec assurance et aplomb. Son père l'a forcée à lui faire une fellation. «J'ai pleuré. Après, il me flat-tait le bras en disant que j'étais une championne.»

La même année, au même endroit, la fille a été forcée d'avoir une relation sexuelle complète.

Ensuite, le père amenait sa fille au Motel Châteauguay du secteur Hull. «Il a préparait de la vodka-jus

d'orange avec du jus d'orange de chez Perrette, pour que je me détende. Je ne voulais pas...»

Son père l'a pénétré avec force, raconté Nathalie Lesage. «J'ai crié... En fait, je ne sais pas s'il mettait sa main sur ma bouche ou si j'étais juste incapable de crier... Il n'y a rien qui sortait...»

Au terme de ce cauchemar, le père a encore une fois félicité sa fille, «Il m'a dit que j'étais rendu une femme. Que les femmes, c'était fait pour donner du plaisir à l'homme.»

Les agressions sexuelles se sont multipliées, souvent au motel, selon «le même genre de rituel», dit-elle.

Dans son plan, le père, comme dans les agressions alléguées des autres filles, allait la chercher à l'école, selon les victimes.

«T'embarques (dans l'auto), tu ne te poses pas de question, t'es une enfant (...) C'était des viols. Des viols à chaque fois.»

Elle craignait son père, qui avait beaucoup d'amis, dont des policiers. «Il me disait que personne ne me croirait. C'était un homme tellement influent, dans ma tête.»

Vers 16 ans, la jeune fille a menacé son père de «le tirer» s'il la touchait encore. Les agressions ont



L'accusé, aujourd'hui affaibli par la maladie et l'âge, se déplace avec deux cannes. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

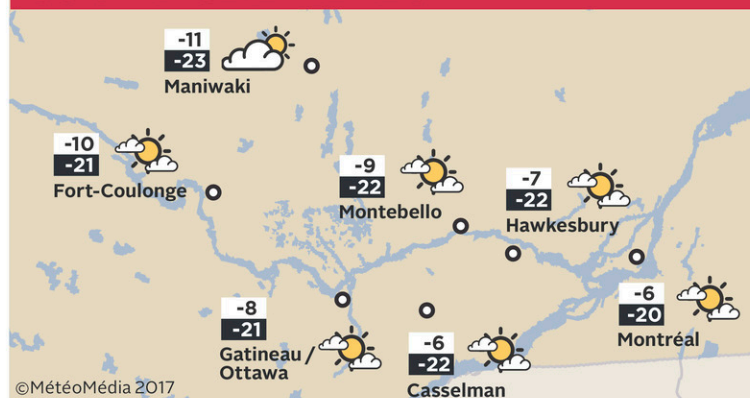
cessé, mais sa sordide histoire a été gardée secrète pendant des années.

Aujourd'hui mariée et mère de quatre enfants, Nathalie Lesage est fière de ne pas faire subir son enfer,

à son tour, à de jeunes victimes. C'est là sa plus grande fierté, avec celle d'avoir brisé un lourd silence insoutenable.

La Couronne a clos sa preuve, jeudi après-midi.

## COUP D'ŒIL MÉTÉO



## Demain

Max. -12  
Min. -14

Ensoleillé avec passages nuageux  
Précipitations : 20 %  
Vents légers

## Lundi

Max. -4  
Min. -6

Ensoleillé avec passages nuageux  
Précipitations : 20 %  
Vents légers

## Dimanche

Max. -7  
Min. -14

Ensoleillé  
Précipitations : 10 %  
Vents légers

## Mardi

Max. 1  
Min. -1

Quelques flocons  
Précipitations : 40 %  
Vents légers

## AILLEURS

Cornwall	Ave neige	-4 -17
Francfort	Ave neige	1 -2
Kingston	Beau	-4 -14
La Havane	Averses	26 22
Londres	Averses	6 1
Mont-Tremblant	Ave neige	-10 -24
New York	Soleil	7 -5
Orlando	Averses	25 16
Paris	Averses	5 -1
Québec	Variable	-7 -23
Saguenay	Ave neige	-11 -24
Sherbrooke	Ave neige	-6 -20
Sudbury	Soleil	-16 -22
Toronto	Variable	-3 -10
Trois-Rivières	Beau	-7 -22
Washington	Éclaircies	11 1

## LE SOLEIL



## LA LUNE



## ALMANACH

Maximum hier	5,8°
Minimum hier	1,2°
Normale le jour	-7,9°
Normale la nuit	-18,2°
Record max	6,1°/1972
Record min	-32,2°/1971
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	41,0 mm
Ce mois-ci l'an dernier	32,9 mm
Cette saison	41,0 mm
La saison dernière	32,9 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	



Téléchargez  
MétéoÉclair sur votre  
téléphone intelligent.

## NOUS JOINDRE

Abonnements et livraison du journal  
tirage@ledroit.com 613-562-0555  
www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961  
Lundi au vendredi : 7 h — 16h30  
Samedi : 7 h — 11 h

Petites annonces  
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222  
necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555  
Lundi au vendredi : 8 h — 17 h 30  
Samedi : 8 h — 11 h

Publicité  
publicite@ledroit.com 613-562-7747  
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Renseignements généraux :  
613-562-0111

## TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES,  
DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333  
nouvelles@ledroit.com

## SOMMAIRE

Arts	20
Détente	19
Économie	23
Éditorial	12
Horoscope	26
Le pays, le monde	13
Loterie	24
Nécrologie	27
Petites annonces	25
Sports	28
Statistiques	29

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.



merci de  
recycler ce  
journal

## HAUSSE DE TAXES À GATINEAU POUR 2018

# Le maire manque de courage, dénoncent ses adversaires



**MATHIEU BÉLANGER**  
mabelanger@ledroit.com

**Les principaux adversaires du maire Maxime Pedneaud-Jobin à la table du conseil municipal lui reprochent de se complaire dans des hausses systématiques des taxes de 2,9 % et de manquer de courage politique afin de faire les choix qui s'imposent pour réduire la pression qui pèse sur les contribuables.**

*Le Droit* révélait, dans son édition de jeudi qu'une majorité d'élus a refusé, en novembre, d'adopter, à huis clos, les orientations budgétaires pour le budget de 2018 qui prévoyaient une cinquième hausse consécutive de taxe de 2,9 %. L'information a été corroborée par plusieurs élus présents lors de ces discussions.

L'attachée de presse du maire Pedneaud-Jobin, Laurence Gillot, rappelle toutefois que ces hausses de 2,9 % sont inscrites dans le plan financier long terme de la Ville de Gatineau adopté par l'ancien conseil en 2011 et que le présent conseil a continué de respecter pendant le mandat actuel.

Orientations stratégiques à long terme ou pas, il est plus que temps de revoir tout ça, clament de nombreux élus indépendants, à commencer par la conseillère et candidate à la mairie en novembre prochain, Sylvie Goneau. «On va se dire les vraies affaires, ces augmentations, c'est aussi l'orientation du maire, lance-t-elle. Il est à l'aise avec ces augmentations systématiques. Il refuse d'écouter la population. Il manque de courage pour aller chercher des économies sur la



Le maire de Gatineau. Maxime Pedneaud-Jobin, est la cible de ses adversaires au conseil municipal. — PATRICK WOODBURY, LEDROIT

masse salariale. Il manque de courage pour revoir les services qu'on offre. Là on voit qu'une majorité d'élus au conseil est parvenue à barrer la route à ce maire qui souhaitait encore augmenter de 2,9 % les taxes l'année prochaine.»

Le vice-président du comité exécutif, Gilles Carpentier, est d'un tout autre avis. Sans se sentir attaché aux orientations qui seront adoptées, il affirme qu'il n'y a pas de raison aujourd'hui de déroger de la planification stratégique.

«Si plus tard on trouve que ça ne fait plus l'affaire, nous avons tous les outils en main pour revoir ça, dit-il. Pour l'instant, continuons de travailler en fonction de la méthodologie qu'on a développé avec nos services.»

Le conseiller Maxime Tremblay croit plutôt qu'il est temps pour Gatineau de se remettre en question. Il y

a maintenant lieu d'aller beaucoup plus loin et de poursuivre l'exercice en cours à la commission de révision des dépenses. Il est envisageable, selon lui, de limiter à 1,9 % la hausse des taxes l'an prochain. «Mais pour ça il faut avoir le courage de donner des vraies orientations à nos services, avec des vrais objectifs et des vrais échéanciers, ajoute-t-il. C'est ça qui manque au maire actuel, mais c'est comme ça qu'on atteindra les résultats souhaités.»

Le secteur des arts et de la culture dans lequel un peu plus de 10 millions \$ sont dépensés annuellement est un secteur qui mériterait une attention particulière pour dégager des économies, soutient le conseiller Jocelyn Blondin. À son avis, l'augmentation des taxes en 2018 pourrait être limitée à 2,3 %, en calculant la taxe dédiée aux infrastructures de 1 %.

«Je sais que je vais m'attirer des critiques et encore passer pour le méchant qui veut couper dans la culture, mais ce n'est pas ça, dit-il. Il y a dans ce secteur de grosses dépenses qui mériteraient une analyse.»

Ce dernier affirme avoir senti de l'obstruction de la part de l'administration municipale chaque fois qu'il a tenté de soulever la question.

«Ça semble toujours trop compliqué, avance-t-il. Je n'accepte plus ça. Quand on refuse de faire un exercice, il y a toujours moyen de s'organiser pour ne pas le faire. Ça commence à me choquer. Il n'y a pas de secteur intouchable. Avant de forcer une autre hausse des taxes, je vais demander une analyse sérieuse de nos dépenses dans ce domaine.»

Des discussions publiques sur les orientations budgétaires pour 2018 doivent avoir lieu prochainement.

ACCUSÉ D'AVOIR TENTÉ D'ENTRAVER LE COURS DE LA JUSTICE

# Michel Plouffe avoue ses torts

JUSTINE MERCIER

jmercier@ledroit.com

Se disant démolé par le « tordeur médiatique » dans lequel il a été plongé à la suite de son arrestation l'hiver dernier, l'ancien directeur général de Développement économique-CLD Gatineau, Michel Plouffe, a plaidé coupable, jeudi, à une accusation d'entrave à la justice.

En reconnaissant avoir « tenté d'entraver, de détourner ou de contrecarrer le cours de la justice en donnant de faux renseignements aux policiers de la Sûreté du Québec » dans le cadre d'une enquête sur de la production de cannabis dans une propriété lui appartenant, l'homme de 51 ans bien connu dans le monde économique de l'Outaouais a obtenu l'arrêt conditionnel des deux autres chefs qui pesaient contre lui, liés à la fabrication d'un faux bail.

« Je tiens à reconnaître devant vous la gravité de mon geste », a mentionné Michel Plouffe, jeudi, en s'adressant au juge Valmont Beaulieu.

Tant la défense que la Couronne demandent une absolution dans ce dossier. La défense demande une absolution inconditionnelle, tandis que la Couronne souhaite une absolution conditionnelle avec probation, le temps de réaliser des travaux communautaires. La sentence devrait être prononcée vendredi après-midi.

L'avocat de M. Plouffe, M<sup>e</sup> Martin Binet, a fait valoir qu'une absolution inconditionnelle permettrait à son client de redevenir « un actif pour la société ». Pour la procureur de la Couronne,



En reconnaissant avoir tenté d'entraver la justice, Michel Plouffe a obtenu l'arrêt conditionnel des deux autres chefs qui pesaient contre lui. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

M<sup>e</sup> Marie-Claude Daoust, une probation liée à 100 heures de travaux communautaires assureraient « une rétribution à la société » pour l'« infraction grave » commise par M. Plouffe.

D'abord suspendu avec solde de son poste à Développement

économique-CLD Gatineau, Michel Plouffe a ensuite officiellement perdu son poste en juillet dernier. Il est sans emploi depuis et les démarches pour se relancer sont pénibles, dit-il.

Selon ce qui a été relaté en cour jeudi, tout a commencé en

janvier 2013, quand Hydro-Québec a logé une plainte pour vol d'électricité à l'aide d'un compteur trafiqué dans une résidence de la route 309, à Val-des-Monts.

Les policiers ont découvert dans cette résidence appartenant à Michel Plouffe des plants

de cannabis et de l'équipement servant à en faire la culture. M. Plouffe avait permis à une connaissance, Marc Steele, de se servir de la résidence pour un projet d'affaires, sans savoir que la demeure servirait plutôt à produire de la marijuana.

M. Plouffe a donc agi « sous la menace » de Marc Steele, ex-proprétaire du restaurant Chez Marcus de Gatineau (fermé en 2012), en signant un « bail en blanc » en 2013.

Le nom de Paul Côté — oncle de Marc Steele — a par la suite été ajouté à ce bail. Tant Marc Steele que Paul Côté sont accusés avec le dossier de production de cannabis. Dès le 10 février 2016, M. Plouffe a admis aux policiers avoir signé un tel bail. Il a raconté devant le tribunal, jeudi, qu'il vivait dans un état de stress post-traumatique depuis l'assassinat de sa grand-mère, en 1988, alors qu'il étudiait à l'Université d'Ottawa. Il avait à l'époque été interrogé par les policiers. Un individu avait par la suite été arrêté, accusé et reconnu coupable de cet assassinat. « Chaque fois que je vois un policier, j'ai peur », a mentionné M. Plouffe.

Il a raconté avoir accepté de signer le bail en blanc après que Marc Steele lui eut dit « si tu ne signes pas ça, tu vas être dans la marde », car il était propriétaire de la résidence qui a depuis été vendue à perte. « Il a cédé au chantage émotif de la personne qui était responsable de la plantation à son insu », a renchéri son avocat.

Évoquant que son passage en cour jeudi représentait pour lui « une délivrance », M. Plouffe a dit devant le tribunal qu'il allait respecter la décision du juge. « Pour moi, il est temps que ça finisse. »

## Un « isolement total » depuis l'arrestation

JUSTINE MERCIER

jmercier@ledroit.com

Angoisse, troubles du sommeil, « isolement total » et difficulté à se dénicher un nouvel emploi sont au nombre des conséquences que dit vivre Michel Plouffe depuis son arrestation, en février dernier.

Celui qui a été à la tête de Développement économique-CLD Gatineau pendant 15 ans a raconté en cour, jeudi, les répercussions de

son arrestation et de la médiatisation des accusations ayant été déposées contre lui, l'hiver dernier.

« Les deux premiers mois, j'ai eu les jambes sciées », a-t-il mentionné devant le juge Valmont Beaulieu. L'infraction criminelle à laquelle il a reconnu sa culpabilité jeudi le « hante tous les jours, toutes les nuits, tous les soirs », a-t-il dit en évoquant une « angoisse » quotidienne.

La relation amoureuse qu'il vivait depuis sept ans a récemment pris fin, a-t-il également mentionné en

disant vivre un « isolement total ».

Il a dû cesser de voir l'un de ses deux fils pendant deux mois, l'adolescent craignant de voir des policiers débarquer à la maison.

À cela s'ajoute « le rôle de démolition » qu'ont selon lui joué les médias en rapportant son arrestation et le dépôt d'accusations à son endroit.

« La présomption à l'innocence, pour moi, n'a pas été respectée », a affirmé M. Plouffe devant le tribunal, en déplorant notamment qu'avant même le dépôt officiel

des accusations, il avait reçu une convocation du cabinet du maire de Gatineau. La rencontre du lendemain allait mener à sa suspension sans solde.

### FINANCES

La situation n'est pas plus rose sur le plan financier, a fait valoir Michel Plouffe dans son témoignage. Les banques ne veulent pas financer ses projets, les chasseurs de tête qui lui offraient auparavant de « six à dix » propositions par année ne font maintenant que lui

suggérer de laisser son curriculum vitae, et il a une pension alimentaire à payer.

Les espoirs de Michel Plouffe reposent maintenant sur un projet d'achat d'entreprise en collaboration avec l'homme d'affaires Martin Lacasse. M. Plouffe dit jouer « all in » dans ce projet. « Je vends ma maison, ma voiture, je liquide tous mes REER », a-t-il mentionné.

« À un moment donné, quelqu'un va finir par me donner une chance, espère-t-il. Je ne vais pas payer toute ma vie. »

BAL DE NEIGE SE DÉROULERA DU 3 AU 20 FÉVRIER

# Tyrolienne géante, labyrinthe et plaisir hivernal

SYLVIE BRANCH  
sbranch@ledroit.com

**Bal de Neige promet d'en mettre plein la vue avec plusieurs nouveautés et ajouts à sa programmation alors qu'on s'attend à une année record au chapitre des visiteurs, puisque le festival hivernal se déroulera en marge des festivités du 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération.**

Noumi, Nouma ainsi que Papa et Maman Glamotte sont sortis de leur tanière, signe que le 39<sup>e</sup> Bal de Neige est à nos portes. Le lancement officiel aura lieu le 3 février prochain lors d'un spectacle de Karim Ouellet et Coleman Hell au parc de la Confédération, dès 19 h, dans le cadre de la série des concerts Sous-Zéro.

« Cette année nous célébrons le 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération et Bal de Neige ne fait pas exception. Pour souligner un moment si important de notre histoire ça prend une grande fête », souligne Steven MacKinnon, député fédéral de Gatineau.

Le site du parc Jacques-Cartier sera enseveli sous une rafale de nouveautés jusqu'au 20 février. Petits et grands pourront traverser le Domaine des flocons à toute allure grâce à une imposante tyrolienne en plus de descendre une nouvelle glissade qui s'ajoute à celles déjà existantes ou encore tenter de retrouver leur chemin dans le labyrinthe géant Canada 150. La *Terre Mère*, œuvre phare de MosaiCanada, sera sculptée sur la neige et illuminée par une projection d'art numérique en soirée. Les amateurs d'art retrouveront le Rendez-vous national de sculpture sur neige après sept ans d'absence.

Les organisateurs n'ont pas manqué d'imagination alors que des athlètes de partout en Amérique du Nord paieront sur la patinoire du canal Rideau, dans le cadre de la première course de bateau dragon sur

glace, le 18 février. Cette activité vient s'ajouter à la traditionnelle course de lit et au triathlon qui se déroulent tous sur la plus grande patinoire du monde. Dès que dame Nature offrira des températures plus propices à l'épaississement de la glace, les visiteurs pourront enfilez leurs patins afin de profiter des 7,8 km de la patinoire du canal Rideau qui sillonne le centre-ville d'Ottawa.

Le parc de la Confédération vibrera les vendredis et samedis soirs, en plus du dimanche 19 février, lors des concerts Sous-Zéro. Plusieurs artistes défilent sur scène dont Trevor Guthrie, Alx Veliz, DJ Domo, Elisapie, Annie Blanchard, Jean-François Breau, David Usher et Alex Nevsky. Le site sera l'hôte du 30<sup>e</sup> Concours international de sculpture sur glace « Reflets de glace ». Les visiteurs sont invités à voter en ligne pour leur œuvre favorite.

La programmation complète est disponible au [canada.ca/baldeineige](http://canada.ca/baldeineige).



Les maires Maxime Pedneaud Jobin et Jim Watson ont été escortés par les Glamottes. — ETIENNE RANGER LE DROIT

## › OTTAWA SE RASSEMBLE POUR LES JEUX D'ÉTÉ DU CANADA DE 2021



Plus de 200 personnes se sont rassemblées devant l'hôtel de ville, jeudi, afin de soutenir la candidature d'Ottawa aux Jeux d'été du Canada en 2021. Les citoyens sont invités à manifester leur soutien sur le site [ottawa2021.ca](http://ottawa2021.ca). La Ville compte miser sur l'enthousiasme des Ottavien lors du dépôt de sa candidature. Le maire Jim Watson a participé à la célébration jeudi en compagnie des coprésidents du comité de candidature, Cyril Leeder, président des Sénateurs, et l'ex-olympienne Sue Holloway. Plus de 4600 athlètes canadiens participent aux jeux et on estime que 20000 visiteurs se rendraient dans la capitale fédérale pour y assister. La région de Niagara, le Grand Sudbury et Kitchener-Waterloo-Cambridge ont annoncé leur intention de déposer leur candidature. La ville retenue doit être dévoilée à la fin du mois de mars. — PATRICK WOODBURY, LE DROIT



patflesher.com

fourrures rasons cuir cachemire vêtements de luxe

La température baisse nos prix aussi...

Rabais CHAUDS en magasin

Remodeler votre vieille fourrure en jeté ou en nouvelle veste.

ÉVÈNEMENT  
D'ÉCHANGE

ÉCHANGEZ VOS  
VIEILLES FOURRURES ET  
RECEVEZ JUSQU'À  
**1500\$**  
EN CRÉDIT

Voir Plat Flesher pour les détails  
Ne peut être jumelé à aucune autre offre

437, rue Cooper, entre les rues Kent et Bank | 613 237-1700 | patflesher.com



Marie-France Lalonde a été nommée ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario lors du remaniement ministériel de la première ministre Kathleen Wynne. — LA PRESSE CANADIENNE

REMANIEMENT MINISTÉRIEL À QUEEN'S PARK

# Marie-France Lalonde prend du galon



**SYLVIE BRANCH**  
sbranch@ledroit.com

**La députée provinciale d'Ottawa-Orléans, Marie-France Lalonde, obtient de nouvelles responsabilités au sein du conseil des ministres de la première ministre Kathleen Wynne. Elle occupe maintenant le poste de ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario.**

Ce poste avait été laissé vacant par le départ de la vie politique du député de Sault Ste. Marie, David Oraziotti.

M<sup>me</sup> Lalonde, qui a décliné la demande d'entrevue du Droit, aura du pain sur la planche alors que plusieurs réformes sont attendues au sein des services policiers. Elle devra aussi s'attarder au dossier de l'isolement des détenus.

La députée d'Ottawa-Orléans conserve le portefeuille de ministre déléguée aux Affaires francophones, mais perd celui

de ministre des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs.

« Personnellement, je suis fière de constater les progrès que nous avons réalisés ces derniers mois, tout en mettant en avant les besoins francophones. Je crois au travail que nous faisons pour défendre la communauté francophone et je suis ravie de continuer de servir le ministère des Affaires francophones », a-t-elle indiqué lors de sa déclaration officielle.

La parcours de Marie-France Lalonde à Queen's Park ressemble de plus en plus à celui de son ancienne collègue, Madeleine Meilleur. L'ex-députée d'Ottawa-Vanier a elle aussi été responsable de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels en plus d'être ministre déléguée aux Affaires francophones.

La première ministre Wynne a apporté d'autres modifications au sein du conseil des ministres.

« Le départ de David Oraziotti nous donne l'occasion d'apporter à notre Conseil des ministres des retouches mineures qui feront une réelle différence dans la vie des gens. Les aînés, les petites entreprises et les femmes jouent un rôle

crucial dans nos initiatives visant à donner de l'essor à l'Ontario. Ces modifications permettront de mieux soutenir le travail que nous accomplissons dans chacun de ces domaines », a déclaré M<sup>me</sup> Wynne.

Le poste laissé vacant par M<sup>me</sup> Lalonde est désormais occupé par Tracy MacCharles qui conserve également le portefeuille de ministre responsable de l'Accessibilité.

En plus de son poste de ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, Jeff Leal s'occupe du ministère des Petites entreprises.

La députée d'Halton, Indira Naidoo-Harris, hérite également de nouvelles responsabilités. Elle est désormais ministre de la Condition féminine et ministre responsable de la Petite enfance et de la Garde d'enfants. Ce dernier rôle lui est attribué pour lui permettre d'encadrer la création de 100 000 places en services agréés de garde d'enfants, un dossier sur lequel travaillait déjà l'élue dans son rôle de ministre associé à l'Éducation.

Finalement, le ministère des Affaires des personnes âgées, mené par Dipika Damerla, devient un ministère autonome.

SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



facebook.com/LeDroitca



twitter.com/LeDroitca

**TPS TWQ** **MEUBLES EN PIN BOIS DE GRANGE** **TPS TWQ**  
MEUBLES FAITS SUR MESURE

 Armoire 15'' profond 495 <sup>95</sup> \$	 Table bois de grange avec 2 extensions 999 <sup>95</sup> \$ 38" X 72"	 Lit «queen» 599 <sup>95</sup> \$
 Bibliothèque 329 <sup>95</sup> \$	 Meuble télé 599 <sup>95</sup> \$	 Coffre 399 <sup>95</sup> \$

819 455-1088 • 819 790-3230  
www.countryhome-luskville.ca | countryhome@live.ca

Mille et Une Nuits  
La Châtelaine  
FINE LINGERIE

**VENTE FIN DE SAISON**  
**50%** sur articles sélectionnés

CENTRE FLEUR DE LYS  
(face à Place Cartier)  
444 Boul. St-Joseph, Hull  
819 770-1001  
site : www.1001nuitschatelaine.ca  
courriel : info@1001nuitschatelaine.ca

*La photo sert exclusivement à illustrer l'annonce.*

**Ça crie dans l'articulation !**  
Là où ça fait mal

**Flex-O-Flex**  
Ampoules de Glucosamine

Contribue à soulager les symptômes OSTÉOARTHRIQUES  
Joue un rôle dans le maintien du CARTILAGE  
Protège contre la détérioration du cartilage résultant des maladies chroniques des ARTICULATIONS  
Est efficace dans la réduction de la DOULEUR ARTICULAIRE

Chaque ampoule contient : Une solution de 1975 mg de sulfate de glucosamine chlorure de potassium (2 KCl) provenant d'écailles de crustacés équivalent à 1500 mg de sulfate de glucosamine

**10 ampoules de 10 ml**  
Pour soulag. l'arthrose, simplement prior. la température vers l'arrière et ensuite vers l'avant plusieurs fois jusqu'à ce que le bust se détache.

**2 POUR 1**  
En vigueur du 14 au 19 janvier 2017

Naturel  
Bio-Actif.quebec  
Un produit de santé naturel homologué NPN 80000916

**Café de la Brulerie 69, boul. St-Joseph, Gatineau 819 778-0109**

SYLVIE GONEAU PARLE DE PARTENARIAT ÉCONOMIQUE INTERNATIONAL

# Des opportunités pour Gatineau en Afrique

MATHIEU BÉLANGER  
mabelanger@ledroit.com

La Ville de Gatineau doit s'ouvrir à un partenariat économique avec l'Afrique, insiste la conseillère municipale et 2<sup>e</sup> vice-présidente de la Fédération canadienne des municipalités (FCM), Sylvie Goneau.

L'opportunité de tisser des liens avec le Burkina Faso est à portée de main, selon la conseillère. La Ville n'a qu'à soumettre sa candidature au Programme de partenariats municipaux pour l'innovation en développement économique local de la FCM d'ici le 23 janvier. « Ça nous engagerait à travailler avec le Burkina Faso pour faciliter son

développement économique et le nôtre par ricochet, dit-elle. Nous soutiendrions leurs différentes associations de gens d'affaires, leurs maires et leurs organismes. Notre expertise de travailler ensemble avec des partenaires et notre savoir-faire seraient mis à contribution dans l'évaluation, la planification et la mise en place d'éléments structurants. »

La conseillère est convaincue que de nombreuses opportunités d'affaires pourraient naître pour les entrepreneurs de la région en permettant aux instances économiques comme ID Gatineau et Export Outaouais de tisser des liens avec le Burkina Faso.

Selon M<sup>me</sup> Goneau, cette présence dans le développement du Burkina Faso permettrait en même temps aux gens d'affaires gatinois de cibler des opportunités d'affaires. « Gatineau deviendrait la



Sylvie Goneau est convaincue que de nombreuses opportunités d'affaires pourraient naître pour les entrepreneurs de la région en tissant des liens avec le Burkina Faso. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

plaque tournante de ces échanges économiques internationaux en facilitant les contacts, à la fois pour elle, mais aussi pour les autres municipalités qui voudraient en profiter», ajoute la conseillère.

Une rencontre avec la maire

Maxime Pedneaud-Jobin et « plusieurs partenaires » doit avoir lieu vendredi à ce sujet, affirme-t-elle.

M<sup>me</sup> Goneau s'était rendue, il y a deux ans, au Mali et au Burkina Faso à titre de représentante de ce programme pour la FCM.

Le **Ottawa Home and Remodelling Show** est la référence pour tous vos projets de rénovation. Avec des experts tel que **Mike Holmes Jr.**, tête d'affiche de *Holmes + Holmes* à la chaîne HGTV's et plus de 175 exposants, en plus d'une multitude d'attractions spectaculaires, le Ottawa Home and Remodelling Show est l'endroit idéal pour vous inspirer et obtenir des conseils d'experts chevronnés. Satisfaction garantie ou on vous rembourse le prix d'entrée.

## ESPACE ESSAI D'OUTILS

Vous cherchez des conseils concernant votre prochain projet de rénovation? Vous êtes en quête de l'outil idéal qui vous permettra de terminer quelque chose? Les plus grands manufacturiers d'outils d'Ottawa seront à l'Espace essai d'outils pour vous faire découvrir de nouveaux outils et en techniques de rénovation.



ACHETEZ VOS BILLETS EN LIGNE ET ÉPARGNEZ 4\$  
CODE PROMOTIONNEL : DROIT

\*APPLICABLE SUR LE BILLET ADULTE À PRIX RÉGULIER



**HORAIRE**  
JEUDI 19 JANVIER DE MIDI À 21H  
VENDREDI 20 JANVIER DE MIDI À 21H  
SAMEDI 21 JANVIER DE 10H À 19H  
DIMANCHE 22 JANVIER DE 10H À 17H

## COMMANDITAIRES ET PARTENAIRES



OTTAWAHOMEANDREMODELLINGSHOW.COM

PRODUIT PAR EXPO MEDIA PROPRIÉTÉ DE MARKETPLACE EVENTS

# La CSCV demandera une nouvelle école primaire

BENOIT SABOURIN  
bsabourin@ledroit.com  
Correspondant régionale

Afin de répondre à une croissance démographique plus importante que prévu, la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV) devrait déposer d'ici août prochain auprès de Québec une demande d'ajout pour obtenir une nouvelle école primaire sur son territoire.

Selon les données disponibles au Plan triennal de répartition et de destination des immeubles de la CSCV pour les années scolaires 2016-2017 à 2018-2019, le nombre d'élèves au niveau primaire aura grimpé de 3769 en 2015-2016 à 4072 en 2020-2021.

Le président de la CSCV, Éric Antoine, soutient que les plus récentes projections de la clientèle étudiante démontrent que la croissance du nombre d'élèves sera plus importante que prévu au cours des années à venir.

Depuis quatre ans, le nombre d'enfants et adolescents fréquentant les établissements de la commission scolaire n'a d'ailleurs pas cessé d'augmenter pour passer de 5886, en septembre 2013, à 5992, en septembre 2016.



Éric Antoine, Président de la CSCV. — BENOIT SABOURIN, LE DROIT

D'après les critères en place, la commission scolaire doit être en mesure de justifier la présence de 12 nouveaux groupes d'élèves pour présenter une demande de construction d'une école primaire au ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES). Actuellement, la CSCV projette l'arrivée de 10 nouvelles classes pour 2019, note le président de la commission scolaire.

« Notre clientèle nous donne l'impression qu'on sera appelés à faire une demande de construction d'école plus rapide que prévu. Le lieu n'est pas déterminé encore,

mais nous regardons présentement toutes sortes d'options. Nous avons jusqu'au mois d'août 2017 pour présenter notre demande si on vise une première pellette de terre pour 2019 », affirme M. Antoine.

En mars 2016, la municipalité de L'Ange-Gardien dont les enfants représentent 12 % de la clientèle étudiante de la CSCV avait notamment présenté une résolution d'intérêt en vue d'accueillir une éventuelle école primaire chez elle.

La municipalité aux 5600 âmes et plus ne possède pas d'école sur son territoire.

# St-Denis veut aussi une « vraie » autoroute 50

**BENOIT SABOURIN**

bsabourin@ledroit.com  
Correspondant régional

**Il n'y a pas qu'en Outaouais où la configuration de l'autoroute 50 est devenue un sujet de discussion familial.**

À l'instar de son collègue de Papineau, Alexandre Iracà, le député provincial de la circonscription voisine d'Argenteuil, Yves St-Denis, compte lui aussi faire pression auprès du ministère des Transports du Québec pour obtenir l'élargissement futur de ce que plusieurs dans la région ont baptisé ces dernières années « l'autoroute de la mort ».

M. St-Denis, dont la circonscription située dans les Laurentides recouvre un peu plus d'une quinzaine de municipalités dont celles de Lachute, Grenville-sur-la-Rouge et Brownsburg-Chatham, estime qu'il est temps que l'autoroute 50 soit complétée à quatre voies puisque le débit de circulation a grimpé en flèche depuis son ouverture complète en 2012.

« Pour nous, il y a évidemment l'aspect sécuritaire et c'est pourquoi on veut qu'elle soit complétée. Le nombre d'accidents est constant. [...] Depuis 2012, il y a des endroits sur notre territoire



Le député Yves St-Denis compte faire pression auprès du ministère des Transports du Québec pour obtenir l'élargissement futur de ce que plusieurs dans la région ont baptisé ces dernières années « l'autoroute de la mort ». — ARCHIVES, LE DROIT

où l'achalandage a plus que doublé. C'est en haut des prévisions du MTQ », a indiqué M. St-Denis, lorsque joint par *Le Droit*.

En décembre dernier, le député de Papineau, Alexandre Iracà, lors du bilan annuel du caucus libéral en Outaouais, a affirmé que l'élargissement de l'axe autoroutier devenait devenir une priorité régionale. M. St-Denis abonde dans le même sens.

« Alexandre et moi, nous en avons discuté. Nos prédécesseurs, David Whissell et Norm MacMillan, ont permis que l'autoroute soit ouverte d'un bout à l'autre, maintenant c'est à nous de prendre le flambeau pour faire le reste. Les gens s'attendent à avoir quatre voies, une vraie autoroute. Il ne doit pas y en avoir beaucoup d'autoroutes au Québec où on rencontre », fait remarquer M. St-Denis.

## UNE RÉGION « DÉVITALISÉE »

L'ajout de voies permettrait par ailleurs aux municipalités de sa circonscription de reprendre du galon en matière de développement économique, croit ce dernier.

« Dans Argenteuil, nous avons une région très dévitalisée. Avec nos parcs industriels, par exemple à Lachute, c'est sûr que quand tu as des structures routières plus efficaces et fluides, c'est plus

intéressant pour des entrepreneurs et des nouveaux investisseurs. Nous sommes en compétition avec des grands centres comme Mirabel, St-Jérôme et Terrebonne », dit-il.

M. St-Denis ajoute avoir déjà abordé le sujet avec le ministre des Transports, Laurent Lessard. Le dossier devrait être de nouveau à l'ordre du jour d'une rencontre de caucus présessionnel au début du mois prochain.

## CONFLIT ENTRE LA CSPO ET LA COMMISSAIRE CHRISTIANE GOURDE-BUREAU

# Les deux parties s'entendent

**DANIEL LEBLANC**

dleblanc@ledroit.com

Quinze mois après avoir suspendu la commissaire Christiane Gourde-Bureau en vertu du Code d'éthique et de déontologie, décision inusitée à laquelle la principale intéressée avait répliqué en s'adressant aux tribunaux pour obtenir un sursis, la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais (CSPO) a annoncé jeudi que les deux parties ont conclu une entente dans le dossier les opposant.

« Les parties en sont venues à une entente de règlement en vertu de laquelle les décisions contestées en éthique et en déontologie ont été annulées et le dossier est clos. Le tout sans admission de part et d'autre », a indiqué la CSPO par voie de communiqué, précisant que les parties ne feraient aucune autre déclaration publique.

La CSPO affirme également qu'elle a accepté de rembourser les honoraires professionnels raisonnables de M<sup>me</sup> Gourde-Bureau pour une somme totale de 57 000 \$. De plus, les deux clans ont décidé d'un commun accord qu'ils renonçaient à tout autre

recours l'un contre l'autre concernant les plaintes déposées contre la demanderesse et des décisions annulées.

Rappelons qu'en octobre 2015, après l'examen de plusieurs plaintes par la responsable de l'application du code de déontologie, M<sup>me</sup> Manon Chénier, la commissaire élue un an plus tôt avait reçu à la suite d'un vote de ses collègues une sanction l'écartant durant quatre mois de toutes les séances du conseil des commissaires et des comités.

Voulant faire casser cette suspension et souhaitant participer à la réunion suivante, la conjointe de l'ex-maire de Gatineau, Marc Bureau, avait déposé deux semaines plus tard en Cour supérieure une requête en nullité de la décision de la CSPO, accompagnée d'une demande de sursis, jugeant la décision illégale et affirmant entre autres ne pas avoir reçu toute l'information lui assurant une « défense pleine et entière ».

Elle avait finalement retrouvé son siège autour de la table quelques jours plus tard lorsque la juge Carole Therrien a ordonné le sursis en attendant une décision finale sur la légalité de cette suspension.

Les faits reprochés et la nature des plaintes n'ont jamais été rendus publics, la loi



Les faits reprochés à Christiane Gourde-Bureau n'ont jamais été rendus publics. — ARCHIVES, LE DROIT

n'obligeant pas la commission scolaire à le faire, mais l'une des deux parties plaignantes dans ce dossier était la section outaouaise de l'Association québécoise des cadres scolaires (AQCS), avait appris *Le Droit* à l'époque.

La prochaine réunion des commissaires de la CSPO aura lieu le 8 février.

## EN BREF

### Un nouveau candidat à la mairie?

Serge Bergeron, qui affirme être un homme d'affaires mais dont on ne connaît pas les occupations professionnelles exactes, compte se lancer dans la course à la mairie de Gatineau, a-t-il annoncé sur sa page Facebook ces derniers jours. En entrevue sur les ondes de 104,7 FM Outaouais jeudi, le citoyen a indiqué qu'il souhaite se porter candidat parce que « les Gatinois sont écœurés de voir l'administration actuelle, car rien ne bouge ». Selon lui, il serait possible de geler les taxes municipales durant un mandat de quatre ans, mais il avoue ne pas savoir de quelle façon il s'y prendrait. Disant ne pas vouloir élaborer sur plusieurs dossiers afin de ne pas dévoiler son programme électoral, il a aussi affirmé être en faveur du projet de tours de Brigil, en plus de dire que le transport en commun vers l'ouest de la ville n'était pas une priorité pour lui et que l'aréna Robert-Guertin devrait demeurer là où il est actuellement pour préserver le patrimoine et parce qu'il n'y a pas assez de stationnement à la Place de la Cité. « J'investirai notre argent à la bonne place au lieu de faire des études qui n'en finissent plus de nous coûter de l'argent de vos poches, je crois que je serai un maire que vous ne regretterez pas », a-t-il écrit sur les réseaux sociaux. La prochaine élection municipale est prévue le 5 novembre. **LE DROIT**

## UTILISATION DES TÉLÉPHONES INTELLIGENTS

# Toujours pas de politique à l'horizon

JUSTINE MERCIER  
jmercier@ledroit.com

**Malgré une recommandation du commissaire aux plaintes à cet égard, les employés du réseau de la santé de l'Outaouais ne sont pas prêts d'être soumis à une politique sur l'utilisation des téléphones intelligents sur leur lieu de travail.**

Au cours de l'exercice 2015-2016, le commissaire aux plaintes et à la qualité des services du Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSO), Louis-Philippe Mayrand, a dû se pencher sur l'utilisation des téléphones intelligents au sein de l'ancien centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Papineau.

« À l'heure actuelle, l'utilisation des cellulaires est laissée à la discrétion des gestionnaires. »

— Geneviève Côté, porte-parole du CISSO

À la suite de son analyse, M. Mayrand a recommandé « que la direction du CSSS de Papineau prenne les moyens nécessaires pour éliminer l'utilisation des téléphones intelligents sur les lieux de travail par le personnel dont la fonction ne nécessite pas cet outil ».

Comme les plaintes sont confidentielles, il n'a pas été possible de connaître la nature de l'incident ayant mené le commissaire à se pencher sur cette question.

Le Droit a appris que le CISSO n'entend toutefois pas donner suite — du moins pour l'instant — à la recommandation de M. Mayrand.

« Nous n'avons pas de politique pour l'utilisation du cellulaire, et ce n'est pas dans notre intention, pour le moment, d'en instaurer une, a fait savoir la porte-parole de l'organisation, Geneviève Côté. Ça ne veut pas dire qu'on ne le fera jamais, mais à l'heure actuelle, l'utilisation des cellulaires est laissée à la discrétion des gestionnaires. »

## PRIS ENTRE L'ARBRE ET L'ÉCORCE

M<sup>me</sup> Côté note que bien que le CISSO prenne « au sérieux » les recommandations émises par le commissaire aux plaintes, la question de l'utilisation des cellulaires place l'organisation « entre l'arbre et l'écorce ».

« On est par exemple contents que nos employés aient un téléphone cellulaire quand nous devons les joindre avec nos listes de rappel », donne-t-elle en exemple.

Même si aucune politique ne sera élaborée à court terme quant à l'utilisation des téléphones intelligents par ses employés, le CISSO estime que « ça fait partie d'un code de vie qu'ils ne devraient pas utiliser leurs appareils à des fins personnelles, comme pour publier un statut sur Facebook, lorsqu'ils sont sur leur quart de travail ».

La porte-parole du CISSO ajoute qu'en 2017, les appareils intelligents peuvent avoir une utilité pour certains travailleurs de la santé qui peuvent y dénicher des informations pertinentes à l'exercice de leur métier.



Le président des Comtés unis de Prescott et Russell, Gary Barton. — MARTIN BRUNETTE, LE DROIT

## RÉPARTITION DES APPELS D'URGENCE DES INCENDIES

# Le contrat des services est refileé aux CUPR

MARTIN BRUNETTE  
mbrunette@ledroit.com

**Les Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR) seront désormais responsables de négocier une entente pour les services de répartition des appels d'urgence des incendies.**

Le conseil a adopté, mercredi, une résolution mandant l'administration de signer une entente pour le service de répartition de la Ville de Hawkesbury, pour 2017, au nom de six municipalités, soit Champlain, Russell, Casselman, Hawkesbury Est, Alfred-Plantagenet et la Nation. Les municipalités devront rembourser les coûts aux CUPR.

La résolution n'a pas fait l'unanimité à la table des maires. Une décision était de mise, toutefois, puisque les ententes actuelles entre les six municipalités et la Ville de Hawkesbury se terminent le 28 février.

« Nous sommes à un point où

nous devons négocier et faire avancer les choses. Si nous ne pouvons pas avancer, nous avons un sérieux problème. Le service de répartition est crucial pour le service des incendies », a souligné le président des CUPR, Gary Barton.

Le dossier des services de répartition est au cœur des débats, depuis près de trois ans, alors que les municipalités de CUPR souhaitent obtenir les services de la Ville d'Ottawa.

La capitale a toutefois laissé entendre qu'elle ne signerait pas d'entente avec les municipalités individuellement. C'est pourquoi la résolution propose une entente régionale. Actuellement, seule la Cité de Clarence-Rockland a une entente avec Ottawa.

## OPPOSITION

Le maire de Clarence-Rockland, Guy Desjardins, s'est d'ailleurs opposé à la résolution. « Moi, j'ai un contrat et je n'ai pas l'intention de le briser pour joindre une entente régionale », a fait savoir

M. Desjardins.

Pour sa part, la mairesse de Hawkesbury, Jeanne Charlebois, a voté contre cette résolution qui pourrait signifier, en quelque sorte, le début de la fin du service de répartition de Hawkesbury.

« Vous (six municipalités) êtes allées derrière notre dos avec l'idée de déménager vos services vers la Ville d'Ottawa », a déploré M<sup>me</sup> Charlebois.

Avec le départ anticipé des municipalités, la Ville de Hawkesbury se retrouverait avec un manque à gagner de plus de 400 000 \$, selon la mairesse. Cela a d'ailleurs poussé Hawkesbury à emboîter le pas et à entamer le processus pour se joindre au service d'Ottawa.

Pour Gary Barton, le processus de transfert du service de répartition a été transparent. « Votre municipalité savait que nous regardions pour aller avec le service d'Ottawa. Nous avons toujours dit aussi que si Hawkesbury pouvait se rapprocher du coût d'Ottawa, on pourrait reconsidérer, mais ce n'est pas le cas. »

## LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

### SOUFFRETEUX, adjectif

**Définition** — Maladif. Un vieillard souffreteux.

**Étymologie** — De l'ancien français *souffraite*, 'privation'.

**Synonymes** — anémique, chétif, débile, délicat, en mauvaise santé, faible, fragile, maladif, malingre, mal portant, rachitique ; [Soutenu] valétudinaire ; [Familier] crevard, faiblard, racho ; [Vieux] cacochyme, égrotaient.

Après le français, l'anglais!

# Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX



www.antidote.info

YUGZ

# «LA GROSSE PAIX»

Vivre en région, y développer ses talents, son projet ou son entreprise, c'est le choix de plusieurs personnes qui ont contribué à l'épanouissement de leur communauté. Les quotidiens du Groupe Capitales Médias présentent une série d'entrevues de personnalités qui rayonnent partout au Québec tout en cultivant leur attachement à leur milieu.

## CHOISIR LES RÉGIONS



**PATRICK DUQUETTE**  
paduquette@ledroit.com

**D**isons qu'Hugo Sabourin vit dans deux mondes parallèles. Le jour, il travaille en ville. Le soir et le week-end, il redevient Yugz, l'artiste, qui peint des tableaux torturés, joue du blues à la batterie et vit en ermite dans une maison perdue au fond des bois.

D'un point de vue pratique, Hugo Sabourin aurait toutes les raisons du monde d'habiter à Gatineau. C'est là qu'il travaille à temps plein comme producteur publicitaire à la station de radio 104,7. Là aussi qu'il partage avec deux copains une résidence d'artistes au centre-ville.

S'il vivait à Gatineau, Hugo Sabourin n'aurait pas à se taper, matin et soir, le trajet de 60 kilomètres entre son boulot et sa demeure perchée sur un chemin de terre escarpé de Saint-Pierre-de-Wakefield, au beau milieu d'une forêt d'épinettes.

Et pourtant, il ne renoncerait pour rien au monde à son refuge : une maison retirée, privée de câble et d'Internet. Une oasis où il peut se consacrer à son art sans craindre les distractions de la grande ville. «Ici, j'ai la grosse paix. Et c'était mon but en m'établissant ici. D'évacuer le maximum de distractions pour être plus productif et plus créatif. Je vis seul, et c'est très bien ainsi», dit-il.

Yugz, l'artiste, s'est fait remarquer il y a quelques années pour ses tableaux d'oiseaux colorés, abstraits, qui se vendaient d'ailleurs très bien. Il fait dans l'art brut, pour ne pas dire brutal. Ses toiles sont colorées, expressives. Et même si ses compositions s'inspirent de la nature, elles ont un côté très urbain, très *street art*.

Il a cessé de dessiner des oiseaux, une lubie qui lui avait pris après avoir lu une nouvelle voulant que 5000 oiseaux étaient morts de peur dans un bled perdu de l'Arkansas.

Ces jours-ci, il peint avec des branches d'arbres. Il sentait, me dit-il, le besoin de revenir à un art plus primitif. Il peint parfois à l'extérieur de chez lui, de la neige jusqu'au genou.

La porte d'entrée s'ouvre sur une grande pièce presque vide avec un plafond et des murs décorés de motifs rouge vif. Il m'explique que c'est un de ses anciens colocs, Daniel Pagé, qui les a peints, en s'inspirant de l'œuvre de l'artiste américain Keith Haring.

Le mobilier de la pièce se résume à un vieux frigo Westinghouse dans le coin droit et à une batterie de tambour dans le coin gauche. Il m'explique que c'est un des avantages de vivre en région : les voisins sont loin...

«Je peux jouer de la batterie quand je veux, à toute heure du jour ou de la nuit, sans déranger le voisinage», raconte Hugo qui joue du blues rock avec son frère Benoît et des amis.

Lui, il vit à l'étage, dans des pièces décorées de ses tableaux. Un gros ours noir prend presque tout un mur de la salle à manger. Un de ses fameux tableaux d'oiseau est perché au-dessus de la toilette. D'autres toiles plus récentes, avec

des taches de gris et de brun, ornent le salon.

## LES GRANDS ESPACES

Originaire de Masson-Angers, Hugo Sabourin a passé les étés de son enfance dans les grands espaces du parc Papineau-Labelle. Il a ensuite goûté à la frénésie de la grande ville lors de ses études à Montréal. Son cheminement professionnel l'a graduellement ramené chez lui après un passage à Hearst, puis à Mont-Laurier où il a travaillé quatre ans à la radio locale.

D'ailleurs, quand il a récemment entendu les animateurs de l'émission montréalaise *La soirée est (encore) jeune* se moquer de Mont-Laurier, il a eu un pincement au cœur.

## «Je peux jouer de la batterie quand je veux, à toute heure du jour ou de la nuit, sans déranger le voisinage»

— Hugo Sabourin, alias Yugz

«J'ai un bon sens de l'humour, mais j'ai de la misère à rire quand on regarde les régions de haut, dit-il. Ce sont les gens des régions qui contribuent au budget de Radio-Canada et qui permettent de réaliser de grosses émissions... montréalaises.»

Au lieu de rire des régions, on devrait les vanter davantage, dit-il. Oui, il y a des inconvénients. Chez lui, l'eau est ferreuse, il y a les distances à parcourir... «Mais la qualité de vie est malade! C'est cliché de le dire, mais la beauté des paysages, la pureté de l'air, la tranquillité... C'est inspirant pour un artiste de vivre dans une nature d'une telle beauté.»



Yugz, l'artiste, s'est fait remarquer il y a quelques années pour ses tableaux d'oiseaux colorés, abstraits, qui se vendaient d'ailleurs très bien.

— PHOTO FOURNIE PAR YUGZ



**Lieu de résidence :**  
Saint-Pierre-de-Wakefield

**Se situe où :** à 60 kilomètres au nord de Gatineau

**Depuis quand :** depuis six ans

**Comment le choix s'est fait :** pour avoir la «grosse paix»

**Un inconvénient :** les distances à parcourir

**Un attrait :** le lac Saint-Pierre

**Une idée pour améliorer le sort des régions :** valoriser la vie en région au lieu de la ridiculiser

# éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU  
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR  
pnoreau@ledroit.com

JEAN GAGNON  
RÉDACTEUR EN CHEF  
jgagnon@ledroit.com

PATRICE GAUDREULT  
DIRECTEUR DE L'INFORMATION  
pgaudreault@ledroit.com

## Le progrès du déneigement

**PIERRE JURY**

pjury@ledroit.com



Chaque année, chaque importante chute de neige, le même concert de plaintes repart. À Gatineau, cela prend des airs de sport national.

Il y a un an, après une chute de neige survenue à 48 heures du Jour de l'an, plus de 1000 plaintes se sont abattues au standard téléphonique 3-1-1 en trois jours. À chaque post-mortem, c'est le même refrain des autorités municipales à l'effet que les objectifs ont somme toute été atteints, qu'il y a tristement eu quelques ratés et que tout le monde apprendra de ses erreurs.

Mais apprend-on vraiment ?

La Ville de Gatineau dépense 16 millions \$ pour le déneigement cette année. L'équivalent de 95,60 \$ pour une propriété moyenne. À Ottawa, c'est 63 millions \$... mais nous parlons là d'une capitale ! Si le premier ministre ne pouvait se rendre à l'édifice Langevin, le maire Jim Watson en entendrait parler. Tandis qu'à Gatineau, que Jean-Baptiste Lalancette ait de la misère à se rendre aux Galeries de Hull, ça passe inaperçu.

Ce n'est pas pour dire que le maire Maxime Pedneaud-Jobin se balance des soucis de M. Lalancette mais il doit équilibrer une équation plus complexe qu'à Ottawa. Il semble assez clair que les voisins ontariens sont plus calmes, moins revendicateurs. Est-ce parce qu'ils ont moins de raisons de se plaindre ? Parce qu'ils ont moins de vieux quartiers aux rues étroites où la neige devient vite encombrante ? Difficile à dire. Mais oui, il y semble y avoir un facteur culturel qui rend les Ottavians plus conciliants devant les défis municipaux.

Évidemment, toute comparaison entre les deux villes doit tenir compte des kilomètres de routes et de trottoirs à déneiger, des niveaux de services requis,

de l'équipement et des travailleurs disponibles, et des millions que chacune est prête à dépenser pour satisfaire ses citoyens.

Les comparaisons peuvent aussi se faire dans le temps. Les voies publiques de Gatineau sont-elles mieux ou moins bien nettoyées que l'an passé, ou l'année d'avant ? Pour cela, il faut tenir compte du niveau des précipitations et la mémoire des citoyens est une faculté qui oublie.

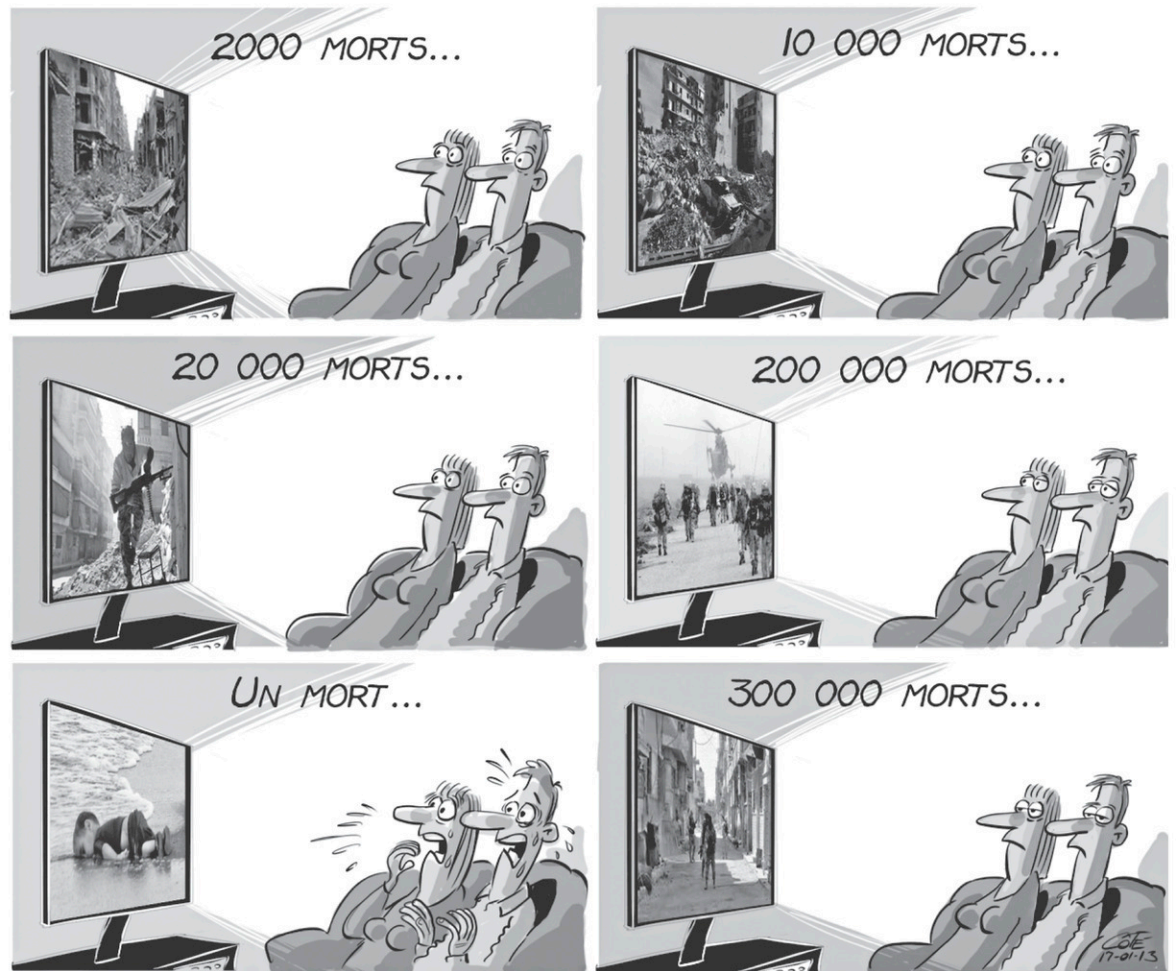
Les autorités municipales le savent bien mais le citoyen qui regarde la neige s'accumuler sur la rue et le trottoir se soucie bien peu des comparaisons scientifiques : il veut du service ici et maintenant, et tout délai l'irrite. Il devrait cependant apprendre à être plus indulgent.

Les rues sont-elles mieux ou moins bien nettoyées qu'il y a cinq ou 10 ans ? Qu'avant la fusion municipale ? Ah, là le portrait commence à changer. À l'époque des cinq municipalités indépendantes en Outaouais urbain, la petitesse relative des administrations municipales garantissait une connaissance et une proximité des citoyens avec leurs élus, qui à leur tour connaissaient leur municipalité comme le fond de leur poche. Un élan de mode encouragé par le gouvernement du Québec a fait miroiter que « bigger is better », qu'une grande ville générerait des économies d'échelle, de meilleurs moyens et l'accès des équipements plus performants, etc. Tout le monde a bien constaté que l'eldorado n'était pas au rendez-vous. Personne n'avait la même définition de l'eldorado.

Gatineau, plutôt que de contempler des améliorations de service, se lance maintenant dans la micro-gestion pour déterminer quels bouts de trottoirs elle pourrait ne plus déneiger.

Et on appelle ça le progrès.

### L'ARITHMÉTIQUE DE LA COMPASSION



### « À VOUS LA PAROLE

#### Quelles sont nos priorités ?

La piste cyclable sur Jacques-Cartier n'est pas déblayée et on monte aux barricades pour cela ! Combien de cyclistes s'y promènent en hiver ?

Suivant la même logique, pourquoi ne pas demander à la garde côtière de fracasser la glace sur la rivière des Outaouais car il y en a sûrement qui aimeraient y faire du kayak ou du canot !

Soyons réalistes et occupons-nous du déneigement des rues principales avant d'essayer de plaire à une minorité qui ne voit que des injustice dans la quatrième ville du Québec.

Luc Robert, Gatineau

#### Le déneigement s'empire

Quelle honte le piètre service de déneigement à la Ville de Gatineau ! Où vont nos taxes ? C'est la pire année depuis la fusion alors que normalement le service devrait s'améliorer d'année en année.

À Gatineau, c'est le contraire. Les citoyens sont laissés à eux-mêmes et faut même déblayer une partie de la rue puisque les déneigeuses ne sont même

pas capables de pousser la neige sur le côté. On se limite à déneiger le milieu de la rue.

Certaines rues ont été oubliées : faut le faire et se poser la question sur le leadership des équipes de déneigement et sur les compétences de ceux qui se trouvent à 12 pouces du volant. Et ne parlons pas des trottoirs où on serait mieux en patins ! Décidément, Gatineau est géré comme un village, rien de moins.

André Beauchamp, Gatineau

#### Neige : qui mène ?

Il ne faut pas être surpris du déneigement des rues, c'est à se demander qui mène à la Ville de Gatineau ! Certains conseillers veulent déneiger les pistes cyclables mais pour ma part ce n'est pas la priorité. Nos rues ne sont pas mieux nettoyées cette année que l'an passé, même avec la hausse de taxes que nous devons subir.

Que font nos élus, que font nos cols bleus ? Citoyens de Gatineau, c'est à nous de ne pas oublier que 2017 est une année d'élection !

Denis Potvin, Gatineau

#### BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

#### BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

#### Ledroit.ca/Question du jour

Déneigement à Gatineau et Ottawa : y a-t-il eu changement du niveau de service depuis la fusion municipale ?

Envoyez vos courriels à [editorial@ledroit.com](mailto:editorial@ledroit.com)



## le pays

## La rentrée politique entravée ?

Les avocats et notaires du gouvernement sont en grève générale depuis la fin octobre

JEAN-MARC SALVET  
Le Soleil

**QUÉBEC** — Les discussions intensives entre le gouvernement du Québec et Les avocats et notaires de l'État québécois (LANEQ) ont échoué.

La situation menace désormais d'entraver l'action du gouvernement Couillard et, par-delà, de l'ensemble de l'État au cours des prochaines semaines — après avoir déjà mis pas mal de grains de sable dans la machine depuis la fin octobre.

Le président de LANEQ, Jean Denis, attend maintenant une nouvelle proposition gouvernementale. À défaut, prévient-il, les représentants de son organisation ne retourneront pas s'asseoir devant ceux du Conseil du trésor. La balle est dans leur camp, insiste-t-il.



Les avocats et les notaires de la fonction publique québécoise et de l'Agence du revenu du Québec sont en grève générale illimitée depuis le 24 octobre. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

À ce stade-ci, on ne peut exclure que le gouvernement décide de mettre fin à la grève des juristes de l'État en recourant à une loi spéciale.

Jean Denis se dit indigné de la tournure des discussions intensives des derniers jours. Plutôt qu'une « reconnaissance appropriée de leur rôle particulier et de leur indépendance de fonction », les quelque 1000 avocats et notaires de l'État n'ont reçu que la promesse d'en discuter ultérieurement, déplore-t-il. « Pour négocier sérieusement, il faut être deux à

proposer des compromis. De notre côté, nous l'avons fait. »

Si elle était avalisée, la dernière proposition gouvernementale ne ferait que confirmer que le Québec est « la seule province canadienne à discriminer ses avocats et notaires par rapport à ses autres procureurs », dit-il.

Du côté gouvernemental, on estime que les dernières rencontres ont permis d'entrevoir une entente sur les questions de rémunération. Ce n'est pas la lecture qu'en fait LANEQ.

Les deux parties s'entendent toutefois pour dire que les discussions continuaient d'achopper sur la réforme du mode de négociation du contrat de travail — exigée par les juristes de l'État.

#### PROPOSITION

Le syndicat souhaite la mise en place d'un mode d'arbitrage exécutoire, lequel prendrait appui sur les travaux d'un comité de rémunération en cas d'impasse avec l'employeur.

Alors qu'il campait jusqu'ici sur

un non ferme, le Conseil du trésor a mis de l'eau dans son vin ces derniers jours. Il a proposé la création d'un groupe de travail qui analyserait les fonctions et les responsabilités exercées par les avocats et les notaires de l'État.

Selon cette proposition, ce groupe serait formé de trois membres. L'association syndicale et le gouvernement en désigneraient chacun un et devraient s'entendre sur l'identité du président. À défaut d'accord sur l'identité de ce dernier, le gouvernement le nommerait après consultations.

Selon la proposition qu'il a présentée, le gouvernement se plierait aux recommandations du groupe.

LANEQ juge la proposition insuffisante.

#### ÉTONNEMENT ET DÉCEPTION

Au gouvernement, on se dit « étonné et déçu que LANEQ ait brisé l'entente de confidentialité qui entourait les échanges » en plus de mettre un terme à ceux-ci « alors que le gouvernement a fait un pas très significatif pour répondre aux enjeux prioritaires » du syndicat.

« Une négociation commande des compromis des deux parties et le gouvernement a largement fait sa part », ajoute-t-on.

Les avocats et les notaires de la fonction publique québécoise et de l'Agence du revenu du Québec sont en grève générale illimitée depuis le 24 octobre.

#### BLOC QUÉBÉCOIS

## Ouellet souhaite une course rapide

SIMON BOIVIN  
Le Soleil

**QUÉBEC** — Toujours en réflexion, la députée péquiste Martine Ouellet participera au Conseil général du Bloc québécois du 4 février où seront adoptées les modalités de la course à la chefferie.

La députée de Vachon prendra part à titre d'observatrice au conseil du Bloc, à Boucherville. Mais elle ne cache pas qu'elle

a un penchant pour l'élection rapide d'un nouveau chef à la tête de la formation souverainiste à Ottawa.

« C'est un élément important dans la réflexion, affirme-t-elle au *Soleil*. Un parti politique qui passe les trois quarts de son mandat sans chef s'affaiblit. Il faut pouvoir rivaliser avec le NPD ou le Parti conservateur qui vont se doter d'un chef en 2017. Il ne faut pas que le Bloc s'affaiblisse en retardant la nomination d'un

ou d'une chef. »

Elle prévoit toujours dévoiler ses intentions quant à une participation à la course avant la reprise des travaux parlementaires à Québec, le 7 février.

#### LES PREMIERS JALONS

Au cours de la fin de semaine, lors du conseil national du PQ, à Québec, M<sup>me</sup> Ouellet placera les premiers jalons de son exercice « Les 50+1 réponses pour l'indépendance ».

Il s'agit d'offrir des explications vulgarisées aux questions que se posent les Québécois quant aux implications de la souveraineté : monnaie, armée, passeport, etc.

Une démarche qui se veut « ouverte », dit M<sup>me</sup> Ouellet, qui souhaite que les autres organisations indépendantistes et la population y prennent part.

#### GASPÉSIE

### L'érosion atteint le point de non-retour

Les grandes marées qui ont emporté mercredi ce qui restait de la Promenade de Percé sont la goutte, ou plutôt la vague, qui a fait déborder le vase du député péquiste de la circonscription de Gaspé, Gaétan Lelièvre.

« Percé, ce n'est pas beau à voir aujourd'hui », a déclaré jeudi le député en entrevue téléphonique avec *La Presse canadienne* alors qu'il se trouvait sur place.

« Ce n'est plus un phénomène d'érosion : c'est Beyrouth », a-t-il imagé.

M. Lelièvre réclame du ministre responsable de la région, Sébastien Proulx, la création d'une cellule de crise interministérielle

pour s'attaquer aux problèmes d'érosion qui menacent non seulement l'industrie touristique, mais aussi la santé et la sécurité des citoyens de la péninsule gaspésienne.

Déjà, après les inondations qui avaient emporté une portion de la route 132 le 16 décembre dernier, le député avait convoqué les directions régionales des ministères des Transports, de l'Environnement, de la Sécurité publique, de la Santé et des Affaires municipales afin de discuter des mesures à prendre en cas d'urgence.

Cette rencontre est prévue le 25 janvier.

LA PRESSE CANADIENNE



46, ch. de la Savane - 819 243-4554

## VENTE ET RÉPARATION Aspirateurs - Cafetières - Articles de cuisine

### Aspirateur central DuoVac Star 756 AW

- Fabriqué au Québec
- Moteur haute performance
- Garanti 25 ans
- Inclut accessoires avec boyau de 30 pieds

899\$ **699\$**

Vadrouille Balai tapis 12"  
Balai rotatif 6" Couvre boyau  
**En prime!**

### Aspirateur central DuoVac SimpliCIT

- Fabriqué au Québec
- Moteur 602 AW
- Format compact
- Garanti 10 ans

599\$ **349\$**

### Trousse d'accessoires universelle

- Boyau 30 pieds
- Pochette
- Accessoires
- Garantie 5 ans

199\$ **149\$**

### Système de boyau rétractable dans le mur

499\$  
**399\$**

[www.boutiquechapman.com](http://www.boutiquechapman.com)



Kevin O'Leary a déclaré qu'il était toujours en réflexion, mais il a trahi ses réelles intentions en affirmant à plus d'une reprise qu'il comptait prendre le chemin d'Ottawa. —ÉDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE, LA PRESSE

### PARTI CONSERVATEUR

# Kevin O'Leary réfléchit encore

MÉLANIE MARQUIS  
La Presse canadienne

**L'homme d'affaires Kevin O'Leary affirme qu'il s'est fait recommander de se lancer dans la course à la chefferie du Parti conservateur du Canada (PCC) par un comité exploratoire qu'il avait mis sur pied en décembre.**

Dans une vidéo publiée jeudi sur son compte Facebook, il a déclaré qu'il était toujours en réflexion, mais il a trahi ses réelles intentions en affirmant à plus d'une reprise qu'il comptait prendre le chemin d'Ottawa.

L'ancien « dragon » de l'émission « Dragon's Den » a entre autres lâché qu'il allait « y penser dans les prochains jours, prendre (sa) décision sous peu, puis entreprendre cette aventure avec vous » et que « nous allons faire ça ensemble ».

« Je dois aller à Ottawa avec une équipe forte pour remettre le pays sur les rails pour vous », a également soutenu Kevin O'Leary dans cette vidéo qui avait été visionnée près de 100 000 fois en l'espace de trois heures, selon les statistiques affichées jeudi vers 13 h.

Il a par ailleurs signalé avoir reçu un rapport « très encourageant » du comité composé de « distingués membres conservateurs » dont faisait notamment

partie l'ancienne leader du gouvernement de Stephen Harper au Sénat, Marjory LeBreton.

Le groupe a conclu que M. O'Leary serait « clairement sur le chemin de la victoire » s'il sautait dans l'arène et qu'il était par ailleurs le seul des candidats conservateurs à pouvoir se mesurer à Justin Trudeau aux prochaines élections, a affirmé le principal intéressé.

L'homme d'affaires et vedette de télé-réalité ne prononce pas un mot de français dans cette vidéo tournée dans sa ville natale de Montréal.

Il a affirmé dans le passé qu'il ne voyait pas la nécessité d'apprendre l'autre langue officielle du pays pour occuper le poste de chef du PCC.

D'aucuns le soupçonnent d'ailleurs de retarder sa décision de se lancer simplement pour éviter d'avoir à prendre part au débat du 17 janvier prochain, à Québec, qui se déroulera exclusivement dans la langue de Molière.

L'un de ceux qui ont lancé cette accusation, le candidat Andrew Scheer, a de son côté ajouté quatre députés, tous québécois, à la liste d'élus qui le soutiennent dans sa tentative de se faire élire, jeudi.

Avec Luc Berthold, Pierre Paul-Hus, Alain Rayes et Sylvie Boucher, ils sont maintenant 23 élus conservateurs à appuyer le Saskatchewanais.

## leDroit AFFAIRES

GATINEAU/OTTAWA

### OFFRE D'EMPLOI CONSEILLER EN PUBLICITÉ

Nous sommes à la recherche d'une personne passionnée, disponible et autonome qui saura mettre son initiative, son enthousiasme et son talent au service de notre nouveau magazine Le Droit AFFAIRES.

Spécialement développé pour répondre aux besoins de la communauté d'affaires, Le Droit AFFAIRES est le seul magazine francophone à Gatineau-Ottawa qui s'adresse en priorité aux entrepreneurs et aux commerçants.

#### LES DÉFIS QUI VOUS ATTENDENT

La personne recherchée aura la responsabilité de développer des partenariats d'affaires, vendre des espaces publicitaires et assurer la commercialisation de ce nouveau produit. De plus, elle aura la responsabilité de voir au développement d'une liste de clients réguliers du journal Le Droit.

#### EXIGENCES

- Diplôme d'études collégiales en publicité, marketing, communication ou tout autre domaine connexe;
- Posséder trois (3) ans d'expérience en vente;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit;
- Aptitudes marquées pour l'approche téléphonique et l'excellence du service à la clientèle;
- Être autonome, capable de travailler en équipe et dans des délais très serrés;

Si vous cherchez un nouveau défi stimulant dans un environnement en développement et désirez faire partie d'une équipe performante, faites-nous parvenir votre CV par courriel avant 17 h, le mardi 17 janvier 2017 à :

**Éric Brousseau**  
Directeur principal, ventes et marketing  
ebrousseau@ledroit.com

#### À PROPOS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

Groupe Capitales Médias est une société créée en 2015 dont l'actionnaire est Martin Cauchon. La société, dont le siège social est situé à Québec, regroupe depuis mars 2015 les quotidiens Le Soleil, Le Nouvelliste, Le Droit, La Tribune, Le Quotidien et La Voix de l'Est, trois hebdomadaires et deux imprimeries.

leDroit

L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. Nous remercions toutes les personnes qui ont postulé, mais nous communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue.

EXEMPLES DE TAUX DE CRÉDIT	TAUX D'INTÉRÊT ANNUEL	COÛT POUR UN CYCLE DE FACTURATION DE 30 JOURS	COÛT ANNUEL
SOLDE MOYEN QUOTIDIEN		100\$	100\$
Achat courant	19,90 %	1,64\$	19,90\$
Achat par versements égaux	19,90 %	1,64\$	19,90\$
Achat à paiement reporté	21,90 %	1,80\$	21,90\$



**Brault & Martineau**  
Pour le meilleur et pour le prix



# GRANDE LIQUIDATION D'INVENTAIRE

Prix de liquidation sur les meilleures marques dans tous nos départements\*\*

Marques et modèles sélectionnés

\*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêts » : achat minimum requis de 799\$ avant taxes pour les meubles, matelas et accessoires de décoration sauf items sélectionnés. Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont sujets à changement. L'offre « Paiement reporté, aucun paiement ni intérêt avant... » permet de rembourser, par l'entremise d'une carte de crédit émise par la Fédération (« la carte »), un achat à paiement reporté qui est sans intérêts pendant la période déterminée lors de l'achat. Si cet achat est non payé en entier à l'échéance, un taux d'intérêt annuel d'au plus 21,9% s'applique et celui-ci est converti au mode de remboursement d'un achat par versements égaux et consécutifs exigible en 12 mensualités égales si le solde converti est inférieur à 1 000\$, en 24 mensualités égales si le solde converti est égal ou supérieur à 1 000\$, et en 36 mensualités égales si le solde converti est égal ou supérieur à 3 000\$. Le délai de grâce de la carte d'au plus 19,9%. Le délai de grâce de la carte est de 21 jours sans intérêts, à partir de la mise à la poste du relevé mensuel ou de sa mise en disponibilité en format électronique, pour acquitter le solde total du relevé sans être obligé de payer des frais de crédit, sauf sur les avances d'argent et les chèques. Paiement minimum de la carte consistant de 5% du total, du solde indiqué sur le relevé de la période précédente, des frais de crédit applicables aux achats et mensualités impayées à l'échéance de cette période, des achats courants, avances d'argent et chèques de la période visée par le relevé et des frais de crédit sur les avances d'argent et les chèques; auquel s'ajoutent : la ou les mensualités de la période visée par le relevé, le montant des achats à paiement reporté exigible à la date du relevé, tout montant en souffrance et toute autre somme prévue par le contrat de la carte. Il n'y a aucuns frais d'adhésion/renouvellement qui s'appliquent selon la carte demandée ou utilisée pour procéder à l'achat. Détails en magasin.

Offres en vigueur du lundi 9 janvier au dimanche 15 janvier 2017. Quantité limitée sur certains articles. Valable sur les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. \*\*Marques et modèles sélectionnés. \*Voir conditions en magasin. \*\*\*Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.



### Mobilier de salon inclinable

Dossier central du sofa rabattable avec porte-gobelets  
Livraison gratuite

- Causeuse inclinable . . . 20,81 \$\*/mois ou 749 \$
- Fauteuil inclinable . . . 16,64 \$\*/mois ou 599 \$



### Mobilier de salon modulaire

Aussi disponible en configuration inversée  
Livraison gratuite



### Mobilier de cuisine

En acacia massif et placage/Table de 168 x 102 cm (66 x 40 po)  
Livraison gratuite

Comprend : 1 table et 4 chaises



### Mobilier de chambre

Aussi disponible avec base de lit avec rangement. Voir prix en magasin  
Livraison gratuite

- Commode 5 tiroirs 7,75 \$\*/mois ou 279 \$

Comprend : bureau double, miroir, 2 tables de nuit et tête de lit



Galerie du sommeil  
Brault & Martineau

90 jours d'essai  
Literie aussi disponible

### Posturepedic Matelas et sommier MELIA

Ressorts Posturepedic® en titane/Soutien de contour Unicased®/Mousse viscoélastique avec gel/Sommier rigide de 9 po  
Sommier rigide de 5 po aussi disponible  
Livraison gratuite

- 1 place . . . . . 13,58 \$\*/mois ou 489 \$
- Grand lit . . . . . 16,64 \$\*/mois ou 599 \$
- Très grand lit 24,97 \$\*/mois ou 899 \$

Payez en

# 36

## versements sans intérêt\*

jusqu'en janvier 2020 sur les meubles\*\*, matelas\*\* et accessoires de décoration\*\* Marques et modèles sélectionnés

### Plan BM<sup>+</sup>

Service de livraison flexible et gratuit\*\*\*

► Plage horaire de 4 heures

Consultez notre

## CIRCULAIRE

sur [braultetmartineau.com](http://braultetmartineau.com)

[braultetmartineau.com](http://braultetmartineau.com)

**HEURES D'OUVERTURE:** LUNDI AU VENDREDI 10h à 21h • SAMEDI 9h à 17h • DIMANCHE 10h à 17h

**GATINEAU** 819 561-5007 • 1 877 755-2555 • 500, boul. De La Gappe, Gatineau J8T 8A8



# le monde

## Attentat de Ouagadougou : un appel d'un numéro de téléphone

**OUAGADOUGOU**—Un des commanditaires de l'attentat de Ouagadougou, qui a fait 30 morts le 15 janvier 2016, a envoyé un message au commando avec un numéro de téléphone syrien, a affirmé jeudi à l'AFP la procureure de Ouagadougou, soulignant toutefois que le message ne provenait pas forcément de ce pays.

Le 15 janvier 2016, un commando de trois assaillants a attaqué avec des armes automatiques des bars et hôtels du centre-ville de la capitale burkinabè Ouagadougou, tuant 30 personnes, dont six Québécois de la région de Québec, et faisant 71 blessés.

Pendant l'attaque, le trio a «reçu un message d'un des commanditaires qui leur demandait si ça se passait bien, le nombre de morts et s'ils avaient un message particulier à lancer à l'attention de la population et à ceux qui font le djihad comme eux», a expliqué la procureure Maïza Sérémé dans un entretien accordé à l'AFP un an après l'attentat.

«L'appel reçu par les djihadistes provient d'un numéro de téléphone syrien, mais rien n'indique que ce soit effectivement à partir de la Syrie ou que la personne s'y trouvait, a-t-elle précisé.

L'attaque avait été revendiquée par Al-Qaïda au Maghreb islamique (AQMI), qui l'avait attribuée au groupe Al-Mourabitoune de l'Algérien Mokhtar Belmokhtar.

AQMI avait publié les noms de guerre des trois assaillants tués dans l'assaut : Al-Battar Al-Ansari, Abu Muhammad al-Buqali et Ahmed al-Fulani.

«Nous avons des informations quant à leurs identités et même leurs nationalités, mais nous sommes en train de recouper [...] pour avoir leurs nationalités et leurs vraies identités», a indiqué M<sup>me</sup> Sérémé.

«Nous sommes aussi en attente de certaines expertises que le FBI doit nous transmettre et certains pays comme le Niger et le Canada et Interpol» qui travaillent «à l'identification des terroristes et sur l'examen des armes, des cartes Sim et des appels émis...», a poursuivi la magistrate.

Trois personnes, un Burkinabè et deux Maliens, qui ont été inculpées en juillet 2016 par le juge d'instruction et sont emprisonnées dans le cadre de l'enquête à laquelle, collaborent les États-Unis, le Canada, le Niger, le Mali, la France et la Côte d'Ivoire, notamment. **AFP**

### COURRIELS DE HILLARY CLINTON

# Enquête sur le patron du FBI

Agence France-Presse

**WASHINGTON** — Le bureau d'inspection du ministère américain de la Justice a annoncé jeudi qu'il allait vérifier un certain nombre d'allégations mettant en cause l'action de la police et de la justice fédérales avant l'élection présidentielle de 2016.

Ces vérifications se concentreront notamment sur le rôle crucial exercé par James Comey, le patron du FBI, qui a tour à tour été la cible de vives critiques des républicains, puis des démocrates pour ses annonces concernant Hillary Clinton.

Début juillet, dans une conférence de presse surprise, M. Comey avait recommandé de ne pas poursuivre l'ex-secrétaire d'État sur ses courriels envoyés grâce à un serveur privé, tout en notant que M<sup>me</sup> Clinton avait fait preuve d'une «extrême négligence».

Cette décision avait ulcéré les républicains, qui les mois suivants ont accusé le chef du FBI d'avoir opté de façon incohérente contre l'inculpation de la candidate démocrate, compte tenu des graves éléments à charge.

Dans une lettre au Congrès le 28 octobre, James Comey avait provoqué une nouvelle onde de choc en relançant l'affaire des courriels de l'ex-première dame. Un geste qui avait cette fois été applaudi par les républicains et qui a coûté cher à M<sup>me</sup> Clinton dans les sondages.

Le FBI avait finalement maintenu sa recommandation de ne pas poursuivre

Hillary Clinton, à 48 heures du scrutin présidentiel.

### LA MAISON-BLANCHE PAS IMPLIQUÉE

Le bureau d'inspection du ministère de la Justice est un organe indépendant, dirigé par un inspecteur général nommé par le président des États-Unis. Ce service est censé enquêter sur l'efficacité de l'administration de la justice, en traquant les abus et violations éventuels.

«Je peux vous assurer que la Maison-Blanche n'est pas impliquée dans cette décision» de l'inspecteur général, a d'ailleurs déclaré jeudi Josh Earnest, le porte-parole de Barack Obama.

«Nous ne saurions peser de façon publique ou privée sur tout type de décision d'enquête qui serait prise», a-t-il ajouté.

Au-delà de M. Comey, les vérifications vont cibler des services policiers et judiciaires accusés d'avoir dévoilé des informations confidentielles, notamment au bénéfice de l'équipe de campagne de M<sup>me</sup> Clinton.

Enfin vont être examinées les circonstances de la publication par la police fédérale d'un vieux rapport d'enquête sur l'amnistie très controversée par le président Bill Clinton du sulfureux trader Marc Rich (1934-2013).

Cette publication avait créé la surprise à une semaine de l'élection présidentielle du 8 novembre. Le FBI avait affirmé que la proximité du scrutin n'était qu'une coïncidence.

### > BIDEN, «LION DE L'HISTOIRE AMÉRICAINE»



Barack Obama a rendu hommage jeudi à son vice-président Joe Biden, de presque 20 ans son aîné, lors d'une cérémonie chargée en émotion à huit jours de la passation de pouvoir, saluant «un lion de l'histoire américaine». «Je n'ai jamais regretté cette décision», a déclaré M. Obama évoquant son choix de 2008 de nommer à la vice-présidence ce vieux routier de la politique américaine (36 années au Sénat) qui a brigué, à deux reprises, la nomination démocrate. Saluant «un homme extraordinaire avec une carrière extraordinaire», M. Obama a souligné, amusé, que cette cérémonie à la Maison-Blanche donnerait aux réseaux sociaux l'occasion d'évoquer une dernière fois leur *bromance* (mot né du mélange de *brother* et *romance*). M. Obama lui a ensuite remis la médaille présidentielle de la Liberté, plus haute récompense civile des États-Unis, pour sa «foi dans les Américains», son «amour du pays», et son implication dans la vie politique. «Ce fut une aventure incroyable», a répondu Joe Biden, 74 ans, saluant de son côté «l'intégrité et la décence» du président démocrate sortant. **AFP**

— PHOTO AP, SUSAN WALASH

2016 CHEO LOTERIE RÊVE D'UNE VIE

GAGNANTS



GAGNANT DU GRAND PRIX FÉLICITATIONS! JACK WATT N° 022212

VOUS AVEZ GAGNÉ LE GRAND PRIX D'UNE VALEUR DE PLUS DE 1 652 000 \$

La maison de Rêve Minto complètement meublée par La-Z-Boy Furniture Galleries | 100 000 \$ en argent comptant | Une Infiniti 2017 du Groupe Automotive Myers [ou 47 000 \$ en argent comptant] | Les services de nettoyage pour une année de Molly Maid | Une carte-cadeau de 5 000 \$ dans les épiceries Farm Boy

GAGNANT DU 2E PRIX FÉLICITATIONS AARON DINOVTZER N° 019632

VOUS AVEZ GAGNÉ LE 2E PRIX D'UNE VALEUR DE PLUS DE 163 000 \$

100 000 \$ en argent comptant | Une Toyota RAV4 2017 de Groupe Automotive Myers [ou 32 000 \$ en argent comptant] | Un certificat-cadeau de 10 000 \$ de Jubilee Fine Jewellers | Un voyage pour deux personnes au Grand Palladium Palace Resort and Casino à Punta Cana en République Dominicaine offert par Marlin Travel et Transat | Des billets de saison Flex 40, Niveau 100 avec les Sénateurs d'Ottawa

GAGNANTE DU 3E PRIX FÉLICITATIONS SILVIA BAPTISTA N° 041342

VOUS AVEZ GAGNÉ LE 3E PRIX D'UNE VALEUR DE PLUS DE 54 000 \$

Une Volkswagen Tiguan 2017 du Groupe Automotive Myers [ou 32 000 \$ en argent comptant] | Un voyage pour deux personnes au Grand Palladium Kantenah Resort and Spa à Riviera Maya au Mexique offert par Marlin Travel et Transat | Un certificat-cadeau de 5 000 \$ de Fitness Depot | Des billets de saison Flex 40, Niveau 100 avec les Sénateurs d'Ottawa

GAGNANTS DU TIRAGE 50/50 FÉLICITATIONS BASIL BIELAWSKI ET ANGELA SHELP N° 207797

VOUS AVEZ GAGNÉ LE TIRAGE 50/50 D'UNE VALEUR DE 539 657,50 \$

DES RÊVES QUI DEVIENNENT RÉALITÉ POUR LES ENFANTS DU CHEO ET POUR NOS GAGNANTS!

MERCI À TOUS CEUX ET CELLES QUI ONT ACHETÉ DES BILLETS, À NOS COMMANDITAIRES, À NOS PARTENAIRES BANCAIRES ET À NOS PARTENAIRES MÉDIATIQUES. FÉLICITATIONS AUX GAGNANTS!

Table of winning numbers for various prize categories, including 1000 \$, 500 \$, 250 \$, 100 \$, 50 \$, 25 \$, 10 \$, 5 \$, and 2 \$ prizes, along with names of winners and their ticket numbers.

Numéro de permis de loterie no B142 / Numéro de permis de loterie 50/50 no B144



**DEMANDES D'AMÉNAGEMENT / MODIFICATIONS EN  
 VERTU DE LA LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE  
 AVIS DE RÉUNION DU COMITÉ DE L'URBANISME**

Le mardi 24 janvier 2017 9 h 30

Les articles indiqués ci-dessous, en plus des articles ayant trait qui ont été prévus antérieurement, seront étudiés à cette réunion qui se tiendra à la salle Champlain, hôtel de ville, au 110, avenue Laurier Ouest à Ottawa. **Pour prendre connaissance des changements apportés à l'ordre du jour de cette réunion, rendez-vous sur Ottawa.ca.**

**Zonage – 4789, rue Bank**

613-580-2424, poste 27629 – Jean-Charles.Renaud@ottawa.ca

**Zonage – 404, avenue Eden**

613-580-2424, poste 27889 – Steve.Gauthier@ottawa.ca

**Zonage – 6219, 6227, chemin Renaud (337-353, rue Melodie)**

613-580-2424, poste 15430 – Shoma.Murshid@ottawa.ca

**Zonage – 774, chemin Bronson**

613-580-2424, poste 27889 – Steve.Gauthier@ottawa.ca

**Zonage – 770, chemin Bronson**

613-580-2424, poste 27889 – Steve.Gauthier@ottawa.ca

**Plan officiel et Zonage – 255, avenue Kanata**

613-580-2424, poste 28318 – Kathy.Rygus@ottawa.ca

**Règlement général de zonage 2008-250 – Anomalies du T1 de 2017**

**335, boul. St-Laurent Boulevard et partie du 1191, ch. de Montréal – Lotissement de l'ancienne base aérienne de Rockcliffe - Révision des limites de la zone, partie du 2405, chemin Mer Bleue et partie de la parcelle sans adresse contiguë – Lotissement de Summerside Ouest – Suppression de la désignation de plaine inondable et du symbole d'aménagement différé, 120, prom. Den Haag et 301, av. LeBoutillier – Suppression de la désignation patrimoniale**  
 613-580-2424, poste 28315 – Rob.Maclachalan@ottawa.ca

N° Pub 2017-508-S\_Dev Apps\_13012017

**CONCEPT DE RUE COMPLÈTE POUR LE CHEMIN RICHMOND ET  
 RÉAMÉNAGEMENT DU PARC LINÉAIRE BYRON  
 RÉUNION PORTES OUVERTES**

Le mardi 31 janvier 2017  
 De 18 h à 21 h, présentation à 18 h 45  
 Église orthodoxe ukrainienne, 1000, avenue Byron

Veillez vous joindre à nous pour la prochaine consultation avec la Ville d'Ottawa, au cours de laquelle nous ferons connaître les opinions exprimées lors de la consultation sur le projet de rue complète pour le chemin Richmond et le parc linéaire Byron qui a été menée auprès des résidents et des intervenants le 15 novembre 2016. Nous discuterons des résultats de la précédente consultation et examinerons les conceptions proposées pour le concept de rue complète pour le chemin Richmond et le parc linéaire Byron. Programme :

**de 18 h 30 à 19 h 15 – présentations/brefs exposés (Ce qui a été dit)**

**de 19 h 20 à 20 h – période de questions**

**de 20 h à 20 h 45 – panneaux présentant la conception du parc linéaire Byron, le concept de rue complète pour le chemin Richmond et rencontre avec les responsables du projet**

Les conseillers de quartier et des employés de la Ville seront présents pour discuter des projets et répondre à vos questions.

La Ville d'Ottawa accorde une grande importance à l'accessibilité. Si vous avez besoin de mesures d'adaptation particulières, veuillez le signaler par courriel avant le 23 janvier 2017.

**Pour obtenir plus de renseignements, écrivez à richmondbyron@ottawa.ca ou communiquez avec :**

Marc Magierowicz, urbaniste principal  
 Planification de l'O-Train  
 180, rue Elgin  
 Ottawa (Ontario) K2P 2K3  
 Téléphone : 613-580-2424, poste 27820  
 Courriel : marc.magierowicz@ottawa.ca

FILLETTE DÉFIGURÉE PAR UN PITBULL

# Le maître envoie deux policiers à l'hôpital

La Presse canadienne

**BROSSARD — Le propriétaire du pitbull qui a attaqué et défiguré une fillette dans un parc de Brossard a été arrêté jeudi matin pour avoir frappé un huissier et des policiers qui sont ensuite intervenus sur les lieux.**

L'homme de 33 ans est actuellement détenu par le Service de police de l'agglomération de Longueuil (SPAL).

Il était connu des services policiers pour avoir déjà été impliqué dans des altercations avec des agents.

Le huissier était allé vers 7 h 20 jeudi afin de porter une sommation à comparaître au tribunal justement en lien avec l'attaque sur la jeune Vanessa, qui avait huit ans en

septembre 2015 lorsqu'elle s'est fait défigurer par le chien au parc Marquise de Brossard.

Les policiers du SPAL sont ensuite intervenus à la résidence de l'homme qui a attaqué d'abord un policier, lui faisant perdre connaissance momentanément. Un autre a été blessé et les deux hommes ont été transportés dans un centre hospitalier pour y recevoir des soins, mais on ne craint pas pour leur vie, a précisé le SPAL.

L'homme pourrait être accusé de voies de fait sur un ou des agents de la paix.

La fillette avait été blessée en 2015 au visage en plus de subir une fracture du crâne et à une main. Les muscles du côté gauche de son visage avaient été broyés et un os de sa joue avait été fracturé en sept morceaux par l'animal.

EN BREF

## Un Québécois est recherché pour des agressions commises en Ontario

**HAWKESBURY —** La Police provinciale de l'Ontario (PPO) recherche un Québécois de 24 ans relativement à deux incidents violents survenus récemment dans l'est de cette province. Selon la police, deux hommes sont entrés par effraction dans une résidence de Hawkesbury, sur la rivière des Outaouais, dans la nuit de mercredi. Les deux hommes auraient menacé les occupants avec des armes pour leur extorquer de l'argent. La Police provinciale de l'Ontario est maintenant à la recherche de Maxime Seguin, de Grenville-sur-la-Rouge, au Québec. Le suspect était déjà recherché relativement à une agression armée survenue le 20 décembre dernier à La Nation, en Ontario. Maxime Seguin est un solide gaillard blanc mesurant environ 1,93 m et pesant entre 135 et 160 kilos. Selon la police, il fréquente les environs de Hawkesbury et de Grenville-sur-la-Rouge, de part et d'autre de la rivière des Outaouais. Il est considéré par la police comme armé et dangereux. **PC**

L'INFIRMIÈRE MEURTRIÈRE

## La police divulguera bientôt de nouvelles informations

**WOODSTOCK —** La police provinciale de l'Ontario affirme qu'elle divulguera de nouveaux renseignements cette semaine au sujet de l'ancienne infirmière accusée d'avoir tué huit aînés qui résidaient dans deux centres de soins de longue durée. Le sergent David Rektor a indiqué que des détails relatifs aux allégations qui pèsent contre Elizabeth Wettlaufer seront communiqués vendredi matin. Elizabeth Wettlaufer fait face à huit chefs d'accusation de meurtre prémédité à la suite de la mort de résidents de centres de soins de longue durée situés à Woodstock et à London, en Ontario. La police soutient que l'accusée a tué les aînés au moyen de médicaments alors qu'elle travaillait pour ces deux établissements, entre 2007 et 2014. L'accusée, âgée de 49 ans, doit comparaître en personne devant un tribunal de Woodstock, vendredi. L'enquête autour de cette affaire a été lancée en septembre de l'année dernière, a précisé la police. Elizabeth Wettlaufer a été arrêtée à la fin octobre. **PC**



## Emmanuel Bilodeau au RVF

Le comédien d'origine gatinoise Emmanuel Bilodeau sera l'un des deux porte-parole des prochains Rendez-vous de la Francophonie. Il partagera ce rôle avec l'actuelle pdg du World Trade Centre Winnipeg et coprésidente de la société hôte des Jeux du Canada 2017, Mariette Mulaire. La 19<sup>e</sup> édition des RVF se déroulera du 2 au 22 mars autour du thème La Francophonie en 3D : Diversité, Dualité, Dynamisme!. LEDROIT



# Damien Chazelle vise la Lune

ÉRIC MOREAULT  
Le Soleil

Jamais, même dans ses rêves les plus fous, Damien Chazelle avait espéré que *Pour l'amour d'Hollywood* (*La La Land*) rencontre un tel succès, a-t-il expliqué au *Soleil*. Le jeune réalisateur américain, qui a établi sa réputation avec *Whiplash* (2014), espérait trouver une audience. Le voilà maintenant récompensé d'un incroyable succès public et critique. Et avec la possibilité de viser la Lune aux Oscars et dans son prochain film.

C'est le 24 janvier que l'Académie dévoilera la liste des nommés à la 89<sup>e</sup> cérémonie des Oscars. Il est écrit dans le ciel que son troisième long métrage sera en nomination dans toutes les principales catégories (film, scénario, réalisation, acteurs, etc.). Et qu'il repartira avec plusieurs trophées. *Pour l'amour d'Hollywood* a d'ailleurs établi un record aux récents Golden Globes avec sept récompenses. Et pourrait faire la même chose aux BAFTA, l'équivalent britannique des Oscars, où il enregistre 11 nominations.

Damien Chazelle prend la chose avec un grain de sel. « C'est vraiment un honneur. J'essaie de ne pas trop y penser. Ce qui importe, c'est le projecteur que ça braque sur le film », explique-t-il. Cette véritable fête pour le sens s'attache au destin de Sebastian Wilder (Ryan Gosling), un pianiste puriste de jazz, et Mia Dolan (Emma Stone), une aspirante-actrice ingénue qui travaille comme serveuse. Les deux rêveurs vont tomber amoureux, ce qui plombera sérieusement leurs chances de réussite.

Ce long métrage, il aspire à le réaliser depuis l'université et il en a écrit le premier jet il y a six ans. Avec l'objectif de démontrer que la



*Pour l'amour d'Hollywood* de Damien Chazelle (gauche) a établi un record aux récents Golden Globes avec sept récompenses. Et pourrait faire la même chose aux BAFTA, l'équivalent britannique des Oscars, où il enregistre 11 nominations. — LE SOLEIL

comédie musicale a des choses à dire sur notre époque et qu'il s'agit d'un genre beaucoup plus large que celui dans lequel on veut le confiner. Pour changer cette perception d'un spectacle kitsch et mélodramatique, l'Américain a révolutionné le genre, rien de moins.

Résultat : même des gens qui détestent cordialement la comédie musicale, comme l'auteur de ce texte, n'ont eu d'autre choix que d'en reconnaître ses grandes qualités artistiques — Chazelle a un incroyable sens de la mise en scène. Il s'agit d'une comédie dramatique romantique, mais pas seulement.

Le succès remporté par *Whiplash* et *Pour l'amour d'Hollywood*, deux films exceptionnels, place Chazelle dans le siège du conducteur pour négocier la réalisation de ses prochains films. « J'espère. C'est important de pouvoir faire le film que tu veux faire. Ce n'est jamais facile, surtout quand il s'agit de films personnels. Je suis tout de même content d'avoir pu les tourner sans

compromis et avec beaucoup de liberté artistique. »

Il considère que sa dernière œuvre est aussi personnelle que la précédente. Pour *Whiplash*, il s'est servi de son expérience d'ex-batteur de jazz à New York pour mettre en scène le difficile apprentissage d'un jeune batteur sous la férule d'un maestro impitoyable. Cette fois, il s'est inspiré de son déménagement à Los Angeles et des rêves qui jaillissent encore dans l'imaginaire des jeunes créateurs lorsqu'ils s'y établissent.

Damien Chazelle, né le 19 janvier 1985 d'un père français et d'une mère américaine, avoue avoir réalisé son rêve avec *Pour l'amour d'Hollywood*. « Je vais devoir en trouver un autre », dit-il en riant.

En attendant, il vise la Lune, rien de moins. Le très doué cinéaste travaille sur *First Moon*, récit sur les années cruciales qui ont permis à feu Neil Armstrong d'être le premier homme à poser le pied sur notre satellite naturel.

« C'est assurément une rupture » avec ses trois films précédents, qui

tournaient autour de la musique. Mais, dit-il, le thème est le même : comment trouver un équilibre entre ses profondes aspirations et la vraie vie. Et à quel coût...

Ce qui est précisément le sous-texte de *Pour l'amour d'Hollywood*. Qui plus est, c'est Ryan Gosling qui jouera l'astronaute américain. Chazelle révèle toutefois qu'il a pressenti l'acteur canadien pour ce rôle avant que ne se mette en branle le tournage de son plus récent film.

On est encore loin du premier clap. Pour l'instant, le réalisateur est aspiré par le tourbillon créé par la popularité de *La La Land* — cette entrevue téléphonique s'est déroulée à l'occasion d'un blitz médiatique pour la promotion de la sortie française, le 25 janvier. Et il y a les Oscars, le 26 février. Mais il garde la tête froide sur sa réelle ambition. « Plus que jamais, la création artistique est importante. »

Comme disait Oscar Wilde, il faut toujours viser la lune, car même en cas d'échec, on atterrit dans les étoiles.

CONCOURS

leDroit

vous invite



À LA REPRÉSENTATION DU SPECTACLE

ONEGIN

DU BALLET NATIONAL  
DU CANADA

À gagner  
2 PAIRES  
DE BILLETS

POUR LE SPECTACLE  
PRÉSENTÉ LE VENDREDI 20 JANVIER  
AU CENTRE NATIONAL DES ARTS.

VISITEZ LE WWW.LEDROIT.COM ET CONSULTEZ  
NOTRE SECTION CONCOURS POUR PARTICIPER !

Limite d'une participation par personne. Le tirage aura lieu  
le 16 janvier à 10 heures. Règlements disponibles sur la page  
d'inscription et aux bureaux du quotidien leDroit.

Crédit photo : Sian Richards

# Une autre nomination pour Denis Villeneuve

Associated Press

LOS ANGELES — Le cinéaste québécois Denis Villeneuve a décroché une nomination — sa première — pour un prix de la *Guilde des réalisateurs (DGA)* aux États-Unis, avec son film de science-fiction *Arrival (L'arrivée)*, mettant en vedette Amy Adams.

Le réalisateur du film ayant triomphé aux Golden Globes *La La Land (Pour l'amour d'Hollywood)*, Damien Chazelle; Barry Jenkins, pour *Moonlight*; et Kenneth Lonergan, pour *Manchester by the Sea*, obtiennent également tous leur première nomination pour un prix de la DGA et augmentent leurs chances d'être cités aux Oscars.

La Guilde a annoncé les nominations, jeudi, dans la catégorie principale soulignant une réussite exceptionnelle par un réalisateur de long métrage. Le réalisateur de



Denis Villeneuve a reçu une nomination pour un prix de la Guilde des réalisateurs pour son film *Arrival*. — ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

*Lion*, Garth Davis, complète la liste dans cette catégorie.

Le prix de la DGA peut constituer un indicateur important de l'éventuel lauréat de l'Oscar du meilleur réalisateur. Les nominations

pour les prestigieux Oscars seront annoncées le 24 janvier.

Les lauréats de la 69<sup>e</sup> cérémonie de la Guilde des réalisateurs seront annoncés à Los Angeles, le 4 février.

# TV5 Monde se lance sur les routes d'Afrique

Agence France-Presse

PARIS — La chaîne francophone TV5 Monde lance samedi *Ça roule*, une émission hebdomadaire consacrée à l'automobile en Afrique, continent au cœur des ambitions de nombreux constructeurs.

Dans le premier numéro de ce magazine plus axé sur la découverte que sur la technique, la présentatrice Juliette Ba essaie une Hyundai dans les faubourgs d'Abidjan, suit une étape du championnat national des rallyes et rencontre, pour une balade nocturne, le propriétaire d'une Cadillac.

La quarantaine de numéros commandés par TV5 doivent ensuite emmener les téléspectateurs à la rencontre d'un restaurateur béninois de Citroën 2CV,

à la découverte du gigantesque marché de l'occasion de Cotonou ou de l'histoire des taxis d'Abidjan, mais aussi en Mauritanie, au Sénégal, au Ghana, ou au Maroc.

## ESSAI CLASSIQUE

À chaque numéro, un journaliste du site Auto-Moto.com réalise aussi un essai plus classique d'une des dernières voitures du marché. Renault, PSA, Volkswagen et Ford ont investi récemment dans des usines sur le continent, où le taux de motorisation est seulement de 44 véhicules pour 1000 habitants, contre une moyenne mondiale de 180 pour 1000 habitants.

L'émission de 26 minutes doit être diffusée tous les samedis sur les différentes antennes de la chaîne dans le monde.

# VIVEZ L'EXPERIENCE

## Spectacles à ne pas manquer en février



Billetterie : 819 243.8000 | [gatineau.ca/vivezlexperience](http://gatineau.ca/vivezlexperience)



Achat  
Ovation  
en ligne

TVA

FOUR  
POINTS  
BY SHERATON

leDroit

Conseil des arts  
et des lettres  
Québec



CONCERTS ET HOLOGRAMMES

# Beaucoup de projets, peu de concret

Agence France-Presse

NEW YORK — Ils sont de plus en plus nombreux à vouloir mettre sur scène des chanteurs disparus grâce à des hologrammes, à l'instar du spectacle *Hit Parade* en France, mais les projets sont rares à se concrétiser.

Signe que les choses avancent lentement, cinq ans après le concert du rappeur américain Tupac, décédé en 1996, sur l'une des scènes du festival Coachella, en Californie, cette prestation demeure la référence du genre.

L'apparition d'un hologramme du défunt Michael Jackson sur la scène des Billboard Music Awards, en 2014, avait aussi fait grand bruit,

mais depuis, l'excitation autour du concept est largement retombée aux États-Unis.

D'autant que les hologrammes ont raté, au printemps, un rendez-vous important avec le grand public.

Fin mai, la chaîne américaine NBC voulait mettre sur pied un duo entre la chanteuse Christina Aguilera, bien vivante elle, et Whitney Houston, morte en 2012, dans le cadre du télé-crochet *The Voice*. Mais après avoir vu la séquence filmée, les proches de Whitney Houston ont souhaité qu'elle ne soit pas diffusée, estimant que l'hologramme n'était « pas prêt ».

Des extraits de la séquence ont depuis circulé sur internet et montrent un hologramme au visage plus proche de celui d'une doublure

que de la célèbre interprète de *I Will Always Love You*.

« La technologie n'a pas pu être à la hauteur du talent que possédait Whitney », a alors commenté Christina Aguilera, un camouflet pour Hologram USA, la société qui assurait le volet technique du projet.

Hologram USA prévoit toujours une tournée de concerts de Whitney Houston en 2017, après avoir initialement évoqué 2016. Contactée par l'AFP, la société n'a pas donné suite.

Outre Mac Guff, le studio français derrière *Hit Parade*, et Hologram USA, un autre acteur a fait état d'un projet de grand événement musical autour de l'hologramme d'Elvis Presley.

Aucune date n'a été fixée pour



L'hologramme du chanteur pop Mike Brant, lors d'une répétition de *Hit Parade* en France. — CHRISTOPHE ARCHAMBAULT, AFP

la présentation de ce spectacle, mais Pulse Evolution, qui porte le concept, a reçu, en mars 2016, un coup de projecteur bienvenu avec l'annonce d'un partenariat avec le producteur britannique Simon Fuller (les émissions *Pop Idol* et

*American Idol* notamment).

Simon Fuller travaille d'ailleurs également avec Universal à un programme en réalité virtuelle autour du groupe suédois Abba, qui est personnellement impliqué dans le projet.



**CINÉMA 9 (GATINEAU)**  
120, RUE DE L'HÔPITAL, 819 568-5794

LION (VERSION FRANÇAISE) (G) VEN, SAM, DIM ET MAR : 12H50 15H35 19H10 21H45 LUN, MER, JEU : 19H10 21H45 LES FIGURES DE L'OMBRE (G) VEN, SAM, DIM ET MAR : 12H30 15H15 18H50 21H40 LUN, MER, JEU : 18H50 21H40 MONSTRES SUR ROUES (G) VEN, SAM, DIM ET MAR : 13H00 19H00 LUN, MER, JEU : 19H00 MONSTRES SUR ROUES 3D (G) VEN, SAM, DIM ET MAR : 15H30 21H30 LUN, MER, JEU : 21H30 LE JOUR DES PATRIOTES (13/VIOLENCE ET LANGAGE VULGAIRE) VEN, SAM, DIM ET MAR : 12H45 15H45 18H45 21H35 LUN, MER, JEU : 18H45 21H35 CHANTEZ (G) VEN, SAM, DIM ET MAR : 13H10 18H30 LUN, MER, JEU : 18H30 CHANTEZ 3D (G) VEN, SAM, DIM ET MAR : 15H50 21H00 LUN, MER, JEU : 21H00 QUELQUES MINUTES APRÈS MINUIT (G/DÉCONSEILLÉ AUX ENFANTS) VEN, SAM, DIM ET MAR : 15H00 LUN, MER, JEU : 21H50 PASSAGERS (G) VEN, SAM, DIM ET MAR : 12H20 19H20 21H50 LUN, MER, JEU : 19H20 MONDE INFÉRAL 3D : LA GUERRE DU SANG (13/HORREUR ET VIOLENCE) VEN, SAM, DIM ET MAR : 14H30 19H05 LUN, MER, JEU : 19H05 MONDE INFÉRAL : LA GUERRE DU SANG (13/HORREUR ET VIOLENCE) VEN, SAM, DIM ET MAR : 16H30 21H10 LUN, MER, JEU : 21H10 ROGUE ONE : UNE HISTOIRE DE STAR WARS (G/DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN, SAM, DIM ET MAR : 12H15 18H45 LUN, MER, JEU : 18H45 ROGUE ONE : UNE HISTOIRE DE STAR WARS 3D (G/DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) VEN, SAM, DIM ET MAR : 15H20 21H30 LUN, MER, JEU : 21H35 VOTEZ BOUGON (G/DÉCONSEILLÉ AUX ENFANTS) VEN, SAM, DIM ET MAR : 13H15 15H25 19H15 21H25 LUN, MER, JEU : 19H15 21H25 MOANA (VERSION FRANÇAISE) (G) VEN, SAM, DIM ET MAR : 12H00 CINÉ-MAMAN VENDREDI 11H00 LION (VERSION FRANÇAISE) (G)

**CINÉMA DES GALERIES AYLMEYER (GATINEAU)**  
400, BOUL. WILVEND-VAUGINE, 613 248-2526

MONSTER TRUCKS 3D (V.O.A) G VEN-DIM 13H00, 19H00 LUN 19H00 MAR 13H00, 19H00 MER-JEU 19H00 MONSTER TRUCK 2D (V.O.A) G VEN-DIM 15H10, 21H10 MAR 15H10, 21H10 MER-JEU 21H10 MONSTRES SUR ROUES 3D (V.F) G VEN-SAM 15H05 MAR 15H05 MONSTRES SUR ROUES 2D (V.F) G VEN 12H55 DIM 12H55 MAR 12H55 HIDDEN FIGURES (V.O.A) G VEN-DIM 12H45, 15H20, 18H45, 21H20 LUN 18H45 MAR 12H45, 15H20, 18H45, 21H20 MER-JEU 18H45, 21H20 LES FIGURES DE L'OMBRE (V.F) G VEN-DIM 18H55, 21H30 LUN 18H55 MAR 18H55, 21H30 MER 21H30 UNDERWORLD BLOOD WAR 2D (V.O.A) 13+HOR-VIOL VEN-DIM 13H10, 15H30, 19H10, 21H30 LUN 19H10 MAR 13H10, 15H30, 19H10, 21H30 MER-JEU 19H10, 21H30 SING (V.O.A) G VEN-DIM 12H50, 18H50, 21H00 LUN 18H50 MAR 12H50, 18H50, 21H00 LUN 18H50, 21H00 CHANTEZ (V.F) G VEN-DIM 15H00 MAR 15H00 CINÉ-SPECTACLES : OPÉRA / MCBETH, EL GRAN TEATRO DEL LICEU DIM 15H00 MER 19H00 CINÉ-MAMAN / UNDERWORLD BLOOD WAR 2D (V.O.A) 13+HOR-VIOL MAR 13H10 SING (V.O.A) G MAR 12H50 MONSTRES SUR ROUES 2D (V.F) G MAR 12H55 HIDDEN FIGURES (V.O.A) G MAR 12H45 MONSTER TRUCK 3D (V.O.A) G MAR 13H00

**CINÉMA STARCITÉ (GATINEAU)**  
115, BOUL. DU PLATEAU, 819 770-1090

ASSASSIN'S CREED (G) VEN, MAR 1:35, 4:35, 7:35, 10:20; SAM 11:00, 1:35, 4:35, 7:35, 10:20; DIM 1:10, 4:10, 7:10, 9:55; LUN, MER 7:10, 9:55; JEU 1:30, 7:10, 9:55 MONSTER TRUCKS VEN, MAR 4:05; SAM 3:05; DIM 2:35 MONSTER TRUCKS 3D VEN, MAR 1:30, 7:30, 10:00; SAM 12:30, 5:35, 8:00, 10:30; DIM 12:00, 5:05, 7:30, 10:00; LUN, MER 7:30, 10:00; JEU 2:00, 7:30, 10:00 LIVE BY NIGHT (13+) VEN-SAM, MAR 1:10, 4:10, 7:10, 10:10; DIM 12:40, 3:40, 6:40, 9:40; LUN, MER 7:05, 9:55; JEU 1:50, 7:05, 9:55 SING (G) VEN, MAR 1:45, 4:30, 7:15, 10:00; SAM 11:10, 1:45, 4:30, 7:15, 10:00; DIM 1:30, 4:15, 7:00, 9:35; LUN, MER 7:10, 9:45; JEU 2:00, 7:10, 9:45 ROGUE ONE: A STAR WARS STORY (G) VEN-SAM, MAR 4:30, 7:30; DIM 4:00, 7:00; LUN, MER 7:00; JEU 10:00 ROGUE ONE: A STAR WARS STORY 3D (G) ULTRA-VX VEN-SAM, MAR 1:30, 10:30; DIM 1:00, 10:00; LUN, MER 10:00; JEU 1:20, 7:00 LA LA LAND (G) VEN-SAM, MAR 6:50, 9:55; DIM 6:50, 9:45; LUN, MER 7:05, 9:55 PASSAGERS (G) VEN-DIM, MAR 4:15 SPLIT JEU 7:10, 9:45 PASSAGERS 3D (G) VEN-SAM, MAR 1:20, 7:00, 10:00; DIM 1:20, 7:00, 9:45; LUN, MER 7:20, 9:55; JEU 1:45, 7:20, 9:55 UNDERWORLD: BLOOD WARS (13+) VEN, MAR 3:20; SAM 3:05; DIM 2:40 UNDERWORLD: BLOOD WARS 3D (13+) VEN, MAR 1:00, 5:40, 8:00, 10:25; SAM 12:40, 5:30, 7:55, 10:25; DIM 12:15, 5:05, 7:30, 10:00; LUN, MER 7:30, 9:45; JEU 1:25 MOANA (G) , V.F. VEN-DIM, MAR 1:15, 4:00; JEU 1:55 HIDDEN FIGURES (G) VEN-SAM, MAR 1:30, 4:30, 7:30, 10:30; DIM 1:00, 4:00, 7:00, 9:55; LUN, MER-JEU 7:00, 9:50 HIDDEN FIGURES (G) JEU 1:15 THE BYE BYE MAN (13+) VEN, MAR 2:00, 4:35, 7:30, 10:00; DIM 12:45, 7:05, 10:00; LUN, MER 7:40, 10:00; LUN, MER 7:30, 9:50; JEU 1:20, 7:30, 9:50 VOTEZ BOUGON (G) VEN, MAR 2:00, 4:30, 7:15, 9:45; SAM 12:30, 2:50, 5:10, 7:30, 10:00; DIM 12:30, 2:50, 5:10, 7:30, 9:55; LUN, MER 7:30, 9:55; JEU 2:00, 7:30, 9:55 ROGUE ONE: UNE HISTOIRE DE STAR WARS (G) V.F. VEN-SAM, MAR 4:00; DIM 3:45 ROGUE ONE: UNE HISTOIRE DE STAR WARS 3D (G) VEN-SAM, MAR 1:00, 7:00, 10:00; DIM 12:45, 7:05, 10:00; LUN, MER 7:05, 10:00; JEU 1:25, 7:05, 10:00 PATRIOTS DAY (13+) VEN, MAR 1:00, 4:10, 7:10, 10:20; SAM 12:50, 4:00, 7:10, 10:20; DIM 12:30, 3:40, 6:50, 9:50; LUN, MER 7:00, 9:55; JEU 1:45, 7:00, 9:55 ARRIVAL (G) VEN-DIM, MAR 7:00, 9:45; LUN, MER 7:10, 9:55; MER 9:55 CHANTEZ (G) VEN, MAR 4:10; SAM 2:45; DIM 2:35; JEU 7:20, 9:50 CHANTEZ 3D (G) VEN, MAR 1:35, 7:20, 9:55; SAM 12:00, 5:25, 8:05, 10:30; DIM 12:00, 5:05, 7:35, 10:00; LUN, MER 7:20, 9:50; JEU 1:50 A MONSTER CALLS (G) VEN-DIM, MAR 1:30; JEU 1:25 QUELQUES MINUTES APRÈS MINUIT (G) VEN, DIM, MAR 4:15; SAM 11:00, 4:15 LION (G) VEN, MAR 1:00, 6:45; SAM-DIM 12:45, 6:45; LUN, MER 6:55; V.F. JEU 1:15 LION (G) V.F. VEN, MAR 3:55, 9:45; SAM 3:45, 9:45; DIM 3:45, 9:35; LUN 9:45 LONG WAY NORTH (G) VEN-SAM 11:00 TOUT EN HAUT DU MONDE (G) VEN-SAM 11:00 BOTTICELLI INFERNO MER 7:30 LION (G) V.F. MER 9:45 XXX: RETURN OF XANDER CAGE 3D JEU 7:15, 9:45

**CINÉMA BYTOWN (OTTAWA)**  
325, RUE RIDEAU, 613 789-3456

JULIETA (VO EN ESPAGNOL, STA, 18A) VEN 18H55, SAM 16H35 &

21H20, DIM 18H35, LUN 16H30, MAR & MER 19H00, JEU 16H45 CANNES INTERNATIONAL ADVERTISING FESTIVAL 2016 (VOA, 14A) VEN 21H10, SAM 18H50, DIM 20H45, LUN 18H40, MAR 16H30 & 21H10, MER 21H10 ALLIED (VOA, 14A) VEN 16H15 THE DRESSMAKER (VOA, 14A) SAM 14H00, DIM 16H00 THE VIKING (VOA, ENTRÉE LIBRE, PG) DIM 14H00, LUN 21H10 CHOCOLAT (VOFSTA, 14A) MER 16H30

**OTTAWA (MAYFAIR)**  
1074, RUE BANK, 613 730-3403

MANCHESTER BY THE SEA (14A) VEN, MER, JEU 3:45, SAM 6:00, DIM 12:30, LUN & MAR 6:15 LION (PG) VEN, DIM, MER & JEU 6:30, SAM 3:30, LUN & MAR 3:45 KRISHA (TBA) VEN, DIM, LUN & MAR 9:00 FREDDY VS. JASON (18A) VEN 11:00 NOCTURNAL ANIMALS (14A) SAM 1:00, 8:45, MER & JEU 9:00 THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW (14A) SAM 11:15

**CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS (OTTAWA)**  
2214, RUE BANK, 613 736-1115

ASSASSIN'S CREED (PG) VEN-DIM, MAR 9:55; LUN, MER 7:25 MOANA (PG) VEN-DIM, MAR 10:45, 1:35, 4:25, 7:10; LUN, MER-JEU 10:45, 1:40, 4:35 MONSTER TRUCKS VEN-DIM, MAR 5:05; LUN, MER-JEU 3:35 MONSTER TRUCKS 3D VEN-DIM, MAR 11:55, 2:30, 7:40, 10:10; LUN, MER-JEU 10:35, 1:05, 6:05, 8:35 LIVE BY NIGHT (14A) VEN, DIM, MAR 10:25, 1:20, 4:20, 7:20, 10:15; SAM 1:20, 4:20, 7:20, 10:15; LUN, MER-JEU 10:55, 2:05, 5:05, 8:00 SING (G) VEN-DIM, MAR 3:45; LUN, MER-JEU 3:30 SING 3D (G) VEN-DIM, MAR 10:30, 1:05, 6:30, 9:30; LUN, MER-JEU 10:25, 12:55, 6:05, 8:40 ROGUE ONE: A STAR WARS STORY (PG) VEN-DIM, MAR 3:40; LUN, MER-JEU 4:40 ROGUE ONE: A STAR WARS STORY (PG) SAM 10:30 ROGUE ONE: A STAR WARS STORY 3D (PG) VEN-DIM, MAR 12:40, 6:50, 9:50; LUN, MER-JEU 10:30, 1:30, 7:40 LA LA LAND (PG) VEN-DIM, MAR 12:15, 3:30, 6:40, 9:45; LUN, MER-JEU 10:55, 2:00, 4:55, 7:55 PASSAGERS (PG) VEN-JEU 4:45 PASSAGERS 3D (PG) VEN-DIM, MAR 11:15, 2:05, 7:30, 10:15; LUN, MER 11:15, 2:05, 7:30, 10:15; 2:05 UNDERWORLD: BLOOD WARS (18A) VEN-DIM, MAR 3:05, 5:25; LUN, MER-JEU 3:05 UNDERWORLD: BLOOD WARS 3D (18A) VEN, DIM, MAR 10:25, 12:45, 7:50, 10:05; SAM 12:45, 7:50, 10:05; LUN, MER-JEU 10:25, 12:45, 5:35, 7:50 HIDDEN FIGURES (PG) VEN-DIM, MAR 12:05, 3:20, 6:35, 9:40; LUN, MER-JEU 11:00, 1:55, 4:50, 7:45 THE BYE BYE MAN (14A) VEN-DIM, MAR 10:30, 12:50, 3:10, 5:35, 8:00, 10:20; LUN, MER-JEU 10:30, 1:00, 3:30, 5:55, 8:25 PATRIOTS DAY (14A) VEN-DIM, MAR 12:30, 3:50, 7:00, 10:00; LUN, MER-JEU 10:40, 1:50, 5:00, 8:10 THE AUTOPSY OF JANE DOE VEN, MAR 5:10, 10:05; SAM 8:45; DIM 10:05 NATIONAL THEATRE LIVE: NO MAN'S LAND ENCORE SAM 12:30, 4:30 LONG WAY NORTH (PG) SAM 11:00 BREAKFAST AT TIFFANY'S (G) DIM 12:55; LUN 11:30, 4:20 ONE PIECE FILM: GOLD LUN 7:00 BOTTICELLI INFERNO MER 2:50, 7:30 SPLIT (14A) VEN-JEU 1:30, 4:45, 8:00, 10:55 SING (G) VEN-JEU 4:20 SHERLOCK SEASON 4 FINALE JEU 11:30, 4:20, 7:00

**GALAXY CINEMAS CORNWALL**  
1325 SECOND ST. E., CORNWALL 613 932-4500

MONSTER TRUCKS 3D VEN 7:00, 9:35; SAM-DIM 1:30, 7:00, 9:35; LUN-JEU 7:40 LIVE BY NIGHT (14A) VEN 6:40, 9:40; SAM-DIM 12:40, 3:40, 6:40, 9:40; LUN-MER 5:05, 8:00; JEU 1:20, 5:05, 8:00 SING 3D (G) VEN 6:30, 9:20; SAM-DIM 1:00, 6:30, 9:20; LUN-JEU 7:50 ROGUE ONE: A STAR WARS STORY 3D (PG) VEN 6:50, 9:50; SAM-DIM 12:30, 6:50, 9:50; LUN-JEU 7:55 PASSAGERS 3D (PG) VEN 6:45; SAM-DIM 12:50, 6:45; LUN 8:00; MAR 5:20; JEU 1:15, 5:20 UNDERWORLD: BLOOD WARS (18A) VEN 7:40, 10:00; SAM-DIM 12:35, 3:00, 5:20, 7:40, 10:00; LUN-MER 5:30, 7:45; JEU 1:10, 5:30, 7:45 WHY HIM? (14A) VEN-DIM 9:30; LUN, MER 9:30 PATRIOTS DAY (14A) VEN 10:50, 10:00; SAM-DIM 12:30, 3:35, 6:50, 10:00; LUN-JEU 5:00, 7:55 PATRIOTS DAY (14A) JEU 1:00 MONSTER TRUCKS SAM-DIM 4:15; LUN-JEU 5:05 MONSTER TRUCKS JEU 1:00 SING (G) SAM-DIM 3:45; LUN-MER 5:15; JEU 1:30, 5:15 ROGUE ONE: A STAR WARS STORY (PG) SAM-DIM 3:30; LUN-MER 5:00; JEU 1:05, 5:00 PASSAGERS (PG) SAM-DIM 3:50; LUN 5:20

**OTTAWA (Barrhaven)**  
131, Pr. Riocan, 613 825-4822

MOANA (PG) VEN 7:10; SAM-DIM 1:10, 4:15, 7:10; LUN, MER-JEU 4:45; MAR 5:20 MONSTER TRUCKS 3D VEN 7:20, 9:50; SAM 2:00, 7:20, 9:50;

DIM 1:20, 7:20, 9:50; LUN, MER-JEU 4:30, 7:00; MAR 4:30, 7:20 LIVE BY NIGHT (14A) VEN 6:30, 9:30; SAM-DIM 12:30, 3:30, 6:30, 9:30; LUN, MER 5:00, 7:50; MAR 5:00, 8:00; JEU 1:15, 5:00, 7:50 SING 3D (G) VEN 6:45, 9:20; SAM 1:30, 6:45, 9:20; DIM 1:00, 6:45, 9:20; LUN, MER 4:35, 7:10; MAR 5:10, 7:40; JEU 1:10, 4:35, 7:10 ROGUE ONE: A STAR WARS STORY 3D (PG) VEN 7:00, 10:00; SAM 11:15, 12:50, 7:00, 10:00; DIM 12:50, 7:00, 10:00; LUN, MER-JEU 4:40, 7:40; MAR 4:40, 7:50 PASSAGERS 3D (PG) VEN 6:35, 9:20; SAM-DIM 12:40, 6:35, 9:20; LUN, MER-JEU 4:50, 8:00; MAR 4:50, 7:30 UNDERWORLD: BLOOD WARS 3D (18A) VEN 7:30, 10:10; SAM 2:20, 7:30, 10:10; DIM 1:30, 7:30, 10:00; LUN, MER 4:55, 7:20; MAR 5:30, 8:10; JEU 1:30, 4:55, 7:20 WHY HIM? (14A) VEN-DIM 9:50; LUN, MER 7:30; MAR 8:20; JEU 1:25, 7:30 MONSTER TRUCKS SAM 11:20, 4:30; DIM 4:25; JEU 1:00 SING (G) SAM 11:00, 4:05; DIM 4:05 ROGUE ONE: A STAR WARS STORY (PG) SAM-DIM 3:50; JEU 1:20 PASSAGERS (PG) SAM-DIM 3:20; JEU 1:00 UNDERWORLD: BLOOD WARS (18A) SAM 4:40; DIM 4:35 LONG WAY NORTH (PG) SAM 11:00

**CINEPLEX CINEMAS OTTAWA**  
3090, AVE. CARLING, 613 596-9475

ASSASSIN'S CREED (PG) VEN-DIM 10:00 MOANA (PG) VEN-DIM 1:00, 4:00, 7:00 MONSTER TRUCKS VEN-JEU 5:10 MONSTER TRUCKS 3D VEN-DIM, MAR 12:00, 2:35, 7:45, 10:20; LUN, MER 7:45, 10:15; JEU 2:15, 7:45, 10:15 LIVE BY NIGHT (14A) VEN-DIM 1:10, 4:10, 7:10, 10:10; LUN, MER-JEU 4:10, 7:10, 10:10; MAR 1:10, 4:10, 7:10, 10:10 LIVE BY NIGHT (14A) JEU 1:00 SING (G) VEN-DIM 4:20; LUN, MER 4:20, 7:15, 10:10; MAR 1:30, 4:20, 7:15, 10:10; JEU 12:50, 4:20, 7:15, 10:10 SING 3D (G) VEN, DIM 1:30, 7:15, 10:10; SAM 11:00, 1:30, 7:15, 10:10 ROGUE ONE: A STAR WARS STORY (PG) VEN-JEU 3:50 ROGUE ONE: A STAR WARS STORY 3D (PG) VEN-DIM, MAR, JEU 12:45, 7:00, 10:10; LUN, MER 7:00, 10:10 LA LA LAND (PG) VEN-DIM, MAR 12:30, 3:30, 6:40, 9:40; LUN, MER 3:30, 6:40, 9:40; MER 3:30, 6:40 LA LA LAND (PG) JEU 1:00 PASSAGERS (PG) VEN 1:20, 4:30, 7:35, 10:25; SAM-DIM 4:30, 7:35, 10:25 UNDERWORLD: BLOOD WARS (18A) VEN-DIM, MAR 3:05, 5:25, 7:55, 10:20; LUN, MER 7:45, 10:15; MER 10:15 PATRIOTS DAY (14A) VEN-DIM, MAR 12:50, 4:10, 7:20, 10:25; LUN 3:45, 6:50, 10:00; MER 3:45, 10:00; JEU 2:00, 3:45, 6:50, 10:00 PATRIOTS DAY (14A) MER 6:30 NATIONAL THEATRE LIVE: NO MAN'S LAND ENCORE SAM 12:30 LONG WAY NORTH (PG) SAM 11:00 BREAKFAST AT TIFFANY'S (G) DIM 12:55

**SILVERCITY GLOUCESTER CINEMA (OTTAWA)**  
2385, PR. CITY PARK, 613 749-5112

MOANA (PG) VEN-MER 3:45; JEU 3:00 MOANA 3D (PG) VEN-MER 1:00; JEU 12:25 MONSTER TRUCKS VEN, DIM-JEU 3:35; SAM 1:35 MONSTER TRUCKS 3D VEN, DIM-JEU 1:05, 6:05, 8:35, 11:05; SAM 11:00, 4:00, 6:30, 9:30 LIVE BY NIGHT (14A) VEN-JEU 1:30, 4:45, 8:00, 10:55 SING (G) VEN-JEU 4:20 SING 3D (G) VEN, DIM-JEU 1:40, 6:50, 9:30; SAM 11:05, 1:40, 6:50, 9:30 FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM (PG) VEN-MAR 1:10, 4:10, 7:20, 10:30; MER-JEU 1:10, 4:10, 10:30 ROGUE ONE: A STAR WARS STORY (PG) VEN-JEU 7:10, 10:20 LA LA LAND (PG) VEN-MER 12:40, 4:15, 7:15, 10:20; JEU 12:40, 4:15 PASSAGERS (PG) VEN-JEU 4:05 PASSAGERS 3D (PG) VEN-JEU 1:15, 7:05, 10:10 HIDDEN FIGURES (PG) VEN-MAR, JEU 1:25, 4:25, 7:30, 10:25; MER 4:25, 7:30, 10:25 HIDDEN FIGURES (PG) MER 1:00 THE BYE BYE MAN (14A) VEN-MAR, JEU 1:00, 3:30, 5:50, 8:20, 10:40; MER 1:30, 4:00, 10:40 PATRIOTS DAY (14A) VEN, DIM-MAR 12:45, 3:55, 7:25, 10:40; SAM 4:25, 7:25, 10:40; MER 4:00, 7:25, 10:40; JEU 12:45, 3:55, 7:20, 10:40 PATRIOTS DAY (14A) MER 1:00 FENCES (PG) VEN 7:00, 11:05; SAM-MER 7:00; JEU 5:40 A MONSTER CALLS (PG) VEN-JEU 4:00 SILENCE (14A) VEN, DIM-JEU 12:25, 3:50, 7:25, 10:50; SAM 12:10, 3:50, 7:25, 10:50 LION (PG) VEN, DIM-JEU 12:55, 4:40, 7:50, 10:35; SAM 11:10, 2:05, 4:50, 7:50, 10:35 ROGUE ONE: A STAR WARS STORY -- AN IMAX 3D EXPERIENCE (PG) VEN-MER 1:20, 4:30, 7:40, 10:50; JEU 1:20, 4:30 NATIONAL THEATRE LIVE: NO MAN'S LAND ENCORE SAM 12:30 LONG WAY NORTH (PG) SAM 11:00 BOTTICELLI INFERNO MER 7:30 SPLIT (14A) JEU 7:15, 10:10 SHERLOCK SEASON 4 FINALE JEU 7:00 XXX: RETURN OF XANDER CAGE -- AN IMAX 3D EXPERIENCE JEU 7:30, 10:00

**CINÉ-STARZ ORLÉANS**  
250, CENTRUM BOULEVARD 613 837-8787

ASSASSIN'S CREED (PG) VEN: 1:00, 3:00, 5:00, 7:00 SAM: 11:00 AM, 1:00, 3:05, 5:00, 7:00 DIM: 11:00 AM, 1:00, 5:00, 7:00 LUN - JEU: 1:00, 3:00, 5:00, 7:00 COLLATERAL BEAUTY (PG) VEN: 1:00, 3:00, 5:10, 7:20, 9:40 SAM: 11:15 AM, 1:10, 7:20, 9:40 DIM: 11:15 AM, 1:30, 3:15, 7:20, 9:20 LUN - JEU: 1:00, 3:00, 5:10, 7:20, 9:25 ALLIED (14A) VEN & SAM: 9:25 PM DIM: 9:30 PM LUN - JEU: 7:10, 9:25 FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM (PG) VEN - JEU: 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:05 ARRIVAL (PG) VEN: 1:00, 3:20, 5:20, 7:20, 9:20 SAM & DIM: 3:20, 5:20, 7:20, 9:20 LUN - JEU: 1:00, 3:20, 5:20, 7:20, 9:20 DOCTOR STRANGE (PG) VEN: 3:00 PM SAM: 1:00, 3:00 DIM: 3:00, 7:15 LUN - JEU: 3:00 PM HACKSAW RIDGE (18A) VEN: 1:00, 7:00, 9:00 SAM: 11:00 AM, 7:00, 9:00 DIM: 11:00 AM, 1:00, 7:05, 9:00 LUN - JEU: 1:00, 7:00, 9:00 TROLLS (G) VEN: 1:10, 5:20 SAM: 11:20 AM, 1:30, 3:15, 5:00 DIM: 1:10, 5:10, 5:15 LUN - JEU: 1:10, 5:20 TROLLS (G) V.F. SAM: 11:30 AM, 1:15, 5:20 DIM: 11:10 AM, 1:00, 5:30 STORKS (G) SAM & DIM: 11:15 AM VOTEZ BOUGON VEN: 3:25, 5:15, 9:25 SAM: 3:00, 5:10, 9:2

# Une nouvelle aide pour les locataires démunis

JORDAN PRESS

La Presse canadienne

**Le gouvernement fédéral envisage la création d'un nouveau programme pour venir en aide aux locataires canadiens qui peinent à payer leur loyer chaque mois.**

Toutefois, des voix l'ont mis en garde contre cette mesure qui ne réglerait pas le manque de logements abordables.

Selon diverses sources bien au fait des discussions, le gouvernement souhaite que les allocations éventuelles liées à ce programme, contrairement à ce qui a toujours existé jusqu'à maintenant, soient remises à des individus et non à des logements.

Habituellement, les allocations liées au logement sont remises à des locataires, mais elles sont versées sous forme d'enveloppe à une coopérative qui doit répartir la somme reçue entre ses membres qui consacrent une fraction trop importante de leur revenu au coût du loyer ou de supplément. Si le locataire déménage, il perd la prestation.

Cette méthode peut créer des problèmes, par exemple pour les femmes et les enfants fuyant la violence conjugale.

Une source fédérale indique



Le gouvernement fédéral envisage la création d'un nouveau programme pour venir en aide aux locataires canadiens qui peinent à payer leur loyer chaque mois. — PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE

que les discussions portent sur la façon dont les allocations seront remises : le seront-elles par l'entremise de programmes déjà existants à l'échelle provinciale ou municipale, ou par l'entremise de la fiscalité. Par exemple, le Collectif pancanadien pour le logement, une coalition regroupant de nombreux

acteurs œuvrant dans le secteur du logement, recommande que le gouvernement « se (serve) du système fiscal pour la remise de l'aide financière, ce qui éviterait un long processus de demande d'aide ».

Même si les libéraux semblent ouverts à l'idée, les sources — parlant sous le couvert de l'anonymat,

car elles ne sont pas autorisées à s'adresser aux médias — soulignent que le gouvernement n'a pas encore décidé s'il inclura cette mesure dans son prochain budget.

Une porte-parole du ministre des Finances Bill Morneau a dit qu'elle ne pouvait spéculer sur ce que contiendra le prochain budget.

## LE SALAIRE MINIMUM AUGMENTE AU NOUVEAU-BRUNSWICK

# Aucune annonce pour le Québec

LIA LÉVESQUE

La Presse canadienne

**MONTRÉAL** — Après l'Alberta, c'est au tour du Nouveau-Brunswick d'annoncer une hausse de son salaire minimum, alors que la décision, au Québec, se fait toujours attendre.

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Brian Gallant, a annoncé jeudi que le salaire minimum de cette province passerait de 10,65 \$ à 11 \$ l'heure, le 1er avril prochain. Il s'agit de la troisième hausse depuis décembre 2014.

Au Québec, le salaire minimum atteint 10,75 \$ l'heure.

Une campagne soutenue, venant de plusieurs organisations syndicales et de défense des bas

salariés et des non-syndiqués, veut le faire passer à 15 \$ le plus tôt possible.

Au cours d'une entrevue avec La Presse canadienne, jeudi, Mélanie Gauvin, de la Coalition 5-10-15, a souligné que le Nouveau-Brunswick, une province moins riche que le Québec, allait maintenant devancer le Québec à compter du 1er avril en matière de salaire minimum.

« Si on remonte à 2002, au Nouveau-Brunswick le salaire minimum était de 6 \$ et, au Québec, de 7,20 \$ l'heure. Le salaire minimum du Québec était beaucoup plus élevé que le salaire minimum du Nouveau-Brunswick. Quand on pense que ce n'est quand même pas une province très riche ; c'est une province où on pourrait penser que les

entreprises pourraient peut-être avoir de la difficulté à absorber une hausse comme celle-là », a commenté Mélanie Gauvin.

« Si le Nouveau-Brunswick est capable de faire des augmentations plus substantielles et de nous doubler, au sens de nous dépasser, le Québec a du chemin à faire. On est passé d'une province où, au début des années 2000, on avait un taux de salaire minimum le plus élevé à là, où on est rendu en 2017 et on est une des provinces où le taux du salaire minimum est le plus bas », a-t-elle déploré.

Le premier ministre Gallant a affirmé qu'il comprenait « que lorsque vous mettez plus d'argent dans les poches des Néo-Brunswickois, ils achèteront et investiront davantage, ce qui aide

à renforcer l'économie ».

M<sup>me</sup> Gauvin commence à s'inquiéter du fait que la ministre québécoise du Travail, Dominique Vien, n'ait pas encore annoncé ses couleurs.

Souvent, le ministère du Travail annonce avant Noël quelle sera la hausse qui entrera en vigueur le 1er mai. Or, rien n'a été annoncé avant les Fêtes.

« Ça commence à être préoccupant, parce que plus l'augmentation sera importante, plus le gouvernement a intérêt à l'annoncer tôt, pour que les entreprises puissent se préparer », a opiné M<sup>me</sup> Gauvin.

En Alberta, le salaire minimum, qui est actuellement de 12,20 \$ l'heure, doit être porté à 13,60 \$ le 1er octobre 2017, puis à 15 \$ le 1er octobre 2018.

OR  
+ 3,20  
US\$ **1 199,80**

PÉTROLE  
+ 0,76  
**53,01**

S&P TSX  
- 73,38  
**15 418,16**

NASDAQ  
- 16,16  
**5 547,49**

DOW JONES  
- 63,28  
**19 891,00**

LE DOLLAR  
+ 0,26  
US¢ **76,15**

EURO¢ **71,75**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

PRIX DES MAISONS

# Hausse modérée dans la région

**DANIEL LEBLANC**  
dleblanc@ledroit.com

À Ottawa comme à Gatineau, le prix médian des maisons s'est accru au cours du dernier trimestre de l'année 2016, selon une étude publiée jeudi par Royal LePage.

On y apprend entre autres que sur la rive québécoise, le marché immobilier résidentiel a enregistré une légère augmentation de 2,3 % des prix durant cette période, le prix médian pour l'agrégat des trois différents types de propriétés (maison à deux étages, maisons de plain-pied et appartements en copropriété) se situant désormais à 259 536 \$.

«Le quatrième trimestre a été à l'image des trois premiers, c'est-à-dire marqué par la stabilité», remarque Richard Beaulieu, dirigeant-proprétaire chez Royal LePage Vallée de l'Outaouais. Nous sommes présentement dans un marché équilibré et sain pour les maisons à deux étages et de plain-pied, tandis que le marché des appartements en copropriété demeure favorable aux acheteurs. De plus, les nouvelles règles d'assurance hypothécaire n'ont pour ainsi dire eu aucun effet sur le marché immobilier jusqu'à maintenant, car la majorité des institutions financières appliquaient déjà des critères de résistance semblables», ajoute-t-il.

Toujours selon l'étude, le prix des maisons à deux étages a augmenté de 3,2 % par rapport à la même période en 2015, pour se chiffrer à

281 558 \$, tandis que celui des maisons de plain-pied a atteint un peu plus de 243 000 \$, une hausse de 4,3 %. À l'inverse, les appartements en copropriété ont une fois de plus vu leur prix chuter, enregistrant un recul de 7 % (209 487 \$).

Les ventes de ces derniers ont d'ailleurs diminué de 3 % au cours du quatrième trimestre dans le marché de Gatineau, alors que celles des maisons de plain-pied (+19 %) et à deux étages (+6 %) se portent bien.

«La chute des prix continue pour les appartements en copropriété. Bien que l'offre excédentaire diminue graduellement, de nouvelles constructions sont toujours en cours et pourraient retarder le retour à un inventaire plus raisonnable. D'autre part, on remarque que certains acheteurs vont, au final, plutôt se tourner vers les maisons unifamiliales, car la différence de prix entre ces types de propriété est généralement faible», indique M. Beaulieu.

À Ottawa, au cours du dernier trimestre de 2016, le prix médian pour l'agrégat des trois types de propriétés s'est accru de 5,1 %, atteignant presque 416 000 \$, selon Royal LePage. Les maisons de plain-pied (418 000 \$), les maisons à deux étages (432 000 \$) et les appartements en copropriété (322 000 \$) ont vu leurs prix augmenter respectivement de 8,5 %, 4,4 % et 3,5 %.

Au Canada, le prix médian d'une propriété a bondi de 13 % au dernier trimestre de l'an passé, atteignant 558 153 \$, soit la plus importante hausse de prix enregistrée à l'échelle nationale depuis plus d'une décennie.

## AVIS PUBLIC DE NOTIFICATION

(articles 136 et 137 C.p.c.)

### SECTION I - AVIS

Avis est donné à :

- Construction Kam Toitures Inc. - D-324, Ch Industriel, Gatineau (Québec) J8R 3N9
- Marc Marengère, tuteur au mineur Thomas Marangère - 95, Allen, Luskville (Québec) JOX 2G8
- Abdulkadir Mohamoud Abdulle - 1906-415, McLaren, Ottawa (Ontario) K2P 2C8
- Mosha Takpannie Briere - 1506-608, St-Joseph, Gatineau (Québec) J8Y 4A9
- Hélène Brunet - 802 Main, Gatineau (Québec) J8R 2H3
- Maxime Dorval - 6-89, De Versaille, Gatineau (Québec) J8P 6L2
- Michèle Dipasquale - A-365, Principale, Plaisance (Québec) JOV 1S0
- Flowtop Construction De Plancher Inc - A-365, Principale, Plaisance (Québec) JOV 1S0
- Mathieu Charrette Riel - 10-293, Guillemette, Gatineau (Québec) J8P 3L5
- Alain St-Jean - 96, Cedarvalle, Luskville (Québec) JOX 2G0
- Serge Michaud - C-33, Monclair, Gatineau (Québec) J8Y 4K9
- Marlon Javier Portillo - 21, Eugene Dagenais, Gatineau (Québec) J8Y 1N6
- Gabriel Hulett Paris - 1-1010, Boul St-René Ouest, Gatineau (Québec) J8T 7X9
- John Kuiack - 1258, Fairmay drive, Manotick (Ontario) K4M 1B3
- Denis Jeremiah Longchop - 26, St-Étienne, Gatineau (Québec) J8X 1H6
- Mathieu Charrette Riel - 10-393, Guillemette, Gatineau (Québec) J8P 3L5
- Pascal Clavelle - 3-341, ave de Buckingham, Gatineau (Québec) J8L 2G4
- Jacques Courville - 2-867, Notre-Dame, Gatineau (Québec) J8P 1P1
- Julio Ethier - D-423, Notre-Dame, Gatineau (Québec) J8P 1L7
- Sonia Prud'homme - 4B-1125, Notre-Dame, Gatineau (Québec) J8P 1P4
- Maxime Petrin Lafrenière - 310 App du bas, East, Gatineau (Québec) J8P 5A6
- Sonia Guilbeault - 155, Maclaren Est, Gatineau (Québec) J8L 2M4

- 550-32-023755-165
- 550-32-023761-163
- 550-32-023764-167
- 550-32-023770-164
- 550-32-023775-163
- 550-32-023776-161
- 550-32-023784-165
- 550-32-023784-165
- 550-32-022178-146
- 550-32-022836-156
- 550-32-022833-153
- 550-32-022828-153
- 550-32-022827-155
- 550-32-022826-157
- 550-32-022825-159
- 550-32-022757-154
- 550-32-022722-158
- 550-32-022718-156
- 550-32-022717-158
- 550-32-022714-155
- 550-32-022655-150
- 550-32-022621-152

de vous présenter au greffe de la Cour du Québec, Division des petites créances, du district de Gatineau situé au 17, Laurier, Gatineau (Québec) J8X 4C1 dans les 30 jours afin de recevoir la demande introductive d'instance en recouvrement d'une petite créance qui y a été laissée à votre attention.

Vous devez répondre à cette demande dans le délai indiqué dans l'avis d'assignation qui l'accompagne, sans quoi un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous et vous pourriez devoir payer les frais de justice.

### SECTION II - INFORMATIONS RELATIVES À LA PUBLICATION

Le présent avis est publié aux termes d'ordonnances rendues le 4 janvier 2017 par le greffier de la Cour du Québec dans les dossiers portant les numéros ci-haut mentionnés. Il ne sera pas publié à nouveau, à moins que les circonstances ne l'exigent.

### SECTION III - INFORMATIONS FINALES

Gatineau, le 13 janvier 2017

Alexandre Cloutier-Trudel  
Greffier-adjoint de la Cour du Québec

## Les petits bonshommes

13/01/2017



**LOTO QUÉBEC** Résultats du : **MERCREDI 11 JANVIER 2017**

**649** 24 34 36 38 42 43 30 compl. **49** 13 16 21 23 24 44 01 compl.

LOT GARANTI DE 1 000 000 \$ (Numéro complet non décomposable)  
40725564-01

**Extra** 6744528

<b>1 25 000 \$</b>	<b>2 50 000 \$</b>	<b>3 100 000 \$</b>
683132	761962	960353
décomposables		
Numéros «Télé»	612896	671449 947109
non décomposables		
Numéro boni	14	

**TOUT-RIEN** 01 02 05 09 10 13 15 17 19 20 22 23 **Quotidienne** 2 29 3 090 4 8324

**WOTO POKER** 2 3 4 4 6

**banco Turbo x 3**

01 12 14 18 20
21 23 25 35 43
44 46 48 52 55
57 59 64 66 67

**Lotto-D** 4 2 3 2 2 3 6 1 **Triplex** 13 16

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe 21 AVRIL 39 VIERGE 21 29 37

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

# les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



**Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 11 h / Courriel: petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555.**  
 Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Toute annonce reçue avant 11 h le samedi sera publiée le mardi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

## ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 247,52 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,00 \$ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le samedi pour le lundi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

### IMMOBILIER VENTE

**2687 Terrains, terres et fermes à vendre**



**Nouvelle annonce!**  
 TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour prétraiter, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

### IMMOBILIER LOCATION

**2737 Logements à louer Aylmer**

1-2-3-4 CHAMBRES, Aylmer/Hull avec balcon, 600\$ et +, très propre, poêle, réfrig., ch./écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André : 819-639-7757.

1 CH. À C., **rénové**, s/manger, 4 appareils, 1 stat, 680\$, non ch. ni écl. 819 685-9126.

3 CHAMBRES, 1,70 pi.ca., vue sur la rivière, secteur paisible, près de tout, école primaire. livres mars et avril. 819-962-2158.

Logement ancestral 3 ch à c., 2 s/bains, 2 stat. et cour arrière 925\$, libre 819-955-7335

**2738 Logements à louer Gatineau**

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, ch./écl., poêle, réfrig., très grands, remise, stat., pas d'animaux. (819) 328-1668, 328-4845.



**1 CHAMBRE 2 MOIS GRATUITS**

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 620\$, 819 561-5578.

1 CHAMBRE, 4 appareils, 600\$ non ch./non écl., 819 209-3037.

1 CHAMBRE à coucher, mars 2017, Maloney près de Lorrain. 545\$ non ch., non écl., prise lav./séc., remise, stat., Pierre, 819-210-1538.

1er FÉV., duplex, garage, 3 chambres, prises lav./séc., chauffé, non écl., non fumeur, pas animaux, demande de crédit, 819-246-3748



1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 590\$ et +. 819-561-3324

**1 MOIS GRATUIT**

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, libre, bois, céramique, non ch. ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 780\$, 819 243-7758.

**1 MOIS gratuit**, 2 chambres, 795\$, libre, triplex, bois flottant, remise ext., 819-771-5643

211 GARNIER, 2 chambres, 695\$, 1<sup>er</sup> mars, 819-329-4921.

2 BELLES CHAMBRES, libre, condo, 328 Héту, prises lav./séc., 845\$ nég., non ch./écl., enquête crédit, Marc Tassé 819 328-0844.

2 CHAMBRES, 191, boul. de l'Hôpital, non ch. ni écl., prise lav./séc., 725\$, stat., pas d'animaux. 819 561-6381.

2 CHAMBRES, 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> étage, 1,200 pi<sup>2</sup>, spacieux, triplex neuf, style condo, plancher bois, balcon, tranquille, pas de chien. 613-324-5828.



**2 CHAMBRES 2 MOIS GRATUITS**

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 695\$, 819 561-5578.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 780\$, remise, 819-777-1686.

2 CHAMBRES, ch./écl., 2 appareils, non-fumeur(se), 819-561-7371.

**2738 Logements à louer Gatineau**

2 CHAMBRES, ch./écl., câble, 4 appareils, Pointe-Gatineau, 800\$, 819 712-2929.

### FAUT VOIR

2 CHAMBRES, CONDO, 1 MOIS GRATUIT, air clim., foyer gaz, prises lav./séc., bois, céramique, stat., libre, 875\$, 819-930-3107

2 CHAMBRES, demi s/sol, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, lave-vaisselle, près Rapibus. Duplex, 700\$, Eric, 819-360-2515.

2 CHAMBRES, févr./mars/avril, 595\$, ch./écl., buanderie, pl. bois, 1 mois gratuit. 819 431-0121, 819 712-3506.

2 CHAMBRES, févr./mars/avril, 595\$, prises lav./séc., plancher bois, 1 mois gratuit. 819 431-0121, 819 712-3506.

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP. pas de tapis, 750\$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, non ch./écl., 820\$, 2 stats., remise, libre janv., 819-664-5288.

2 CHAMBRES, près Promenades, poêle/réfrig., lav./séch. incl., 715\$, 819 661-5065

### FAUT VOIR

2 CHAMBRES, rénové, luxueux, céramique, lave-vaiss., remise, pas d'animaux, buanderie commune, non fum., 715\$, 351 Héту. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, secteur Lavendrye/Gréber, eau chaude, 625\$ à 700\$. 1 mois gratuit, 819-360-9994.

2 CHAMBRES, secteur Mtéa Paiement, près Rapibus et bd Maloney, ch./écl., 2 appareils, stat., 725\$. 819 663-7741, 819 669-0154.

2 CHAMBRES, style condo, 875\$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.



**3 CHAMBRES 2 MOIS GRATUITS**

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 780\$, 819 561-5578.

3, CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 700\$, pas d'animaux. 613-762-2306.

**3 CHAMBRES, AVEC FOYER AU GAZ, 2 STATS., RÉNOVÉ, 850\$/MOIS 613 913-3913**



**WWW.CONDOGATINEAU.COM**

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible. 613-761-2333

3 CHAMBRES, févr. 2017, Maloney près de Lorrain, 745\$, non ch., non écl., prise lav./séc., remise, stat., Pierre 819-210-1538

471 JACQUES-CARTIER, 3 chambres, 830\$, 1<sup>er</sup> avril, 819-329-4921.

**51 ST-DENIS**

4-1/2 deuxième étage, rénovation récente, aucun tapis, très propre, près de tout, secteur Gatineau (Gatineau), stationnement double et entreposage. Non chauffé, non éclairé. 700\$. 1<sup>er</sup> janv, Pierre-Valery: 819 328-8097

**61 D'ORSAY B**

Magnifique logis parentale situé sur le Plateau, aucun tapis, cuisinière, réfrigérateur, laveuse et la sècheuse, divan-lit, table et chaises, stationnement et entreposage. chauffé, éclairé. 700\$. 1<sup>er</sup> Fév., Pierre-Valery: 819 328-8097.

GARÇONNIÈRE, meublée, ch./écl., idéale pour les travailleurs, 550\$, 819 663-4394.

Maison de ville sur 1 plancher, plafond 10 pi, const. neuve, 2 min. du pont Alonzo, abri d'auto, libre immé. déménagement payé. 1195\$, 1 mois gratuit, idéal pour retraité, 819-918-1514

**2738 Logements à louer Gatineau**



## PROMOTION 2 MOIS GRATUITS

Nous avons des logements à louer sur Des Flandres, St-Louis, Orléans, La Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau. Chauffé et éclairé à partir de 595\$/mois. Plusieurs près du Rapibus. Contactez nos agents de location au 613 276-5988. [www.etasse.com](http://www.etasse.com)

**2741 Logements à louer Hull**

121 ST-HENRI, très beau 2 chambres (700\$) libre, non ch./non écl., pas d'animaux, non-fum., stat., 819 777-0689.



1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

## Nouvelle annonce!

1 CHAMBRE, 750\$ chauffé, poêle/réfrig., stores fournis, frais peinturé, 819 664-1119.

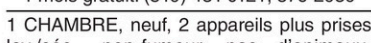
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, ch., écl., poêle, frigidaire, lav./séch., pas d'animaux, non-fum., libre, 750\$, près des Galeries, 613-407-8824.

1 CHAMBRE, ch./écl., près de l'Université, stat. extra, 620\$, 613 797-4353.

1 CHAMBRE, févr./mars/avril, 625\$, ch./écl., buanderie, appareils, plancher bois, 1 mois gratuit. (819) 431-0121, 576-2939

1 CHAMBRE, neuf, 2 appareils plus prises lav./séc., non-fumeur, pas d'animaux, enquête de crédit, 675\$ plus hydro. 1<sup>er</sup> février. 63 boul. St-Raymond. 613-323-7526.



**1 CHAMBRE**

Près UQO chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, plancher bois franc, non-fumeur, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, rue St-Rédempteur, ch./écl., rénové, prises lav./séc. 819 328-2603.

1 GARÇONNIÈRE, ch. écl., poêle, frigo, 520\$, libre 1<sup>er</sup> jan, non-fum., 819 595-9599.

**1 MOIS GRATUIT - 2 CHAMBRES**

1 balcon, très calme, prise lav./séch., idéal adulte, garage int., libre, 613 841-5959.

1 OU 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 650\$/785\$, mois gratuit, 819-328-4845.

2 BELLES chambres, libre, balcon, buanderie, stat., Des Noisetiers, 819-209-4227.

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, frais peint, spacieux, 765\$. 1 mois gratuit, 819 360-6440, 819-962-2480

2 CHAMBRES, cuisinière, réfrig., 645\$. 819 685-1030, 819 319-2002, 819 639-9687.

2 CHAMBRES, févr./mars/avril, 795\$ ch./écl., buanderie, balcon, mois gratuit. (819) 431-0121, 576-2939

2 CHAMBRES, févr./mars/avril, plancher bois, balcon, 1 mois gratuit. 550\$, 819-431-0121

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, paisible, bois franc, 735\$, chauffé, 613 738-1411.

2 CHAMBRES, prise lav./séch., rue Laval, 819-776-6379.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., tout rénové, boul. des Hautes Plaines. 650\$ pas ch., pas écl., plusieurs de disponibles. 819-743-6875.

2 CHAMBRES, spacieux, haut de triplex, 164 Dollard Desormeaux, 825\$, 819-773-3615.

**2741 Logements à louer Hull**

2½, ST-JOSEPH/ST-RAYMOND, ch., écl., meublée, clim., libre, 650\$, 819 962-2610.

3 CHAMBRES, févr./mars/avril, 795\$ prises lav./séc., balcon, 1 mois gratuit, (819) 431-0121, 576-2939

3 CHAMBRES, non ch./écl., 930\$, 2 stats., remise, libre janv., 819-664-5288.

430\$ PRÈS Galeries, garçonnière ch./écl., meublée, câble, s/sol, libre, 819-669-8828.

GARÇONNIÈRE, 2<sup>e</sup> étage, chauffé, éclairé, câble, 475\$, 819 593-5493

**2742 Logements à louer Buckingham**

1 CHAMBRE, grand, rénové, rez-de-chaussé, 575\$, non ch./écl., prises lav./séc., stat., libre, (819) 500-3273, 819-790-0616.

2 CHAMBRES, libre, 3 stat., grande cour, remise, 819 661-6524.

2 CHAMBRES, semi-rénové, prises lav./séch., remise, stat., pas d'animaux, non ch. ni écl., 819 661-2941.

2 CHAMBRES, très grand, rez-de-ch., stat, prise lav./séch., 600\$, libre 1<sup>er</sup> févr., 819-790-0616, 819-500-3273.

3 CHAMBRES, rénové à neuf, 700\$, 819 281-3579.

4 CHAMBRES maison 2 salons, s/d'eau, garage, 1<sup>er</sup> fév. 2017, 819 661-6524.

**2743 Logements à louer Masson-Angers**

1 ET 2 CHAMBRES, 585\$ et 685\$, pas ch./écl., pas d'animaux, rénovés à neuf, libres. 819-661-8022.

2 CHAMBRES, semi-dét., cour clôturée, remise, 3 stat., 819 661-6524.

CONDOS NEUFS, 1 et 2 chambres, déneigement et gazon coupé, clim. à partir de 695\$ 819 661-6524.

GARÇONNIÈRE, 550\$, réf., entrées privées, poêle/réfrig., chauffée, stat., 819-961-3334.

**2744 Logements à louer Cantley**

1 CHAMBRE, ch./écl., 4 appareils, Internet inclus, 700\$, non-fumeur, 1 stat., pas d'animaux, libre. 819 827-4268.

2 CHAMBRES, non ch./non écl., tranquille, grand terrain, 700\$, libre imm. 819 328-2813

CANTLEY, 3 ½, ch./écl., 2 stat., non-fum. pas d'animaux, 700\$, 613 791-2249

**2745 Logements à louer Val-des-Monts**

ST-PIERRE, 2 chambres, ch./écl., rénové, vue du lac, stat., 800\$, libre, 819 457-9239.

**2759 Condos à louer**

**Nouvelle annonce!**

2 C.À C., grand salon et salle à diner, à air ouvert, fenestration abondante, patio, 5 appareils ménager et +, 3e étage, 2 stats, a/c, et échangeur d'air, libre 1<sup>er</sup> mars, 819-557-1519

2 CHAMBRES, spacieux, Plateau Symmes, 5 appareils, 945\$, 1<sup>er</sup> mars, 819 661-5827.

CONDOS NEUFS, 1 et 2 chambres, déneigement et gazon coupé, clim., Masson-Angers, à partir de 695\$, 819-661-6524.

GATINEAU, 2 chambres, près hôpital, libre immédiatement, Pierre 819-663-4498 [www.groupedurandmanagement.com](http://www.groupedurandmanagement.com)

GATINEAU, neuf, 2 chambres, près de tout, air clim., boul. de la Cité, 900\$, option d'achat, 819 281-9149.

**2761 Chambres à louer**

10 MIN. de Hull, meublé, tout inclus, non-fum. 819 329-8070

**Nouvelle annonce!**

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 50 ans et +, 435\$ et +, 873 880-1128.

1 CHAMBRE, Hull, literie, réfrig., stat., câble, lav./séch., idéal pour 40 ans +, 455\$/mois, 819 772-1366.

**2761 Chambres à louer**

**Nouvelle annonce!**  
 1 CHAMBRE meublée, frigidaire, idéal travailleur, 450\$, non-fumeur, 819 329-6955.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

2 CHAMBRES À C., beau, grand, très propre, avec poêle et réfrig., bois flottant. Prises lav./séch., balcon, remise ext., stat., non ch., non écl., pas d'animaux, libre, rue Yvon-Chénier, 725\$, 819 595-8550.

**Nouvelle annonce!**

AYLMER de luxe, vue rivière, idéal pour professionnel(le), 3 jours à 120\$, 819 332-1794

Boul. St-Joseph, près des Galeries de Hull, ch./écl. buanderie, libre 410\$, 819-209-4227

CENTRE-Ville Hull, ch./écl., internet, meublé, idéal travailleur, 470\$, libre, 819-360-0311

CHAMBRE, spacieuse, Labrosse Gatineau 819 790-0499

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

**Nouvelle annonce!**

ORLÉANS, 450\$, libre, près autobus, accès lav./séc. et cuisine, non-fum., 613 837-3276.

SECTEUR ST-RAYMOND, tout incl., stat., pas d'animaux, 400\$, 819 776-1227.

TEMPLETON, 4 appareils, maison neuve, tout inclus, 400\$, 819-918-6140.

**2762 Maisons à louer**

ALFRED, semi-dét., 3 ch. à c., 2,5 s/bain, s/sol fini, garage, gaz naturel, céramique et plancher flottant, foyer, non ch. ni écl., non-fum., pas d'animaux, locataire responsable des services, libre imm., 1050\$, 613 679-4566

BUCKINGHAM, 4 chambres, 2 salons, s/d'eau, garage, 1<sup>er</sup> fév. 2017, 819 661-6524.

CHARMANTE petite maison, sur le bord du lac McGregor, libre 1<sup>er</sup> févr., ch./écl., déneigé, grand patio, Bell Express Vu, bain à jets, lav./séch. lave-vaiss., accès à la plage, canot, kayak, pédalo, bateau. Claude: 819 671-2080

GATINEAU, 3 ch. à c., ch./écl., haut duplex, cour, 1,275\$, Cheval Blanc, 819 923-6047

MASSON-Angers, semi-dét., 2 chambres, cour clôturée, remise, 3 stat., 819 661-6524.

Semi-détaché, Gatineau, 3 ch. à c., cour clôturée, grand stationnement., non-fumeur, 950\$. non ch./écl. libre 1<sup>er</sup> fév. 819-319-6060

THURSO, maisons en rangée, neuves, à partir de 895\$. 819 664-5935.

**2763 Chalets à louer**

CHALET tout équipé, pêche sur glace, près des sentiers fédérés de VTT et motoneige, sentier ski

**2767 Bureaux et locaux à louer**  
**CARREFOUR DU CASINO**  
 (705 boul. de la Carrière), 1000 à 3650 pi<sup>2</sup>, connexe Super C, SAQ Sélection, possibilité 1 porte de garage. Pour info : M. Denis Gélinas, 1-888-345-3997 et visitez-nous au www.carrefourducasino.com

LOCAL bien situé, aménagé, idéal pour professionnel, 1,027 pi car. + garage. 1,700\$ + taxes. 63 boul. St-Raymond. 613-323-7526

LOCAL comm., 1,160 pi<sup>2</sup>, 831 Maloney Est, 1,400\$, ch./écl., grand stat. 819-246-3520.

**2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer**  
 8 DUMAS, Hull: 8x16 (150\$), non-chauffé. 819-777-3877.

**SERVICES ET EXPERTS**

**2783 Massothérapie et soins thérapeutiques**  
 Massage thérapeutique certifié, secteur Hull, Michel 819-635-2597

NOUVEAU, massage de détente, reçu, 819 664-9276

**2787 Argent à prêter**  
**ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque**, aucune évaluation requise, service rapide. 819-773-1440

**PRÊTS DE 500\$**  
 sans enquête de crédit. www.creditcourtage.ca 1-866-482-0454

**2791 Entretien et travaux domestiques**  
 Homme à tout faire, bilingue, rénos 25 ans exp., déneigement toit. Eric, 819-664-8541

**NETTOYEUR YVON** Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

**PlusNet**  
 Un choix brillant

No.1 en entretien ménager, résidentiel et commercial estimation gratuite 819-665-9899

**2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie**  
**100% Abordable** - Les services plomberie Sylvain et travaux généraux. 819 328-3670.

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.  
**Électricité, chauffage, climatisation**  
 À votre service depuis 30 ans  
 Évaluation gratuite. 819-568-4034

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

**TechnAIR**  
 Chauffage • Climatisation • Ventilation

Vous avez des problèmes d'humidité, vos vitres sont embuées, vous avez besoin d'un échangeur/récupérateur de chaleur. Subvention possible si éligible. 819-561-5561 Entrepreneur Réno-Maître RBQ 8281279358

**2795 Réparation, rénovation et construction**

**Nouvelle annonce!**  
**30 ANS EXP.** Homme à tout faire: construction, rénovation, menuiserie, peinture, finition s/sol, patio, plomberie, etc. Travail professionnel. Prix très raisonnables. 819 664-1801

JOINTS, peinture, bois franc, s/bains, plomberie, plafonds suspendus, céramique cuisine, 30 ans d'exp. Pierre, 819-775-6525.

RÉNOVATIONS tous genres, finition de s/sol, plancher bois franc / flottant céramique, peinture, joints, Bernard, 819-665-2980.

**2796 Toitures**  
 COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite. Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

**Toitures Varin Inc.**  
 819-351-7647

DÉNEIGEMENT DE TOITURES, R.B.Q., 819-351-7647, 613-402-7647  
 TOITURE AUDET INC  
 Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

**2798 Déneigement**  
**ATTENTION** : Déneigement de toit Martin : 819-319-3092

DÉNEIGEMENT de toiture: maison, garage,roulotte, chalet. Estimation gratuite, Yvon 819-281-0026

DÉNEIGEMENT DE TOITURES Résidentiel et commercial, 819 661-3085.

DÉNEIGEMENT G. Chantreau, résidentiel, commercial, Gatineau, contrat ou sur appel, 819-329-4658.

**2799 Déménagement, transport et entreposage**  
**DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE**  
 Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552.

**SERVICES PERSONNELS**

**2818 Ésotérisme et cartomancie**  
 45 ans d'expérience, MADAME BÉ Clairvoyante, 819 779-6403. www.madamebe.ca

**Nouvelle annonce!**  
**AVENIR** par les cartes. Ancien tarot et ordinaire (satisfaction garantie). Bernard, 40\$, 819 617-4037.

**2819 Messages personnels**  
**1,000% 1er ABANDON**  
 Abandon à 18 à 45 ans, 819-328-5393

**1000 ADORABLE - belle et sensuelle**  
 Carolina 819-328-8136

**1000% NADIA, 819 319-0554,**  
 la plus Chaude et sensuelle

**1000 NOUVEAUTÉS, solo ou duo**  
 Chaudes et intime, 819 415-3783.

100% ABANDON, belle femme mature, Buckingham, Michelle, 819 281-6278

100%, BELLE mature chaude, Lidia, 819 329-4455.

**100% BON massage de détente**  
 propre/privé sur rendez-vous avec numéro démasqué svp, 819-271-5176

**100% CANDY** Un doux frisson d'hiver. Privé, discret, propre, accès douche. 9h à 21h ♥ 819 931-4226 ♥ Talya 819 931-4286

♥ 100% CHAUDE ♥ SEXY ♥ sensuel, 36D, film xxx ♥ discret, privé ♥ 819 208-4229.

100% COQUINE. Pointe-Gatineau, privé, discret, 36D, 819 592-4343.

100% CORPS de rêve, 110 lb, 34D, reçoit, Gatineau, 819 700-3150

**100% DÉLICIEUSE BEAUTÉ**  
**bonne à croquer,**  
**Mélodie : 819 635-8474**

\* FEMME mature, professionnelle, excellent massage, sensuelle, douche, 8h à 20h, Maureen, 819-246-0958

KAMÉLYA, Massage érotique disp., toute la semaine, 226-401-2444

MASSAGE 819-635-4223 Asiatique, 172 St-Joseph

ROXANNE 819 500-1386

**EMPLOIS**

**2831 Aide familiale demandée**  
 JE CHERCHE une personne non-fumeuse et sobre pour prendre soin d'une personne âgée jour et nuit. Conditions requises : parler créole, préparer le repas. Cornélie Basquin : 819 243-5118.

**2833 Possibilités d'affaires**  
 AMYA PRODUCTION offre des services de programmation web, application Android et autres. Nous répondrons à vos besoins professionnels. 819 319-5494.

**2834 Offres d'emploi**  
 A LA RECHERCHE d'équipe de pelleteur avec véhicule ainsi que pelleteur, avec permis de conduire valide, disp., 25/24h, et près à faire de longues heures, 819-669-9997

ASSISTANT(E) dentaire avec exp. et bilingue, pour remplacement de congé de maternité envoyer CV au reception@centredentairechelsea.com

AUTOCARS Skyport, recherche chauffeur(e), classe 2, Ottawa Montréal, 514-631-1155 poste 241, fax: 514-631-9002, sdagenais@skyportinternational.com

Chauffeur, classe 1 ou AZ, temps plein ou temps partiel, Stéphane 613-601-0210

CHAUFFEUR de camion avec pelle à neige, expérience, 819-329-4658

**CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-955-8006.**

CLIC-OTTAWA GATINEAU, recherche professeur de français/anglais langue seconde. Envoyez CV à : emplois@clic-hull.com

**Conciergerie** avec expérience 56 logis (secteur Hull) réparations/entretien Logis (1 ch.) fourni plus salaire Couples résident, 819-777-9261

**2834 Offres d'emploi**  
 CONCIERGE, résident, avec exp., Entretien réparations, 2 ch., fournies + salaire, temps plein, 819-328-4845.

**Nouvelle annonce!**  
 ÉCOLE DE LANGUES CREUSOT recherche professeurs de français langue seconde, expérience PFL2 et BAC, envoyez C.V. : carole@ecolecreusot.ca

ESTHÉTICIENNE et massothérapeute demandées, 53 Karat, clientèle et salaire garantie, 819-243-4555 ou apporter cv.

HYGIÉNISTE DENTAIRE avec exp., recherché(e) pour remplacement de maternité, clinique d'excellence, équipe dynamique, 4 jours/sem., de 9 h, à 16 h, envoyer CV à: isabelle.tremblay@limbour.ca

HYGIÉNISTE DENTAIRE, bilingue, avec exp. recherché(e) à temps plein, jour et soir. Envoyez C.V. à Clinique dentaire de Buckingham, 601 av. de Buckingham, QC, J8L 2H4, envoyez par courriel : dent.buckingham@gmail.com, fax: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

**Nouvelle annonce!**  
 HYGIÉNISTE dentaire demandé(e), poste permanent temps partiel 3 à 4 jours/sem. 819-776-3899. centredentaire@videotron.ca

**LeDroitSurMonOrdi.ca**

**VOTRE HOROSCOPE** 13 JANVIER 2017

**♏ CAPRICORNE** du 22 décembre au 20 janvier

Les choses devraient commencer à tomber en place. Maintenant que Mercure est revenu en Capricorne, il est probable qu'une période d'attente prenne fin ou que l'on fournisse une réponse à vos interrogations. Et parallèlement, le cycle de la Lune en Lion pourrait grandement simplifier une situation autrement compliquée. Ne vous cassez surtout pas la tête inutilement.

**♋ POISSONS** du 20 février au 20 mars

Ce ne sont pas les puces des chiens qui font miauler les chats. Vous ne pouvez pas vous attendre à ce que ceux qui ne se sentent pas directement concernés par une situation s'engagent passionnément dans une cause visant à la corriger. Pour recevoir leur appui, vous devrez parvenir à les convaincre que cela les concerne, sans quoi leur appui à votre cause aura du mal à se transformer en action.

**♉ TAUREAU** du 21 avril au 20 mai

Fort est qui abat, mais encore plus fort est qui se relève. Certes, il est impossible de traverser la vie sans subir certains revers, mais sachez profiter du retour de Mercure en Capricorne pour transformer un inconvenient en avantage et multiplier vos démarches. La seule chose qui puisse vraiment vous entraver la route serait d'en arriver à croire que votre souhait est impossible. Faites-vous confiance!

**♋ CANCER** du 22 juin au 22 juillet

Il faut se prêter à autrui et ne se donner qu'à soi. Il n'y a rien d'égoïste à considérer que vous êtes la personne la plus importante dans votre vie. Sans accorder la priorité à votre propre bien-être, vous ne pourrez être un pilier pour quiconque. Face à votre Signe, la « rencontre » Soleil-Pluton en Capricorne apportera des transformations profondes. Accordez-vous le délai nécessaire pour vous y adapter.

**♍ VIERGE** du 24 août au 22 septembre

Le cycle Lunaire en Lion pourrait avoir des répercussions inattendues sur votre vendredi 13 janvier... Vous devriez être en mesure de réaliser vos ambitions si vous acceptez de faire quelques petits compromis. Et notez que les collaborations pourraient être plus salutaires que les projets solitaires en ce moment. Recherchez des associés compétents qui disposeront d'un bon sens de l'humour.

**♏ SCORPION** du 24 octobre au 22 novembre

En étant de passage en Lion, au carré du Scorpion, la Lune pourrait vous offrir un climat de confusion. Mieux vaudra baser une décision sur des données vérifiées avec certitudes plutôt que sur de simples pressentiments. Il est probable que certaines personnes ne dévoilent pas volontairement toute l'information dont elles disposent. À vous de poser les bonnes questions...

**♊ VERSEAU** du 21 janvier au 19 février

Le passage de la Lune en Lion, juste en face du Verseau, pourrait faire en sorte que le rêve soit confronté à la réalité. Il serait préférable de ne pas idéaliser une situation à venir, surtout si celle-ci comporte encore des facteurs inconnus. Voici un vendredi 13 lors duquel vous gagnerez à miser sur le rationnel plutôt que sur l'intuitif. Et bientôt vous pourrez de nouveau vous fier à vos pressentiments.

**♈ BÉLIER** du 21 mars au 20 avril

Quand vous allez à la maison d'un âne, il ne faut pas parler des oreilles. Étant donné que Mercure revient en Capricorne, au carré de votre Signe, il risque d'y avoir des gens susceptibles de tout comprendre de travers. Alors assurez-vous que vos propos soient sans équivoque. Avec la Lune en Lion, le tact et la diplomatie s'avèreront plus que nécessaires afin de préserver l'harmonie.

**♊ GÉMEAUX** du 21 mai au 21 juin

Le climat complexe de ce vendredi 13 Janvier pourrait susciter toutes sortes de doutes et de spéculations, un peu en vous, mais surtout chez les autres. Vous ne devriez pas permettre à une personne dont le radar vous semble embrouillé de prendre toutes les décisions. À cet égard, il serait dommage de taire une sage réflexion par souci de diplomatie. La Lune en Lion devrait vous motiver...

**♌ LION** du 23 juillet au 23 août

Le cycle de la Lune justement de passage en Lion pourrait vous demander de fournir un effort de tolérance supplémentaire pour entretenir de bonnes dispositions face à votre entourage. Toutefois, si vous êtes capable de vous conditionner positivement, vous pourriez même apprécier la compagnie de personnes avec lesquelles vous ne pensiez vraiment pas avoir d'atomes crochus. Comme quoi...

**♎ BALANCE** du 23 septembre au 23 octobre

Le retour de Mercure en Capricorne pourrait vous amener à hésiter davantage avant d'effectuer un choix. Chaque alternative comporte ses avantages et ses inconvenients. Au lieu de vous concentrer uniquement sur les points forts, la comparaison des points faibles que comportent différentes options pourrait faciliter votre prise de décision. Ne vous laissez pas influencer par de tiers partis...

**♏ SAGITAIRE** du 23 novembre au 21 décembre

Avec le cycle Lunaire en Lion, amie du centaure, l'harmonie devrait être à l'honneur. Profitez-en pour vous permettre quelques petites folies ou extravagances. Il s'agira aussi d'un vendredi 13 pour libérez votre créativité. Vous pourriez constater que quelqu'un fera part d'une plus grande ouverture d'esprit à votre endroit, mais ne faites pas exprès de mettre sa tolérance à l'épreuve...

**2834 Offres d'emploi**  
**LIVREURS DEMANDÉS (h/f)**  
**Le Droit, secteurs**  
**ANGE GARDIEN-BUCKINGHAM**  
 entre 1.600\$-1.700\$/mensuel

Poste disponible maintenant, 6 jours par sem. Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et terminer la livraison à 7h le matin du lun. au ven. et 8h le samedi matin.

Les personnes intéressées sont priées de joindre Patrick Payette entre 8h et 10h du lundi au ven. au 819-665-9665.

**Nouvelle annonce!**  
 ★ ★ ★

**MARCHÉ RICHELIEU**  
 Val-des-monts,  
 1732, route du Carrefour

**Recherche:**  
 - Personnel avec expérience:  
 - Chef Cuisinière  
 - Gérant (e) demiche  
 - Assistante(e) de miche  
 - Assitant(e) gérant (e) de charcuterie.  
 - Commis de charcuterie  
 Contactez Jean-François Tanguay au 819 671-2282, richelieuvalesmonts@gmail.com

**MÉCANICIEN**, qui connaît la mécanique de diesel, pour poids lourd, 819-775-0101.

**2834 Offres d'emploi**

**Nouvelle annonce !**  
**METRO PAPINEAUVILLE**  
 recherche assistant(e)-gérant(e) pour département charcuterie avec exp.  
 Pascal 819-427-8667.

NOUS recherchons une secrétaire dans le domaine de la construction. Voiture requise. Bonnes connaissances en informatique, dont Microsoft. Dès février. Nicole, 819-775-0101.



RECHERCHE, chauffeur, avec petite voiture, pour livraison, région Gatineau, du lundi au vendredi, de 8h, à 17h, venez nous rencontrer au: 9 A, rue Dumas, Secteur Hull.

**LACHAPELLE**   
**BUICK | GMC**

**Le centre du camion est la la recherche d'un(e)**

**REPRÉSENTANT(E) DES VENTES**

**Avec expérience.**  
**Environnement de travail agréable et stable.**

**Pour info contactez Serge Lafleur au 819 778-3111**  
**ou par courriel : lafleurse@hotmai.com**

RECHERCHE chauffeur classe 1 et 3 avec exp., connaissant la région d'Ottawa et Gatineau, être bilingue : un atout. CV par courriel à : pcyr@icbdistribution.ca; Télécopieur : 613 248-0021.

RECHERCHE COIFFEUR avec exp., salon St-Joseph, 87 St-Joseph, 819 525-3999.

RECHERCHE Couvreur de toiture (bardeau) min. 3 ans d'exp. avec cartes de la CCQ et très important installer à main et non au fusil à air. 819 663-7325.

RECHERCHE secrétaire médicale, à temps plein. Bilingue de préférence. Diplôme études secondaire 5 requis. Minimum 2 ans d'exp. SVP envoyez CV au 29 rue Ducharme, Gatineau, Qc, J8Y 3P7 ou par fax: 819-770-1066 à l'attention de Dre Do avant le 27/01/2017.

**RÉSIDENCE pour aînés, à la recherche d'un(e) cuisinier(e) avec exp.**  
 Apportez CV au 156 Lorrain, Gatineau.

**SECRÉTAIRE DENTAIRE** avec exp. dentisterie, min 5 ans, bilingue, programme soir, temps plein 35 h/sem. Salaire motivant CV : 2014.dentairegatineau@gmail.com.

**SOUDEURE AML** recherche 2 soudeurs : 1 apprenti et 1 avec 3 ans d'expérience. Alain : 613-880-2060.

TIM HORTON recherche employé(e)s, temps plein et temps partiel, jour/soi/nuit, Val-des-Monts et Wakefield. Envoyer CV. th2630@hotmail.com

**VÉHICULES**

**2851 Automobiles**

**Nouvelle annonce !**  
**AUTOLOGIK.CA**  
 2 emplacements pour mieux vous servir!  
**LIQUIDATION**  
 2004 GRAND-AM GT : 995\$  
 2002 ECHO : 595\$  
 2002 CIVIC : 695\$  
 2002 SENTRA : 595\$  
 2005 SUZUKI SWIFT : 1 095\$  
 2004 AVEO : 995\$  
 2004 SANTA FE : 895\$  
 2005 MAZDA 3 : 995\$  
 2005 OPTRA 5 : 995\$  
 819 712-2898

**2852 Camions, utilitaires et fourgonnettes**

2010 DODGE DAKOTA argent, autom., 4X4, 82,000 km, 9,995\$. 819-208-9620.

**2856 Véhicules demandés**

0-0000\$ achetons accidentés autos ou camions à bon prix, 819 770-7777.

0.000 - 100.000.00\$  
 Achetez véhicules de tous genres.  
 Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

**2856 Véhicules demandés**

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

**MARCHANDISES**

**2873 Divers à vendre**

ISOLANT, styromousse bleu 2pi X 4pi et 4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5po, 5 à 8\$, 819 775-8048.

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique.  
 Infos : Sébastien, 819-743-3772

Soufleur à neige, White Snow King, 10hp, 28 pouces, démarreur, avec pare-vent, 650\$ 819-827-0403 (répondeur)

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

**2873 Divers à vendre**



**SPÉCIAL**  
 Bâtiments préfabriqués usagés, 8x24, 12 et 24x32, à partir de 4,950\$ + taxes, transport inclus (1er 50 km). Certaines conditions s'appliquent. 819 955-7461.

**2874 Ventes garage**

**ON EST DE RETOUR! 74 rue Moreau, 13-14-15 janvier, de 8h à 16h les 3 jours, 9 VENDEURS LE VENDREDI 14 LE SAMEDI, ET 8 LE DIMANCHE**

**2882 Meubles et électroménagers**

2 LITS électriques, parfaite condition, 350\$ chaque ou 2 pour 600\$, 819-985-3426, Thurso.

**2883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs**

100% BOIS de chauffage sec, J.B., livraison, 819-775-0442.



**AUBAINE, bois de chauffage \$75 la corde non livrée, 100\$ livrée. 819 930-2316.**

BOIS de chauffage, certifié, à vendre, bois dur 12" et 16"; **BOTANIX 819-778-3576.**

**BOIS DE CHAUFFAGE**  
 de qualité, 100\$ la corde. Livraison gratuite si + de 3 cordes. 613 852-5880

BOIS de chauffage et d'allumage, bois dur, bois mou, et bûche de papier, spécial pour condo, Gilles 819-568-3682

**2886 Animaux**

CHIOTS PITBULL, noirs, 1 mâle et 1 femelle, enregistrés, 100% santé, 1,200\$ ch. 438-403-3505 ou www.bullystylepitbull.com

LeDroitSurMonOrdi.ca

**C'EST AVEC REGRET**  
**que nous vous annonçons le décès de**



**MADAME GEORGETTE BOND, NÉE GIROUARD**

décédée le 30 décembre 2016, à l'âge de 97 ans. Elle était l'épouse de feu Adélarde Bond et la fille de feu Georges Girouard et de feu Lina Knight. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Judy Clarke), Gérard (Charlotte Deslauriers), Pierre (Jeannine Charette), Gilles (Bernadette Jetté), Richard, Claire (Richard Nault) et Sylvie (Marc La Flèche); ses 13 petits-enfants: Jason, Sylvain, Daniel, Mélanie, Nathalie, Benoît, Martine, Annie, Stéphanie, Patrick, Rémi, Maxime et Myriam et plusieurs arrière-petits-enfants. Elle laisse également son frère Alfred, 2 belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut précédée par sa fille Lisette (Gilles Cloutier), ses frères: Albert, Lionel, Georges, Florent et Édouard et ses soeurs: Juliette et Florence.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une messe, en présence des cendres, aura lieu le samedi 14 janvier 2017 à 10h à la Cathédrale St-Joseph de Hull, située au 245 Boulevard Saint-Joseph. La famille recevra les condoléances à compter de 9h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La Société Alzheimer de l'Outaouais québécois.

La famille désire remercier le personnel de la Maison Bon Séjour pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: [www.cfo.coop](http://www.cfo.coop)

**Coopérative funéraire de l'Outaouais**



819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | [cfo.coop](http://cfo.coop)



Fondation québécoise du cancer

Du soutien au quotidien

**Dons planifiés**  
 L'avenir se bâtit maintenant

**1 877 336-4443**  
[cancerquebec.com](http://cancerquebec.com)

**5<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

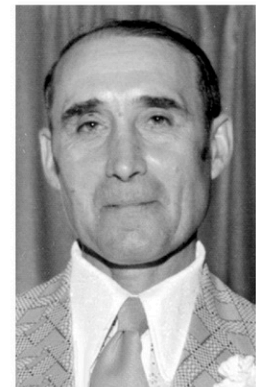


**NELSON HENRI**

Même après 5 longues années, on se souvient encore de toi. Nous ne t'oublierons jamais.

Ta femme, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

**15<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**



**LIONEL LÉGER**

Même après toutes ces années, ta présence nous manque toujours.

Fernande, Lise et Mario

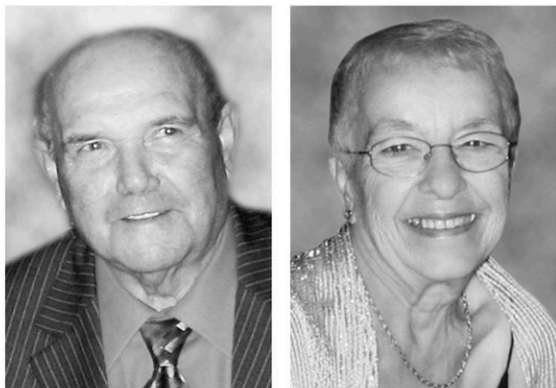
**D I A B È T E**

**Cela VOUS concerne**



Renseignements Dons  
 819 770-0442

## EN MÉMOIRE DE



## PIERRE-PAUL et THÉRÈSE SERURIER

À la douce mémoire de Pierre-Paul, décédé le 7 janvier 2012 et de son épouse Thérèse, décédée le 13 janvier 2016. Cher papa et chère maman, vous n'êtes plus là! Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de votre grande bonté. Faites luire, de là-haut, l'espérance et le courage. Veillez sur nous et venez nous bénir, pour qu'un jour, dans le ciel où vous nous attendez, aucun de vos enfants ne manque de se rendre.

Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

## AVIS DE DÉCÈS



## M. GAÉTAN LANGEVIN

De Maniwaki, est décédé le 10 janvier 2017 à l'Hôpital de Maniwaki, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de feu Pierrette Clément, le fils de feu Léon Langevin et de feu Émilie St-Amour. Il laisse dans le deuil ses fils : Marc (Ginette Nault), Denis (Josée Tremblay) et Yves (Josée Lafrenière); ses petits-enfants : Alexanne, Vincent, Mathieu, Frédérique, Charlie et Gabriel; son amie de cœur Gisèle Labelle; sa soeur Blanche, sa belle-soeur Liliane Clément, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères et soeurs : Glorian, Florent, Jim, Rhéal, Laurier, Jean-Paul, Berthe et Irène. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY 206 Cartier, Maniwaki, QC J9E 1R3 Téléphone 819-449-2626 Télécopieur 819-449-7437 adresse courriel : sympathies@maisonfunerairemccconnery.ca Site Web : www.maisonfunerairemccconnery.ca Le service religieux aura lieu le lundi 16 janvier 2017 à 10 h 30, en l'église l'Assomption de Marie de Maniwaki, suivi de l'incinération. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation CSVG (Hôpital de Maniwaki). Heures de visites : dimanche 15 janvier 2017 de 14 h à 17 h, 19 h à 21 h et le lundi à compter de 9 h. Un merci spécial au personnel des soins infirmiers de l'Hôpital, du CLSC et le Centre La Belle-Époque de Maniwaki, ainsi que le département d'Hydrothérapie de Hull.



Maison Funéraire  
McConery

## La solidarité

J'Y CROIS. JE DONNE.



Développement  
et Paix

1 888 234-8533  
www.devp.org

## BOUCHARD S'INCLINE EN DEMI-FINALE À SYDNEY



SYDNEY — Eugenie Bouchard a subi une raclée en demi-finale du tournoi de tennis de Sydney en Australie, jeudi. La Québécoise a été vaincue 6-2, 6-2 par la Britannique Johanna Konta, sixième tête de série du tournoi, qui affrontera Agnieszka Radwanska en finale. La Polonaise, deuxième tête de série, avait pris la mesure quelques heures plus tôt de la Tchèque Barbora Strycova en deux manches de 6-1, 6-2. Konta, une joueuse née à Sydney, a brisé le service de Bouchard dès le troisième jeu du premier set, puis de nouveau au début de la deuxième manche. La Québécoise, qui tentait d'enregistrer trois victoires consécutives pour la première fois depuis près d'un an, a été malmenée par les puissants coups droits de Konta et ses excellents retours de service. **PC** — AGENCE FRANCE-PRESSE

## TOURNOI DES PETITS AS

## Beau défi pour Collard

SYLVAIN ST-LAURENT  
sstlaurent@ledroit.com

**Un véritable cadeau de Noël en retard. L'étoile montante du tennis en Outaouais, Mélodie Collard, vient d'apprendre qu'elle participera au « championnat du monde officieux » des joueurs de 14 ans et moins.**

Le tournoi des Petits As, à Tarbes, en France, ce n'est pas rien.

Son entraîneur au sein du club Tennis Outaouais Performance (TOP), Mathieu Toupin, avait soumis sa candidature en septembre sans trop y croire. « Disons que les premiers *feelings* n'étaient pas très bons. On me disait que les exemptions seraient accordées à des Françaises. Nous n'avions donc pas beaucoup d'espoir que ça fonctionne. J'ai tenté quelques démarches auprès de Tennis Canada, mais ça n'avait pas fonctionné », raconte-t-il.

Quand les organisateurs lui ont annoncé qu'ils avaient trouvé une place à sa protégée dans le tableau principal, l'entraîneur a figé. « Même si ce n'était pas nécessairement prévu, c'est quand même une très bonne nouvelle. »

Mélodie a déjà participé à un autre tournoi d'importance, l'Orange Bowl. Elle a même réussi à se atteindre la ronde huitième-de-finale, lors de son plus récent passage à cet événement qui se déroule à Plantation, en Floride.

« Si l'Orange Bowl est le plus gros tournoi au monde, je dirais que les Petits As est assurément le plus prestigieux », explique Mathieu Toupin.

Le tournoi des Petits As a été créé en 1982. Depuis, une impressionnante quantité de futures stars y ont défilé.

Eugenie Bouchard, Kim Clijsters, Martina Hingis, Ana Ivanovic, Marie Pierce, Sloane Stephens et Caroline Wozniacki ont foulé les courts du parc des expositions quand elles étaient adolescentes. Entre autres.

« Son père m'a dit qu'elle lui a sauté dans les bras en apprenant la nouvelle. C'est vraiment le tournoi qu'elle voulait faire. C'était un de ses objectifs pour l'année, mais elle était prudente. Elle se disait que, peut-être, ça n'arriverait pas. »

L'entraîneur et sa jeune protégée quitteront l'Outaouais mercredi prochain. Ils reprendront l'entraînement en France, le 20 janvier. Une joueuse roumaine lui a déjà proposé d'être sa

partenaire en double.

Une série de petites blessures ont ralenti la progression de la jeune gatinnoise dans la dernière année. De retour en santé, elle voudra profiter de cette aventure en sol français pour se prouver qu'elle peut connaître du succès sur la scène internationale. « Elle ne manquera pas de motivation pour aller en chercher plus. »

## LES 10 ANS DU FUTURES

Sinon, les choses continuent de rouler chez TOP. Les autres protégés de Mathieu Toupin se préparent en prévision des championnats québécois.

L'organisme prépare aussi la prochaine édition du tournoi professionnel masculin Futures de l'ITF. Cette année, l'événement célébrera son 10e anniversaire. Le comité organisateur attend la confirmation de quelques joueurs connus du public. Il souhaite, en outre, accueillir le Québécois Félix Auger-Aliassime.

## Ski para-alpin : Guimond quatrième

Impossible de terminer plus près du podium. Un peu plus et Alexis Guimond pouvait y toucher.

Le skieur para-alpin gatinnois a fait vraiment belle figure à l'épreuve en catégorie debout du circuit de la Coupe du monde disputée à Innerkems, en Autriche, jeudi. Il a pris le quatrième rang, à quatre petits centièmes de secondes de la troisième place. C'est un des favoris de la foule, l'Autrichien Markus Salcher, qui a remporté l'épreuve, avec un chrono de une minute et 7,23 secondes.

La compétition reprendra samedi avec les épreuves de super-G. **LE DROIT**

# LNH

## ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Montréal	43	26	11	5	1	25	133	108	58	15-4-2-0	11-7-3-1	5-3-2-0	P-1
Boston	45	22	18	4	1	20	111	110	49	9-10-0-0	13-8-4-1	4-4-2-0	P-1
Ottawa	40	22	14	3	1	19	103	103	48	13-6-3-1	9-8-0-0	6-3-1-0	G-2

SECTION MÉTROPOLITAINE													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Columbus	40	28	8	3	1	26	135	90	60	16-4-1-0	12-4-2-1	7-3-0-0	P-1
Washington	41	27	9	1	4	26	120	86	59	16-5-0-1	11-4-1-3	8-1-0-1	G-7
Pittsburgh	41	26	10	4	1	24	142	118	57	18-2-2-0	8-8-2-1	6-3-1-0	P-2

QUATRIÈME AS													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
N.Y. Rangers	42	28	13	0	1	26	146	107	57	13-7-0-1	15-6-0-0	7-3-0-0	G-2
Philadelphie	44	22	16	2	4	17	129	137	50	14-6-0-3	8-10-2-1	3-5-1-1	G-1
Floride	43	19	16	3	5	16	100	114	46	10-8-1-2	9-8-2-3	4-3-1-2	G-2
Caroline	41	19	15	3	4	17	109	111	45	13-4-0-1	6-11-3-3	6-4-0-0	G-1
Toronto	39	18	13	3	5	17	120	116	44	10-7-0-2	8-6-3-3	7-2-1-0	P-2
Tampa Bay	43	20	19	2	2	18	122	129	44	12-7-1-1	8-12-1-1	4-5-1-0	G-1
Buffalo	41	16	16	4	5	15	95	114	41	9-8-1-2	7-8-3-3	4-5-1-0	P-1
Detroit	41	17	18	6	0	12	103	119	40	7-10-3-0	10-8-3-0	4-4-2-0	P-2
New Jersey	42	16	18	6	2	13	95	124	40	10-6-3-0	6-12-3-2	4-5-1-0	P-3
N.Y. Islanders	39	15	16	5	3	14	107	119	38	11-8-2-2	4-8-3-1	4-3-2-1	P-3

## ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Chicago	44	27	12	4	1	25	124	107	59	17-4-3-1	10-8-1-0	5-4-1-0	G-4
Minnesota	40	26	9	3	2	25	130	86	57	14-4-0-0	12-5-3-2	8-1-1-0	G-2
St. Louis	41	21	15	4	1	20	117	123	47	16-5-3-1	5-10-1-0	4-5-1-0	P-1

SECTION PACIFIQUE													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
San Jose	42	25	15	2	0	23	112	96	52	14-5-1-0	11-10-1-0	6-3-1-0	P-1
Anaheim	43	22	13	7	1	20	115	113	52	14-5-1-1	8-8-6-0	5-2-3-0	G-1
Edmonton	43	21	15	4	3	19	123	118	49	9-8-1-1	12-7-3-2	5-3-1-1	P-2

QUATRIÈME AS													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Calgary	44	23	19	1	1	21	117	121	48	12-10-0-0	11-9-1-1	6-4-0-0	G-1
Nashville	42	19	16	4	3	18	116	112	45	12-5-3-2	7-11-1-1	4-4-2-0	G-2
Vancouver	44	20	19	3	2	16	110	128	45	15-6-2-0	5-13-1-2	6-2-1-1	P-3
Los Angeles	41	20	17	1	3	19	102	105	44	12-6-0-1	8-11-1-2	4-4-1-1	P-1
Winnipeg	44	20	21	2	1	18	122	133	43	11-9-0-1	9-12-2-0	5-5-0-0	P-1
Dallas	42	17	17	8	0	17	109	127	42	11-6-4-0	6-11-4-0	5-3-2-0	P-1
Arizona	40	12	22	5	1	8	86	128	30	7-10-1-1	5-12-4-0	1-8-1-0	G-1
Colorado	39	13	25	0	1	13	79	130	27	5-13-0-1	8-12-0-0	2-8-0-0	G-1

## CALENDRIER

**Mercredi 11 janvier**  
 Floride 2 N.Y. Islanders 1  
**Montréal** 7 Winnipeg 4  
 Pittsburgh 2 Washington 5  
 San Jose 2 Calgary 3  
**Jeudi 12 janvier**  
 Vancouver 4 Philadelphie 5 (F)  
 Pittsburgh 1 **Ottawa** 4  
 Buffalo 2 Tampa Bay 4  
**Montréal** 1 Minnesota 7  
 Boston 1 Nashville 2  
 Detroit à Dallas, 20h30.  
 New Jersey à Edmonton, 21h.  
 Anaheim au Colorado, 21h.  
 St. Louis à Los Angeles, 22h30.  
**Vendredi 13 janvier**  
 Chicago à Washington, 19h.  
 Toronto à N.Y. Rangers, 19h.  
 N.Y. Islanders en Floride, 19h30.  
 Buffalo en Caroline, 19h30.  
 Columbus à Tampa Bay, 20h.  
 New Jersey à Calgary, 21h.  
 Winnipeg en Arizona, 21h.  
**Samedi 14 janvier**  
 Philadelphie à Boston, 13h.  
 Nashville au Colorado, 15h.  
 Pittsburgh à Detroit, 19h.  
 Columbus en Floride, 19h.  
 N.Y. Rangers à Montréal, 19h.  
 Toronto à Ottawa, 19h.  
 N.Y. Islanders en Caroline, 19h.  
 Minnesota à Dallas, 20h.  
 Anaheim en Arizona, 20h.  
 Winnipeg à Los Angeles, 22h.  
 Calgary à Edmonton, 22h.  
 St. Louis à San Jose, 22h30.  
**Dimanche 15 janvier**  
 Philadelphie à Washington, 12h30.  
 New Jersey à Vancouver, 19h.  
 Minnesota à Chicago, 19h.  
 St. Louis à Anaheim, 21h.  
**Lundi 16 janvier**  
 Dallas à Buffalo, 13h.  
 N.Y. Islanders à Boston, 13h.  
**Montréal** à Detroit, 15h.  
 Tampa Bay à Los Angeles, 16h.  
 Winnipeg à San Jose, 16h.  
 Washington à Pittsburgh, 19h.  
 Arizona à Edmonton, 21h.

**MARQUEURS**  
**NOTE:** en date du 12 janvier.

	B	A	Pts
McDavid, Edm	14	34	48
Crosby, Pit	26	19	45
Kane, Chi	12	33	45
Burns, SJ	17	27	44
Malkin, Pit	17	27	44
Tarasenko, STL	20	23	43
Panarin, Chi	17	25	42
Seguin, Dal	15	26	41
Kessel, Pit	13	28	41
Atkinson, Clb	20	20	40
Scheifele, Win	19	20	39
Kucherov, TB	16	23	39
Pavelski, SJ	15	24	39
Voracek, Phi	13	26	39
Marchand, Bos	15	23	38
Ehlers, Win	14	24	38
Backstrom, Was	11	27	38
Carter, LA	22	15	37
Laine, Win	21	16	37
Hedman, TB	7	30	37
Matthews, Tor	21	14	35

# HOCKEY

## RENDEMENT - CANADIEN

**NOTE:** en date du 12 janvier.

	MJ	B	A	Pts
Pacioretty	42	19	16	35
Radulov	40	10	22	32
Weber	42	10	18	28
Byron	41	12	13	25
Galchenyuk	25	9	14	23
Danault	42	9	12	21
Petry	41	8	13	21
Markov	31	2	19	21
Plekaneč	42	5	14	19
Gallagher	39	6	12	18
Beaulieu	36	2	14	16
Shaw	29	6	9	15
Lehkonen	33	10	4	14
Mitchell	42	7	7	14
Flynn	31	5	4	9
Desharnais	25	3	6	9
Carr	27	1	6	7
Pateryn	19	1	4	5
Terry	13	2	2	4
Emelin	40	1	3	4
McCarron	13	1	3	4
Andrighetto	11	1	3	4
Redmond	8	0	4	4
Barberio	18	0	2	2
Montoya	13	0	2	2
Hudson	3	0	2	2
Scherbak	3	1	0	1
Price	30	0	0	0
Johnston	7	0	0	0
Hanley	7	0	0	0
Farnham	3	0	0	0
Sergachev	3	0	0	0

## GARDIENS

	V	DDPF	Ba	JB	Moy	%Arr.
Price	20	6	4	63	2,12	,928
Montoya	6	4	2	36	1,286	,907

## COLL. MASCULIN

SECTION CENTRE DU QUÉBEC										
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts		
Lennoxville	25	18	6	1	0	95	71	37		
Sorel-Tracy	23	14	7	0	2	89	72	30		
St-Hyacinthe	25	12	12	1	0	96	91	25		
C. Laféche	24	6	15	2	1	62	100	15		

SECTION NORD-EST										
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts		
Sainte-Foy	28	19	8	1	0	110	75	39		
St-Lawrence	24	16	5	1	2	92	75	35		
Alma	26	12	12	1	1	91	105	26		
Thetford	26	7	18	1	0	88	114	15		

SECTION SUD-OUEST										
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts		
A.-Laurendeau	24	16	4	2	2	86	56	36		
St-Laurent	25	13	10	2	0	89	73	28		
Lionel-Groulx	22	11	8	3	0	63	71	25		
Dawson	26	5	19	2	0	61	119	12		

**Mercredi 11 janvier**  
 Alma 5 C. Laféche 1  
**Vendredi 13 janvier**  
 Laféche à Sorel-Tracy, 19h30.  
 St-Hyacinthe à Lennoxville, 20h.  
**Samedi 14 janvier**  
 Thetford Ch.-St-Lawrence, 14h.  
 A.-Laurendeau Lionel-Groulx, 16h.  
 St-Hyacinthe Dawson, 19h30.  
**Dimanche 15 janvier**  
 Thetford Alma, 13h.  
 Laféche Ch.-St-Lawrence, 14h.  
 Lennoxville St.-Laurent, 15h30.  
 Dawson Lionel-Groulx, 15h30.  
 A.-Laurendeau Sorel-Tracy, 16h.

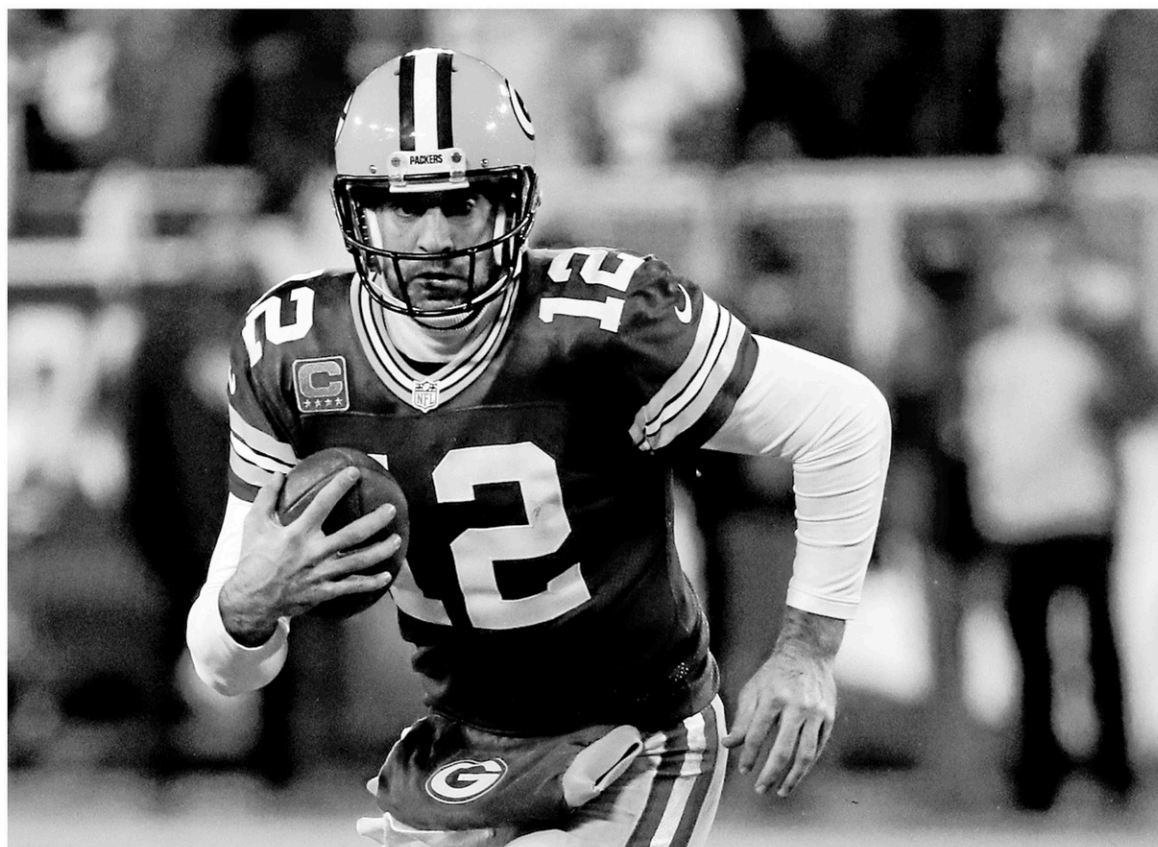
## RENDEMENT - SÉNATEURS

**NOTE:** en date du 12 janvier.

	MJ	B	A	Pts
Karlsson	39	7	25	32
Stone	38	12	19	31
Turris	39	14	13	27
Hoffman	35	11	16	27
Dzingel	39	8	12	20
Brassard	39	8	10	18
Smith	37	9	8	17
Phaneuf	39	5	11	16
Ryan	33	7	7	14
Highmore, St-Jean	40	23	37	60
Abramov, Gatteau	40	29	30	59
Beauchemin, Charl.	42	29	29	58
Hischier, Halifax	34	28	30	57
Goulet, Victoriaville	41	24	33	57
Boivin, A.-Bathurst	43	28	27	55
Beaudin, R.-N.	37	20	33	53
Fiore, C.-B.	36	32	20	52
Yan, Shaw	37	28	22	50
Waked, R.-N.	40	22	27	49
Barré-Boulet, B.-B.	40	17	32	49
Montcalm, Rimouski	41	11	38	49
Girard, Shaw	32	5	42	47
Neill, Charl.	39	10	36	46
Ratelle, Chicoutimi	39	27	18	45
Joseph, St-Jean	29	25	20	45
Chlapik, Charl.	29	20	25	45

## GARDIENS

	V	DDPF	Ba	JB	Moy	%Arr.
--	---	------	----	----	-----	-------



Aaron Rodgers totalise 22 passes de touchés lors de ses huit dernières rencontres. — ARCHIVES, AGENCE FRANCE-PRESSE

## « Ce gars-là est un animal »

Le Canadien Tyrone Crawford et les Cowboys se préparent à affronter Aaron Rodgers et les Packers

**DAN RALPH**  
La Presse canadienne

**TORONTO — Le Canadien Tyrone Crawford a rejoint les Cowboys de Dallas juste à temps pour affronter le casse-tête que représente Aaron Rodgers.**

Les Cowboys seront les hôtes des Packers de Green Bay, dimanche, dans un match éliminatoire de la Nationale. Les Packers ont accédé à la deuxième semaine éliminatoire en disposant facilement des Giants de New York 38-13 dimanche dernier, tandis que les Cowboys profitaient d'un laissez-passer.

Rodgers a lancé pour 362 verges et quatre touchés au cours de ce duel. Les Packers s'amènent au Texas forts d'une séquence de sept victoires. Le quart étoile a lancé 22 passes de touché contre aucune interception au cours de ses huit dernières rencontres.

Crawford, un colosse de six pieds quatre, 285 livres, sera de retour après avoir raté les deux derniers matchs des Cowboys en raison de

problèmes à l'épaule et aux ischio-jambiers. Celui qui a récolté 28 plaqués et quatre sacs cette saison éprouve un profond respect pour le mobile quart des Packers.

« Ce gars-là est un animal, a-t-il déclaré aux reporters rassemblés à Frisco, au Texas, mercredi. Mais je crois que si on peut le garder au sein de sa pochette protectrice, on peut le rabattre. Notre couverture tiendra suffisamment longtemps pour qu'on puisse le mettre au sol. »

### LA NFL EN BREF

#### Les Chargers quittent San Diego

**SAN DIEGO —** Les Chargers n'ont pas mis de temps à se décider. Quelques heures seulement après que l'équipe eut obtenu deux jours de plus pour se prévaloir de l'option de déménager à Los Angeles, l'équipe a quitté San Diego. L'organisation avait convoqué ses employés pour 8h, Heure du Pacifique, jeudi matin, soit 11h, Heure de l'Est. Quelques minutes plus tard, le logo de l'équipe – les lettres «LA» ornées d'un éclair, qui ressemble à un amalgame des logos des Dodgers de Los Angeles et du Lightning de Tampa Bay – a été modifié sur son compte twitter et une lettre du propriétaire, Dean Spanos, confirmant le déménagement a été mise en ligne. «Après y avoir longuement réfléchi, j'ai pris la décision de déménager les Chargers à Los Angeles à compter de la saison 2017», y écrit Spanos. **PC**

#### UN ÉLÉMENT CRUCIAL

L'ailier défensif DeMarcus Lawrence (dos), le demi de coin Morris Claiborne (aine) et le plaqueur étoile Tyron Smith devraient aussi être de retour ce dimanche, mais le propriétaire et DG des Cowboys, Jerry Jones, a déclaré que la présence de Crawford était cruciale.

« Son travail comme ailier défensif gauche sera très important pour nous. Nous devons obtenir une bonne performance de sa part », a-t-il dit sur les ondes d'une radio de Dallas, mardi.

Dallas a remporté 11 victoires consécutives cette saison, dont un gain de 30-16 à Green Bay en octobre. Rodgers avait complété 31 de ses 42 passes pour 294 verges et un touché ce jour-là, mais il avait aussi été intercepté une fois et échappé le ballon deux fois. Les Cowboys avaient recouvert l'une de ces échappés.

Le match se mettra en branle à compter de 16h40, dimanche. Le vainqueur passera en finale d'Association.

## Les 67's tournés vers l'avenir

**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**  
jfplante@ledroit.com

Dans la Ligue de l'Ontario (LHO), la date limite des transactions est passée quatre jours plus tard que dans la LHJMQ. Comme chez les Olympiques de Gatineau, les 67's d'Ottawa pensent former une meilleure équipe aujourd'hui qu'au début du mois de décembre même s'ils ont laissé filer quelques grosses pointures pour préparer un grand coup d'ici deux ans.

« Nous sommes parmi les plus jeunes de la ligue avec Barrie et Niagara, mais j'aime bien l'allure de notre équipe en fonction de l'année prochaine. J'aime encore plus notre équipe pour la saison 2018-19 », a lancé l'entraîneur-chef et directeur général Jeff Brown jeudi avant un voyage difficile de trois matches en trois jours à Niagara, Érié et Hamilton.

De retour derrière le banc des siens après une pause santé de quelques semaines, Brown espère pouvoir braver la tempête des deux prochaines semaines avant d'attaquer le sprint final de la saison.

« Notre calendrier est horrible dans les deux prochaines semaines où nous allons affronter les puissances de la ligue sur la route : Érié, Windsor et London. Ils se sont armés jusqu'aux dents avec leurs transactions, mais après cette séquence de six matches, notre calendrier sera favorable avec plusieurs matches à domicile. Il faudra toutefois commencer à mieux jouer devant nos partisans. »

Malgré une formation qui compte 16 joueurs âgés de 16,

17 ou 18 ans, les 67's (17-19-5) se maintiennent en milieu de peloton. Dans les dernières semaines, ils ont échangé deux joueurs clés : Drake Rymsha et Chase Campbell, mais ils ont reçu de l'or – plusieurs choix au repêchage – en retour. Le vétéran Ben Fanjoy a également choisi d'aller jouer au hockey junior A dans l'Ouest canadien.

Pour combler ces départs, les 67's ont ajouté les vétérans Chris Martenet et Zack Dorval en plus de mettre la main sur Mathieu Foget, un attaquant natif d'Orléans qui étudiait au Collège Merrimack aux États-Unis. À 17 ans, avec les Rangers de Gloucester dans la Ligue centrale junior A, il avait récolté 82 points en 61 matches.

« Foget peut nous amener de l'offensive. Il devra passer par une période d'ajustement, mais il a 19 ans et il est mature. Martenet nous arrive comme un cadeau du ciel parce que Dante Salituro nous est revenu à la dernière minute. Dante était dans la Ligue américaine et n'a pas joué pour nous cette année, mais il nous a donné un solide défenseur de 6'7" qui pourra mener nos six défenseurs de 16-17 ans. Nous avons aussi eu de bons choix pour Salituro. »

L'expérience apportée par Dorval et Martenet a permis aux 67's de retourner les espoirs Samuel Bitten et Hudson Wilson au niveau junior A, là où ils pourront jouer davantage.

Les nouveaux 67's ont trébuché à Niagara dans une défaite de 6-3 jeudi soir. Tye Felhaber a compté deux fois et Sasha Chmelevski a ajouté l'autre but dans un match offensif dominé 46-43 par les 67's au chapitre des lancers.



Jeff Brown a choisi de foncer avec des jeunes pour terminer la saison des 67's d'Ottawa. Il est notamment « en amour » avec ses trois défenseurs de 16 ans, Peter Stratis, Kevin Bahl et Carter Roberston. — ETIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT

# L'attaque gatinoise se dessine

Les Olympiques mélangent des jeunes loups aux vétérans

**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**  
jfplante@ledroit.com

**Les deux Russes avec Mitchell Balmas. Les deux joueurs de 20 ans avec Shawn Boudrias.**

Ces deux trios offensifs des Olympiques de Gatineau sont fraîchement formés. Rien n'est encore coulé dans le béton parce que l'entraîneur Mario Duhamel a d'autres talents à sa disposition sur ses autres trios, mais il y a des éléments qui ne mentent pas.

En patinant à la gauche de Yakov Trenin et Vitalii Abramov, Mitchell Balmas a marqué deux buts à ses deux derniers matches. Du haut de ses 6'4", Shawn Boudrias a lui aussi été en mesure d'aider Zack MacEwen et Daniel Del Paggio à mettre des points au tableau.

Même s'ils souhaitaient avoir des responsabilités accrues après leurs transferts de Charlottetown à Gatineau, les deux jeunes joueurs n'en demandaient pas autant à leur arrivée chez les Olympiques.

«Trenin et Abramov sont deux joueurs repêchés dans la LNH. C'est facile de jouer avec eux. Il s'agit de trouver un espace libre et ils vont te trouver. Même quand tu ne penses pas recevoir la rondelle, il faut être attentif, car elle



Vitalii Abramov (11) a été réuni à son compatriote Yakov Trenin et au nouveau venu Mitchell Balmas depuis deux matches. Ce dernier en a profité pour marquer ses deux premiers buts avec les Olympiques. — ETIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT

va peut-être venir à toi quand même! Comme joueur offensif, tu veux toujours te retrouver avec des partenaires comme ça. Je viens d'arriver ici et je peux déjà aider l'équipe à gagner. Ça aide à bâtir une confiance», a expliqué l'attaquant de 18 ans.

Trenin et Abramov n'ont pas souvent eu la chance de jouer ensemble depuis un an et demi. Naturellement, ils aiment l'idée d'avoir été réunis. Trenin s'est toutefois montré impressionné par celui qui a remplacé Alex Dostie.

«Il (Balmas) a une bonne vision du jeu et il est capable de bien distribuer la rondelle. Mon job est d'aller la chercher pour la donner à Vitalii ou Mitchell.»

Un des meilleurs compteurs de la LHJMQ, Abramov apprécie aussi certaines qualités qu'il a pu observer chez Balmas. «Il peut compter des buts et passer la rondelle. Nous allons pouvoir nous trouver à haute vitesse. Nous avons déjà commencé à parler de quelques stratégies que nous pourrions utiliser sur la glace. Je pense que notre

trio pourra connaître du succès.»

Ce trio a fourni deux des six buts des Olympiques mercredi contre Sherbrooke. Celui de MacEwen, Del Paggio et Boudrias en a produit quatre dans la victoire de 6-2.

Fabricant de jeu par excellence du club malgré sa petite stature, Del Paggio semble profiter des gabarits imposants de ses compagnons de trio pour obtenir plus d'espace sur la patinoire. «Ce sont deux gros bonshommes avec des qualités offensives. Je n'ai qu'à leur refile la rondelle pour leur donner

des chances de marquer», a indiqué Del Paggio, qui s'y connaît en matière de compagnons de trio offensif. L'an dernier, il jouait en compagnie de Mathieu Joseph et de Matthew Highmore chez les Sea Dogs de Saint-Jean.

Quant à Boudrias, il avait justement demandé une transaction aux Islanders dans l'objectif de pouvoir obtenir un rôle offensif.

«J'avais besoin d'un nouveau départ. J'avais de la misère à me faire une place à Charlottetown. J'ai eu du succès ici, mais j'essaie de ne pas trop y penser. Mon but est de m'améliorer, de compléter mes mises en échec et d'aider mes coéquipiers à mettre des rondelles dans le filet.»

Véritable bête sur la patinoire depuis qu'il a été jumelé à Del Paggio et Boudrias, Zack MacEwen se dit content d'être encore à Gatineau. Les Olympiques ont effectué un vol en allant le chercher pour un cinquième choix cet été, mais des équipes de la LHJMQ ont offert un choix de deuxième tour pour l'arracher aux Gatinois la semaine dernière.

«J'avais été voir la direction pour leur dire que j'étais bien ici et que je ne tenais pas à être échangé. J'aime ce groupe et j'ai l'impression qu'on pourra faire un bout de chemin ensemble.»

## CONTRE RIMOUSKI

Le nouveau *top-6* des Olympiques sera encore mis à contribution vendredi alors que l'Océanic de Rimouski sera en ville dans le seul match au programme du week-end gatinois. Les deux clubs sont nez à nez au classement.

# Les Predators rappellent Alexandre Carrier

**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**  
jfplante@ledroit.com

Noël vient de passer et l'année 2017 est déjà bien entamée, mais il arrive parfois que le père Noël livre des cadeaux en retard.

Alexandre Carrier vient de célébrer ses 20 ans il y a trois mois. Il amorce sa première année chez les professionnels, mais mercredi soir, il a reçu un appel qu'il n'oubliera jamais.

Un coup de fil que l'ancien capitaine des Olympiques de Gatineau attendait nullement à son année recrue dans la Ligue américaine (LAH). Jamais, il n'avait prévu recevoir l'appel de la LNH aussi tôt.

Il était à Chicago mercredi pour y disputer un match avec les Admirals de Milwaukee lorsqu'un appel en provenance de Washington D.C. est rentré sur son portable.

«Au début, je l'ai ignoré. Je ne connais personne là-bas. Je me suis dit que je n'allais pas répondre à ça. Puis, c'a sonné à nouveau. J'ai répondu. C'était les Predators. Ils m'ont dit de préparer ma valise pour deux semaines parce qu'après le match à Chicago, j'allais les rejoindre à Nashville.»

Sa réaction initiale?  
«Je flottais sur un nuage. J'en avais des frissons. Je n'arrêtais pas d'y penser. C'est un rêve de jeunesse qui se réalise. Au début de l'année, je m'étais fait à l'idée que

j'amorcerais ma carrière dans la East Coast League, mais me voilà plutôt dans la LNH!»

Le défenseur n'a pas volé sa place dans le circuit Bettman. Récemment, il a été choisi pour participer au Match des étoiles de la LAH. À 20 ans, il a déjà amassé 22 points en 35 matches et il pointe au troisième rang des compteurs des Admirals.

Ce qui rend ce premier rappel dans la LNH encore plus spécial, c'est que Carrier ne remplacera personne à Nashville. À part P.K. Subban, personne n'est blessé à la ligne bleue des Predators. «Ce qui est vraiment surprenant, c'est que les Predators viennent de nous retourner deux défenseurs d'expérience (Adam Pardy

et Petter Granberg) parce que les blessés sont revenus au jeu. Je ne réalise pas encore ce qui m'arrive. Dans la Ligue américaine, on s'habitue au va-et-vient avec la LNH, mais c'est la première fois que je vis cela. J'imagine qu'il y aura une grosse différence sur mon prochain chèque de paie!»

## QUI SAIT?

Carrier était déjà à Nashville jeudi. Il a participé à une réunion d'équipe et les entraîneurs lui ont dit qu'il participerait à la période de réchauffement avant le match contre les Bruins en soirée. Après, ils ne lui ont fait aucune promesse.

«Après le match contre Boston, on s'en va sur la route pour jouer cinq

matches en 10 jours. Ils veulent traîner un défenseur supplémentaire comme police d'assurance. Je ne sais pas ce qui va se produire. Pour l'instant, je serais content de pouvoir jouer un match.»

À la vitesse où Carrier monte les échelons à sa première année professionnelle, qui sait ce qui lui arrivera dans les 10 prochains jours? Rapidement, une blessure lui a ouvert une place sur la première paire défensive des Admirals cette année, puis il a été sélectionné pour participer au Match des étoiles du 29 janvier à Lehigh Valley. Là, il y a ce premier rappel qu'il n'attendait pas avant au moins une autre année. Pas si mal pour un choix de quatrième ronde en 2015.



La popularité du chandail noir que les Sénateurs portaient au début des années 90 semble unanime.

— PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

## Retour vers le futur

**SYLVAIN ST-LAURENT**

CHRONIQUE  
sstlaurent@ledroit.com



La nouvelle circle depuis quelques jours, déjà. Le réputé confrère Michael Russo, du *Star-Tribune* de Minneapolis, a été le premier à l'ébruiter.

La firme Adidas aura le mandat de produire les uniformes officiels des 30 équipes de la LNH à compter de l'an prochain. Elle prendra le flambeau qui lui sera tendu par sa rivale Reebok.

Selon Michael, Adidas aurait émis une directive plutôt stricte. En 2017-18, tous les clubs ne pourront porter que deux uniformes. Un pour les matches à la maison, un autre pour la route.

On va simplifier les choses en 2017-18.

Quand elle sera officialisée, cette mesure obligera bien des dirigeants d'équipe à faire des choix. On espère que ceux des Sénateurs sauront saisir l'occasion.

Ce n'est pas la première fois qu'on en parle dans cet espace. Dans le cadre des célébrations du 25<sup>e</sup> anniversaire, il ne serait peut-être pas fou de dépoussiérer les tablettes, de revoir l'image de marque.

Les uniformes rouges et blancs qui sont utilisés en ce moment fêteront cet été leur 10<sup>e</sup> anniversaire. Les partisans qui les aiment et qui souhaitent les garder feraient bien de se manifester au plus vite. Sinon, qu'ils se taisent à jamais.

Moi, j'aurais envie de me ranger dans le camp des nostalgiques qui souhaitent un retour vers le passé. Dans le futur.

Si vous préférez, un retour vers le futur.

J'ai toujours eu un gros faible pour les chandails noirs que les Sénateurs portaient lors de leurs pénibles premières campagnes, au début des années 1990. Et je ne suis pas seul.

J'avais cru ressentir une vague d'amour pour le bon vieux logo où on peut voir le centurion de profil, en deux dimensions. Je ne m'étais pas trompé. J'ai tâté le terrain en milieu de journée, jeudi. La réponse a été immédiate. Et pratiquement unanime. Des dizaines de partisans m'ont fait savoir qu'ils aimeraient revoir les uniformes – même s'ils sont associés à une période pas trop

glorieuse de l'organisation.

En plus, pour une fois, leur opinion rejoint celle des joueurs.

.....

Le 29 décembre, une belle surprise attendait Mike Hoffman à son arrivée au Centre Canadian Tire. Pour la période d'échauffement précédant le retrait du chandail de Daniel Alfredsson, tous les joueurs devaient porter un chandail différent. On avait cousu son numéro 68 derrière un uniforme classique noir de 1992.

Il a fait ce que tous les jeunes hommes dans la vingtaine font quand ils sont surexcités. Il s'est vite branché sur Instagram pour crier son bonheur.

«Ce sont vraiment mes chandails favoris, me confie-t-il. Je les ai tous regardés attentivement. Ce sont ceux-là que je préfère. Je suis pas mal certain que mes coéquipiers sont de mon avis.»

J'ai vérifié, rapidement. Mark Borowiecki portait lui aussi ce chandail. «Nous avons fait des jaloux», dit-il.

«Je viens d'Ottawa. Ces uniformes portaient quand j'étais enfant. Ils sont rendus tellement vieux qu'ils sont de nouveau à la mode», a-t-il résumé.

«En plus, ils sont noirs. Une équipe de hockey a l'air plus imposante, plus intimidante quand elle porte du noir.»

.....

Quoi? Deux colonnes au grand complet dans le journal pour parler des anciens-futurs uniformes? À l'approche de la mi-saison, vous n'avez pas été capable de trouver un sujet plus sérieux, monsieur le chroniqueur?

Il y avait encore des centaines de sièges vides dans les gradins, jeudi. Le CCT n'affiche même pas complet lors de la visite du meilleur joueur sur la planète.

Les gens d'ici n'ont pas cessé du jour au lendemain d'aimer le hockey. On dirait que plusieurs attendent qu'il se passe quelque chose d'intéressant, d'encourageant chez les Sénateurs.

Si on leur donnait un petit rappel, quelque chose pour les ramener à une époque où la connexion avec le club était plus forte...

RDS ENERGIE LA PRESSE leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien leProgrès La Voix de l'Est CINEPLEX  
CHRISTAL FILMS Les Films Séville 5 films CHR+STAL

PRÉSENTENT

# JUNIOR à la UNE

TU RÊVES DE DEVENIR  
CHRONIQUEUR CULTUREL OU SPORTIF?

TU ES UN ÉTUDIANT  
ÂGÉ ENTRE 16 ET 21 ANS?

Participe au concours **JUNIOR à la UNE** et cours la chance de faire partie des 7 journalistes sélectionnés pour couvrir le plateau de tournage du film

## JUNIOR MAJEUR

LA SUITE DE LES PEE-WEE 3D

mettant en vedette Antoine Olivier Pilon, Rémi Goulet et Alice Morel-Michaud

- TU AURAS LA CHANCE D'INTERVIEWER LES ACTEURS ET ARTISANS DU FILM
- TES ARTICLES ET TES VIDÉOS SERONT PUBLIÉS SUR LE BLOGUE OFFICIEL
- TU FERAS LA COUVERTURE DE LA GRANDE PREMIÈRE DU FILM DANS TA RÉGION
- PLUSIEURS AUTRES PRIX À GAGNER!

Inscris-toi sur le site [JUNIORMAJEURLEFILM.ca](http://JUNIORMAJEURLEFILM.ca)

Concours en vigueur du 6 au 27 janvier 2017. Les 7 gagnants seront sélectionnés le 6 février 2017, selon les critères de sélection déterminés dans les règlements complets, et contactés par courriel. Valeur totale des prix: 3 000 \$. Règlements du concours disponibles sur [JuniorMajeurLeFilm.ca](http://JuniorMajeurLeFilm.ca).

f t y LesFilmsChristal



Curtis Lazar n'a ni but, ni passe à sa fiche cette saison. «Mais les Sénateurs gagnent», se console l'attaquant de 21 ans. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

# Lazar ne se décourage pas

MARC BRASSARD  
mbrassard@ledroit.com

**Le sourire omniprésent de Curtis Lazar devrait être un peu plus forcé de ce temps-ci, mais il garde quand même un bon sens de l'humour.**

La traversée du désert de l'attaquant de 21 ans des Sénateurs s'est poursuivie jeudi soir contre les Penguins alors qu'il a été blanchi pour un 20<sup>e</sup> match cette saison.

Lors du précédent duel entre les deux équipes au début décembre, le premier choix des Sénateurs en 2013 a subi une commotion cérébrale lorsque le défenseur Brian Dumoulin lui a asséné une mise en échec à la limite de la légalité.

Ce dernier a raté le rendez-vous de jeudi en raison d'une blessure à la mâchoire, ce qui a fait dire au numéro 27 des Sénateurs : «Il a le "virus Lazar" ?»

C'est bien de constater que Lazar conserve un bon moral parce que cette saison 2016-2017 est très éprouvante pour lui. Elle avait mal commencé avec cette mononucléose qui lui a fait rater tout le camp d'entraînement et lui a valu de commencer la campagne dans la Ligue américaine de hockey, avec les Senators de Binghamton. Puis il y a eu cette légère commotion qui lui a fait rater trois parties.

Alors que son club atteindra la mi-saison samedi, Lazar n'a toujours pas de but, ni de passe à sa fiche, de quoi faire damner un joueur qui avait une moyenne de plus d'un point par match à sa dernière saison chez les juniors (76 en 58 matches, dont 41 buts), avec les Oil Kings d'Edmonton.

«C'est certain que comme tout autre attaquant, j'aimerais mettre la rondelle au fond du filet, c'est ça notre objectif principal. Mais ce n'est pas ce qu'on me demande de faire présentement, et ce n'est pas que je n'essaie pas. Je pense que mon jeu est solide et je dois tout simplement accepter mon rôle. À la fin de la soirée, si notre équipe a deux points de classement, j'ai fait mon travail», a raconté Lazar en matinée.

Auteur de six buts à chacune de ses deux premières saisons dans la LNH, l'attaquant qui aura 22 ans le 2 février prochain peut difficilement se consoler en disant que les chances de marquer sont là pour lui, mais que ça ne rentre pas, étant donné qu'il n'avait même pas obtenu un seul tir au but lors de ses trois sorties précédentes avant d'affronter Pittsburgh.

En même temps, il n'est pas nécessairement facile de se faire justice en jouant à l'aile gauche sur un quatrième trio avec Chris Kelly et Chris Neil, en jouant en moyenne 9:02 minutes par match.

«Je crois fermement que tout arrive pour une raison. Il y a des zéros à côté de

mon nom, mais les Sénateurs gagnent des matches et c'est ça l'important. Je dois être patient et ça va venir, tout commence lors des entraînements, je dois travailler sur mes bonnes habitudes ainsi que sur mon tir et éventuellement, ça va se transposer dans un match», souligne-t-il.

Lazar a quand même eu quelques chances de se faire valoir au sein de trios offensifs, mais la malchance s'est acharnée sur lui alors qu'il évoluait avec Kyle Turris lors du match du 5 décembre qu'il a dû quitter quand il a été sonné par Dumoulin.

«Il a eu des chances, a noté l'entraîneur-chef Guy Boucher. Il a surtout été sorti de l'alignement à de mauvais moments. Il a raté tout le camp d'entraînement, ce qui est le moment le plus important pour lancer une saison. Il est revenu et il fallait ensuite trouver quel rôle lui convenait. Maintenant, il est à sa place sur la quatrième ligne, il doit exceller à nous donner du momentum avec sa vitesse et en prenant des tirs, être physique et premier sur la rondelle. Il doit aussi jouer en désavantage numérique et bâtir là-dessus, c'est là qu'il est rendu.»

Curtis Lazar pourrait bien être le joueur de trop quand (si?) Clarke MacArthur réintègre l'alignement, mais il ne pourrait alors pas être cédé au club-école de Binghamton sans être soumis auparavant au ballottage, vu qu'il a maintenant joué trop de matches dans la LNH pour en être exempté.

## EN BREF

### Autres éloges pour Pageau

Guy Boucher en prend l'habitude, il a encore une fois fait l'éloge du centre gatinois Jean-Gabriel Pageau lors de son point de presse d'avant-match jeudi, où il a été appelé à parler de sa production offensive (4 buts, 13 points) qui n'est pas au même rythme que l'an dernier (19 buts, 43 points). «D'abord, il faut regarder les circonstances. À la fin de l'an dernier, le premier trio était (Zack) Smith, Pageau et (Mark) Stone. Sans vouloir diminuer personne, n'importe qui jouant avec Stone va récolter des points. L'an passé, cette ligne faisait tout alors qu'il n'a pas ce rôle cette année. Pour moi, il est le joker dans le jeu de cartes, je peux le mettre n'importe où. Il est le soldat parfait, il va faire tout ce que tu lui demandes... Je l'ai fait jouer partout depuis le début de l'année et son impact est gigantesque, même s'il n'a pas un rôle où il peut amasser des points», a-t-il déclaré.

### De l'action pour O'Connor ?

Guy Boucher a clairement laissé entendre qu'il n'a pas l'intention d'offrir un départ au jeune gardien Matt O'Connor afin de donner une chance de reprendre son souffle à Mike Condon. Rappelé le 19 décembre après qu'Andrew Hammond se soit blessé à la cheville, O'Connor n'a joué qu'un match depuis, le 26 décembre quand il a été renvoyé à Binghamton pendant la pause des Fêtes. Dans l'optique où moisir sur le banc n'est pas nécessairement bon pour son développement, les Sénateurs pourraient bientôt lui demander d'inverser les rôles avec leur autre jeune gardien des mineures, Chris Driedger. «Pierre (Dorion) est en Floride pour une réunion avec nos dépisteurs, donc on n'en a pas encore discuté. Il n'y a pas d'urgence de ce côté, mais quand un gars ne joue pas, à un moment donné, il a besoin de jouer... On va voir à ça», a indiqué Boucher. L'occasion pourrait être belle en fin de semaine alors que les petits Senators disputent une série de trois parties en trois jours, les deux premières à Binghamton.

### Entre les lignes

**Ayant joué la veille à Washigbton, les Penguins sont arrivés à leur hôtel de la capitale vers les 3 h du matin dans la nuit de mercredi à jeudi, a confié l'entraîneur adjoint des Penguins Jacques Martin lorsque croisé au CCT avant la rencontre. Celui-ci allait au moins avoir un peu de temps à passer avec parents et amis après la rencontre vu que les Penguins sont restés à Ottawa après le match, eux qui se rendront vendredi à Detroit en vue de leur prochain match, samedi...** Dion Phaneuf avait hâte de voir son bon ami Phil Kessel après le match. «Mais je n'ai pas hâte de l'affronter sur la glace, il est tellement un bon joueur. Sur la patinoire, il n'y a pas d'amitié cependant. Il le sait et moi aussi», a-t-il dit avant l'affrontement. **MARC BRASSARD, LE DROIT**



1



4

## SOMMAIRE

## PREMIÈRE PÉRIODE

1. Ottawa, Bobby Ryan 8 (Wideman, Brassard) AN 5:29  
2. Ottawa, Mike Hoffman 12 (Karlsson, Turriss) AN 9:26

## PÉNALITÉS

Hagelin, Pit, 3:44; Neil, Ott, 6:19; Oleksy, Pit, 9:19; Kuhnhackl, Pit, 16:43.

## DEUXIÈME PÉRIODE

3. Ottawa, Tom Pyatt 6 (Karlsson, Pageau) 12:50  
4. Pittsburgh, Conor Sheary 11 (Malkin, Cole) 19:53

## PÉNALITÉS

Wideman, Ott, 6:09; Borowiecki, Ott, 16:02.

## TROISIÈME PÉRIODE

5. Ottawa, Mark Stone 13 (Brassard, Smith) 8:59

## PÉNALITÉS

Bonino, Pit, 12:31; Schultz, Pit, 12:51.

## GARDIENS

Pittsburgh : Matt Murray (P, 13-4-1)  
Ottawa : Mike Condon (G, 10-6-3)

## TIRS AU BUT

Pittsburgh : 8 14 8 — 30  
Ottawa : 15 9 9 — 33

## AVANTAGE NUMÉRIQUE

Pittsburgh : 0 en 3; Ottawa : 2 en 5.  
Assistance : 17 769

## PROCHAIN MATCH

Toronto à Ottawa, samedi à 19h



- 1 — Erik Karlsson (OTT)  
2 — Mike Condon (OTT)  
3 — Derick Brassard (OTT)

## LES PLUS UTILISÉS

Ian Cole (PIT) 23:24  
Kris Letang (PIT) 22:58  
Cody Ceci (OTT) 21:50  
Erik Karlsson (OTT) 21:36

## LE PLUS DE LANCERS

Phil Kessel (PIT) 5  
Sidney Crosby (PIT) 4  
Mike Hoffman (OTT) 4  
Chris Kunitz (PIT) 4

## LE PLUS DE MISES EN ÉCHEC

Mark Borowiecki (OTT) 6  
Chris Kunitz (PIT) 4  
Patric Hornqvist (PIT) 4  
Chris Neil (OTT) 4

## LE PLUS DE LANCERS BLOQUÉS

Ian Cole (PIT) 4  
Kyle Turriss (OTT) 3  
Mark Stone (OTT) 3  
Justin Schultz (PIT) 2

## MISES EN JEU

Matt Cullen (PIT) 67%  
Jean-Gabriel Pageau (OTT) 67%  
Zack Smith (OTT) 57%  
Evgeni Malkin (PIT) 56%

# Les Penguins déplumés



MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

**Les Sénateurs d'Ottawa ont finalement réussi à dompter une de leurs bêtes noires jeudi soir au Centre Canadian Tire.**

Devant 17 769 amateurs à Kanata, ils ont pris la mesure des Penguins de Pittsburgh 4-1 pour mettre fin à une séquence de séquence de quatre défaites consécutives contre eux.

Avant ce match, les Sénateurs avaient une fiche de 4-11-3 depuis janvier 2013 (incluant un affrontement en séries éliminatoires) contre la bande de Sidney Crosby, blanchi pour l'occasion même s'il a obtenu quelques bonnes chances de marquer.

Les visiteurs avaient une bonne excuse pour cette première série de deux revers de suite en temps réglementaire depuis le mois de décembre 2015, étant arrivés dans la capitale vers 3 h du matin dans la nuit de mercredi à jeudi après leur revers de 5-2 à Washington.

Il reste quand même que les locaux ne leur ont pas vraiment donné de chance de trouver leurs jambes, et que leur gardien Mike Condon a été solide avec 29 arrêts devant sa cage.

« Le début de match est toujours la clé contre un club qui joué la veille. Marquer en partant a été bon pour le momentum, mais nous avons été solides pour le reste du match », a souligné Condon, qui a sorti la mitaine contre Crosby en troisième période pour son arrêt le plus spectaculaire.

Alors Bobby Ryan, soulagé d'avoir compté un but après les événements du dernier week-end ?

« Non », a sèchement répliqué l'attaquant des Sénateurs qui avait été retranché de l'alignement samedi dernier contre Washington, pour des questions de discipline si on se fie aux rumeurs courant au CCT, alors que la version officielle



L'avantage numérique a fourni deux buts jeudi soir et Mike Condon s'est chargé du reste. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

L'attaque à cinq d'Ottawa a donné le ton au match en comptant deux buts sur deux tirs aux deux premières occasions où elle a pu être déployée. Bobby Ryan a d'abord ouvert le pointage avec un tir sur réception à la sixième minute, puis Mike Hoffman a habilement redirigé la passe d'Erik Karlsson moins de quatre minutes plus tard.

Karlsson a été à l'origine du troisième but des siens au milieu du deuxième tiers, Tom Pyatt redirigeant son tir à travers le gardien Matt Murray, qui revenait au jeu après une absence de deux semaines en raison d'une blessure.

C'était 3-0 et les Sénateurs semblaient en parfait contrôle de la rencontre avec quelques arrêts importants du gardien Mike Condon, dont un superbe de la jambière aux dépens de Nick

Bonino avec sa jambière placée sur la ligne des buts.

Avec 6,4 secondes à faire dans la période médiane, Conor Sheary a cependant redonné espoir aux visiteurs quand il a fait dévier un tir d'Evgeny Malkin derrière Condon. Mark Stone a cependant coupé court à ces espoirs de remontée en faisant dévier la superbe passe de Derick Brassard, sa deuxième de la rencontre.

« Le but qu'ils ont compté n'a rien changé à ce qu'on devait faire. C'était une bataille mentale à ce moment-là, c'est un choix : tu as soit peur de perdre, ou tu es affamé pour la victoire. On a fait ce choix entre la deuxième et la troisième, on est sortis forts, nous n'avons pas été passifs et on a obtenu un but de plus grâce à cette attitude », a souligné l'entraîneur-chef Guy Boucher.

Son homologue Mike Sullivan s'est fait expulser du match en fin de rencontre pour avoir trop protesté une décision d'un officiel.

« J'ai été un peu surpris, mais ça va rester entre les arbitres et moi... Nous devons être meilleurs pour écouler les punitions ce soir. En tant que groupe, et ça commence avec moi, il faut être plus disciplinés », a dit Sullivan.

Son club a été blanchi en trois avantages numériques également alors que Jean-Gabriel Pageau et Zack Smith, qui a frappé deux poteaux, ont particulièrement excellé dans cette phase du jeu.

Les Sénateurs essaieront maintenant de coller une troisième victoire de suite samedi soir en recevant leurs rivaux régénérés de la Bataille de l'Ontario, les Maple Leafs de Toronto.

## Un but qui ne soulage pas Ryan

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

parlait d'un « problème personnel complexe ».

« Je n'ai pas été à cet endroit sur la glace (au haut du cercle de mises au jeu) beaucoup cette année, je suis surtout placé devant le filet, ce qui est OK, a-t-il pris le soin de préciser. J'ai réussi à trouver un peu d'espace et "Wides" (Chris Wideman) a mis la rondelle sur un tee pour moi. J'ai été un peu chanceux parce qu'il (le gardien Matt Murray) s'est déplacé à travers son filet, mais je vais le prendre. »

Ce but, son premier en six matches, portait la récolte de Ryan dans l'uniforme des Sénateurs à 173 points, ce qui l'a fait passer devant Alexandre Daigle au 19<sup>e</sup> rang de l'histoire du club.

Auteur de deux passes dans ce match, le capitaine Erik Karlsson a apprécié le travail de son club. « On a pris les devants et on s'en est tenu à notre plan de match par la suite. Le jeu de puissance a marché, ça va et ça vient habituellement et on va espérer bâtir là-dessus », a-t-il.

### « LIMITÉS AU MINIMUM »

Avec Marc Méthot, Karlsson a été utilisé pour tenter de neutraliser la ligne de Sidney Crosby, comme il l'avait fait dimanche contre Connor McDavid, des Oilers. « Je suis content de ne pas les affronter tout le temps. Quand on est à la maison, on peut *matcher* comme on le veut et il faut jouer comme ça contre de bons clubs avec d'excellents joueurs. Ils ont obtenu leurs chances de compter, mais on les a limités au minimum », a-t-il ajouté.



Le Canadien tentera de faire oublier son humiliante défaite de jeudi lors de la visite des Rangers de New York, samedi à Montréal. — AGENCE FRANCE-PRESSE

MONTRÉAL 1, MINNESOTA 7

# Le Canadien se bute au Wild

La Presse canadienne

**ST. PAUL — Face à un adversaire plus redoutable que la veille, le Canadien n'a jamais été dans le coup contre le Wild du Minnesota, jeudi, et il s'est incliné 7-1.**

Après avoir connu un festin offensif dans une victoire de 7-4 face aux Jets de Winnipeg, mercredi, le Canadien s'est buté à la deuxième meilleure défensive de la LNH.

Tomas Plekanec a privé Devan Dubnyk d'un jeu blanc en le battant en avantage numérique avec 8,5 secondes à écouler au cadran. Dubnyk a effectué 20 arrêts.

Christian Folin, Eric Staal, Jordan Schroeder, Nino Niederreiter, deux fois, Jason Zucker et Ryan Suter ont marqué pour le Wild (26-9-5), qui a un dossier de 3-0-1 à ses quatre dernières sorties. Staal a ajouté

deux aides à sa récolte et Suter, une, tandis que Jared Spurgeon a amassé deux mentions d'aide et Matt Dumba, trois.

Carey Price a stoppé seulement 17 des 24 lancers dirigés vers lui et le Canadien (26-11-6) a encaissé seulement un deuxième revers à ses six derniers matchs. Price a accordé trois buts ou plus lors de six de ses sept derniers départs. Il affiche un dossier de 2-3-2 au cours de cette séquence. C'est la première fois depuis le 2 mars 2013 que Price concède sept buts dans un match. Le Canadien avait alors perdu 7-6 en prolongation face aux Penguins de Pittsburgh.

Le Canadien reprendra le collier samedi, lors de la visite des Rangers de New York au Centre Bell.

## L'AFFAIRE D'UNE ÉQUIPE

Le Wild a frappé rapidement en début de rencontre, alors que Folin

a ouvert la marque après seulement 2:34 de jeu. Staal l'a rejoint dans l'enclave à partir du coin de la patinoire et si le défenseur suédois a fendu l'air à sa première tentative, son tir du revers a finalement surpris Price du côté du bouclier.

Le Canadien est demeuré vaillant par la suite sans jamais vraiment menacer le filet de Dubnyk. Paul Byron a obtenu la plus belle occasion quand il a intercepté un dégagement de Suter, mais son tir a raté la cible.

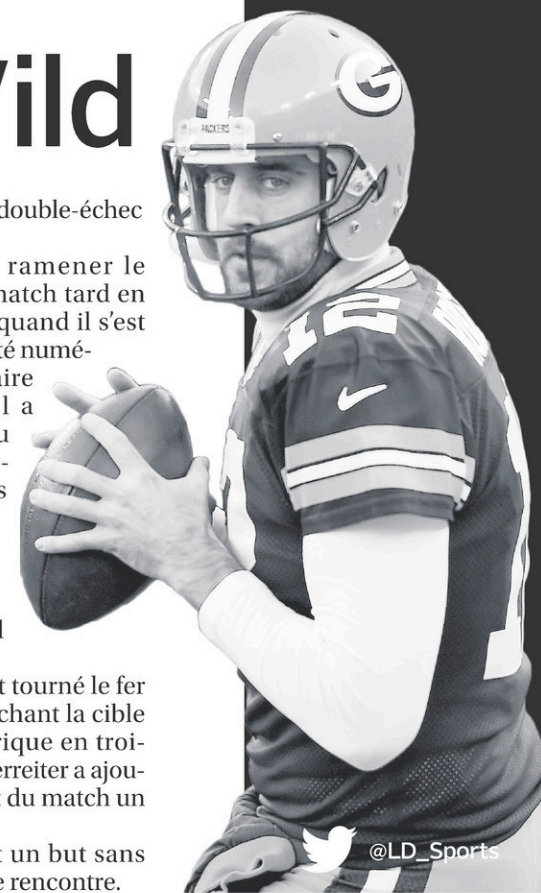
Le Wild a offert un coussin encore plus confortable à son gardien grâce à deux buts dans un intervalle de 39 secondes tôt en deuxième période. Staal a d'abord battu Price du côté du bouclier à 6:35 alors que la couverture défaillante du Canadien lui a laissé beaucoup d'espace. Puis Schroeder a réussi à faire dévier un tir de Spurgeon même s'il était en pleine

chute à la suite d'un double-échet de Zach Redmond.

Byron aurait pu ramener le Canadien dans le match tard en deuxième période quand il s'est échappé en infériorité numérique avec 2:46 à faire à l'engagement. Il a cependant à nouveau raté la cible. Seulement 44 secondes plus tard, Niederreiter a porté le coup de grâce en avantage numérique quand il a été laissé fin seul aux côtés de Price.

Zucker et Suter ont tourné le fer dans la plaie en touchant la cible en avantage numérique en troisième période. Niederreiter a ajouté son deuxième but du match un peu plus tard.

Plekanec a inscrit un but sans importance en fin de rencontre.



# Sports

**TENNIS**  
BEAU DÉFI  
POUR MÉLODIE  
COLLARD  
page 28

**NFL**  
« CE GARS-  
LÀ EST UN  
ANIMAL »  
page 30

@LD\_Sports

# VIRTUOSE



# CE SOIR

Gregory Charles en concert  
en compagnie de 6 participants  
de la première saison.

**19h**

  
**PRIÈRE DE NE PAS  
ENVOYER DE FLEURS**



**20h**

**AU SUIVANT**



**21h**

**C'EST VENDREDI,  
ON SE DIVERTIT!**

ICI RADIO-CANADA  TÈLÉ